

Benvenuti
Willkommen
Bienvenus
Wellcome

SENIGALLIA

1959



guida turistica

Führung durch Senigallia und Umgebung

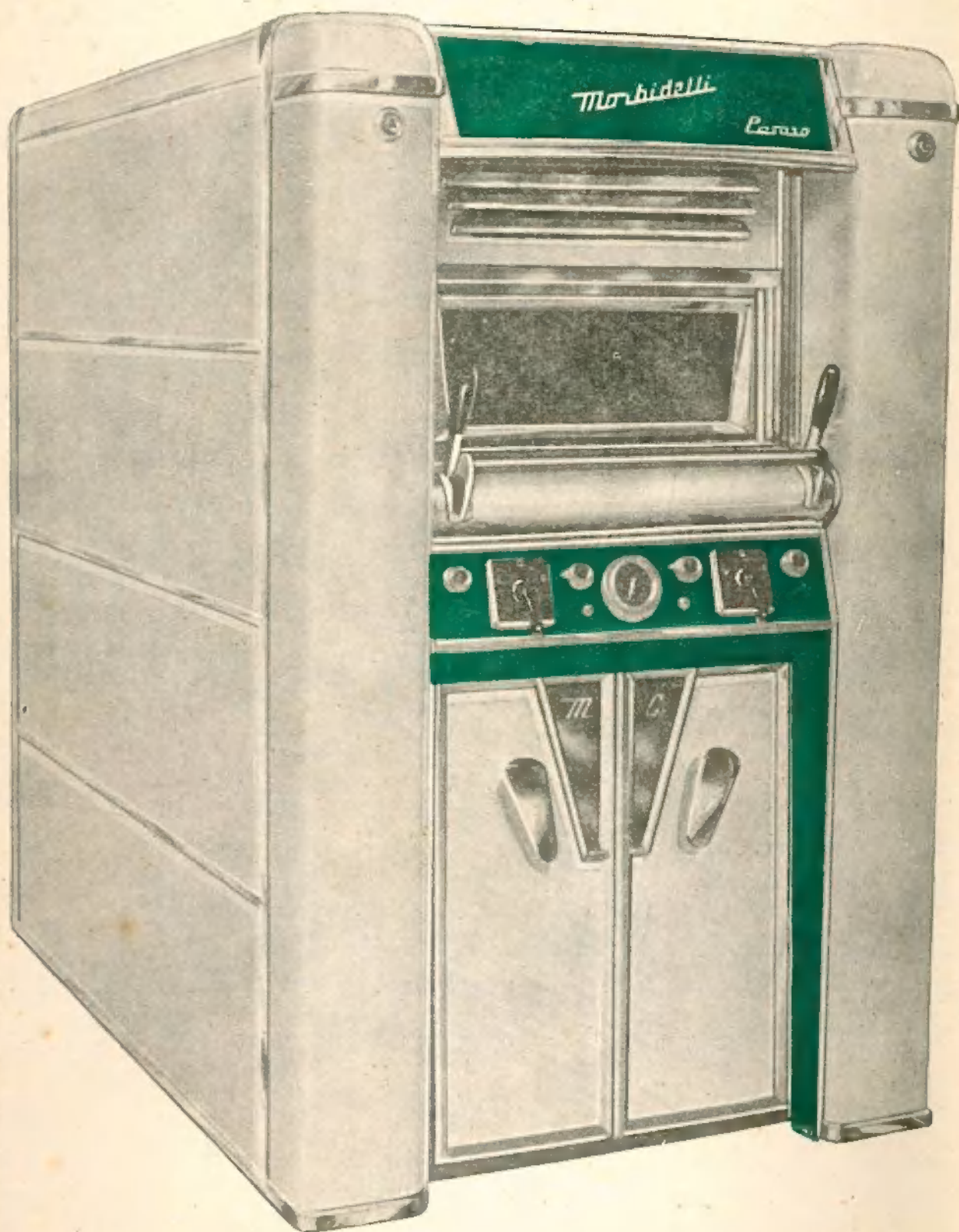
Editrice Marchigiana - Senigallia

I. Pompili

BREVETTI *Morbidelli*

PESARO - Via A. Costa, 206

COSTRUZIONE FORNI ELETTRICI per
Pizzeria - Pasticceria - Ceramiche -
Smaltatura e Verniciatura per metalli
- Pastorizzatori enologici - Essicatori



SI COSTRUISCONO FORNI DI QUALSIASI MISURA
E DIMENSIONE

LAVANDERIA
A SECCO

Chemische Reinigung

ALBA

Viale Leopardi, 5 - Tel. 62.094

Alberghi - Ristoranti

BUON VIVERE

E

COMMERCIO

**I più antichi e rinomati
della città**

*Non lasciate Senigallia
senza aver gustato le nostre
specialità marinare.*

*Sie sollen nicht Senigallia verlassen,
ohne unsere Fischepezialitäten probiert
zu haben*

RISTORANTE ALL'APERTO
RESTAURANT IM FREIEN

Al centro - Tel. 62.170 - 62.473

S O M M A R I O

1	BENVENUTI
2	PROFILO STORICO
7	ALBERGHI E PENSIONI
12	RISTORANTI
14	ORARI FERROVIARI ED AUTOMOBILISTICI
19	ORARI RELIGIOSI
20	SERVIZI DI INTERESSE GENERALE
21	CATEGORIE DI INTERESSE TURISTICO (Agen- zie di cambio e banche - Alimentari e droghe- rie, Articoli da regalo e casalinghi, Articoli sportivi, Assicurazioni, Autonoleggi, Autotra- sporti, Caffè e Bar, Calzature, Corrispondenti di giornali, Dischi, Fiori e Piante, Fotografie, Gas liquidi, Lavanderie a secco, Librerie, Ma- cellerie e salumerie, Oreficerie e orologerie, Ottica, Panifici e pizzerie, Parrucchieri per si- gnora, Pasta all'uovo, Pasticcerie, Profume- rie, Radio televisione, Sartorie per signora, Sartorie per uomo, Tessuti e confezioni)
32	TUTTO PER AUTO E MOTO
34	RUBRICA SANITARIA
37	CURE MARINE
40	DIVERTIMENTI
42	ITINERARI TURISTICI
50	CIRCOLI, ASSOCIAZIONI ED ENTI
52	IMPIANTI SPORTIVI
	VIE E PIAZZE CITTADINE
	PIANTA DELLA CITTA'
	GUIDA AI MONUMENTI
	GUIDA ALLA LINGUA ITALIANA

FUORI TESTO

EDITRICE MARCHIGIANA - SENIGALLIA

Redazione: Claudio Cavallari - Traduzioni: Dr. Paolo Possenti
Stampa: Tipografia Marchigiana di Giacomelli & Mancini

INHALTSVERZEICHNIS

1	Willkommen in Senigallia
5	Geschichte
7	Hotels, Pensionen
12	Restaurants
14	Eisenbahn - und Autobuss - Fahrplan
19	Gottesdienstordnung
20	Dienststellen für allgemeine Angelegenheiten.
21	Handelsgeschäfte für Touristen (Wechselstuben und Banken, Lebensmittel, Geschenk - und Haushaltsartikel, Sportartikel, Versicherung, Autoverleih, Autotransporte, Cafés und Bars, Zeitungskorrespondenten, Schallplatten, Pflanzen und Blumen, Fotografen, Flüssiges Gas, Chemisches Reinigung, Büchereien, Metzgereien, Wurst, Nutter, Eier, Käse, Goldschmiede und Uhrmacher, optik, Backerein, Pizzerien, Damenfriseure, Eiernudel, Herstellung, Konditoreien, Parfümerien, Radio und Fernsehen,, Damen - und Herren - Schneidereien, Textilien un Konfektion).
32	Alles für's Auto und Motorrad
34	Sanitätsdienst
37	See-Kuren
40	Vergnügungen
42	Ausflugspläne
50	Zirkel, Vereine und Verbände
52	Sportanlagen
	Stadtplan
	Strassen und Plätze
	Monumente
	Kleiner italienischer Sprachführer.

SOMMAIRE

1	Bienvenus
2	Resumé historique
7	Hotels et Pensions
12	Restaurants
14	Indicateurs des Chemins de fer et des voitures
19	Horaires religieux
20	Services d'intérêt général
21	Catégories d'intérêt touristique
32	Tout pour l'auto et la moto
34	Rubrique sanitaire
37	Soins de mer
40	Amusements
42	Buts de promenades et excursions
50	Cercles, Associations et Organismes
52	Installations sportives
	Plan de la ville
	Rues et places de la ville
	Guides des monuments

SUMMARY

1	Wellcome to Senigallia
2	Historic Profile
7	Hotels and Pensions
12	Restaurants
14	Railway and Bus Service Timetables
19	Religious Services Timetable
20	General Interest Services
21	Tourist Interest Services
32	Car and Motorcycle Accessories
34	Medical services
37	Sea-Treatment
40	Amusements
42	Tourist itineraires
50	Club Associations and Institutes
52	Sports Grounds
	Map of the city
	City Street and Squares
	Guide to monumente
	Handbook for Italian conversation

BENVENUTI

Il fascino di una città bimillenaria ed il comfort di un modernissimo centro balneare: SENIGALLIA ne è il felice incontro. - Situata sull'incantevole costa adriatica, a ridosso delle dolci colline del preappennino marchigiano, servita dalle grandi linee di comunicazione, SENIGALLIA è il luogo ideale per una serena ed interessante vacanza. Sette chilometri di spiaggia, parchi e giardini, lunghissimi viali, memorie storiche, istituti di cultura, opere d'arte, armonicamente vi si fondono con le funzionali architetture degli alberghi, delle pensioni, dei night-clubs e degli impianti sportivi. - Per tutta l'estate SENIGALLIA è centro di importanti manifestazioni mondane, sportive, artistiche e culturali.

WILLKOMMEN

Der Zauber einer Zweitausend Jahre alten Stadt verbunden mit dem modernsten Komfort eines Badezentrums bilden eine besondere Anziehungskraft von SENIGALLIA. - An einer der schönsten adriatischen Küsten, zu Füßen der sanften verappenninischen Hügel gelegen, verbunden mit den grossen Verkehrslinien ist SENIGALLIA der ideale Ort für einen heiteren und interessanten Ferienaufenthalt. - Sieben Kilometer Strand, Parkanlagen, Gärten, Alleen, historische Denkmäler kulturelle Institute und Kunstwerke bilden eine harmonische Verbindung mit der funktionellen Architektur der Hotels, Pensionen, Nachtclubs und Sportanlagen. - Den ganzen Sommer hindurch bildet SENIGALLIA das Zentrum für Wichtige mondäne, sportliche, künstlerische und kulturelle Kundgebungen.

BIENVENUS

Le charme d'une ville vieille de 2000 ans et le confort d'un centre de bains tout à fait moderne, voilà SENIGALLIA, située dans une route essentiellement touristique. - Placée sur la splendide mer Adriatique, enfermée dans les douces collines des Marches. SENIGALLIA est une agréable station balnéaire, séjour ravissant revé par les villégiateurs aimant une sereine et intéressante vacance. - Sept kilomètres de sable fin et velouté, de très beaux jardins et des parks, de très longues allées; mémoires historiques, instituts de culture et oeuvres d'art sont toujours visités avec intérêt par les touristes. - La plage est très sûre, parfaitement aménagée et dotée d'excellents hôtels, de pensions, de night clubs et de lieux de divertissement qui offrent d'intéressantes attractions sportives au cours de l'été et d'importants spectacles lyriques et culturels.

WELCOME

The charm of a two thousand-year-old town coupled with the comfort of a modern seaside resort: this is SENIGALLIA! - Situated on the Adriatic coast, with the gently rising hills of the Apennine as a background, SENIGALLIA enjoys an excellent position for trips, being on the main lines and roads and is the ideal place for a pleasant and interesting holiday. - A four mile of sandy bathing beach, parks and gardens, long avenues, historic buildings and works of art, form a stricking picture together with the modern architecture of hotels, boarding houses, night clubs and sport grounds. - All through the Summer SENIGALLIA is a center of first-class attractions, social entertainments, cultural and sport activities.

PROFILO STORICO

HISTORIC PROFILE

RESUMÉ HISTORIQUE

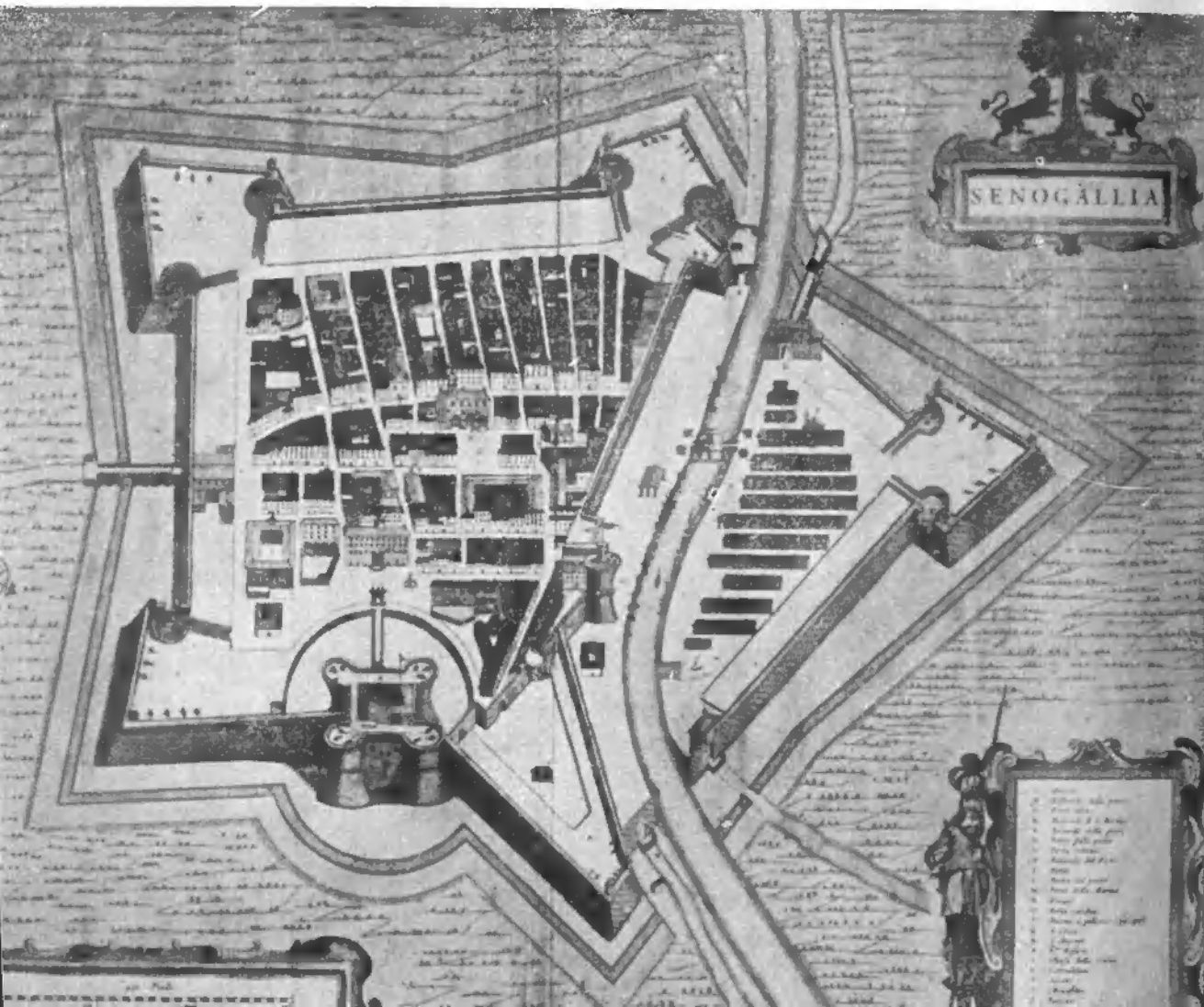
La data, sia pure approssimativa, della fondazione di Senigallia è incerta e controversa. Prevale ad ogni modo la tesi che la fa risalire a qualche secolo avanti Cristo, attribuendola ai Galli Senoni. Si dà per certo che Sena — fin dal sec. V a.C. — fu metropoli gloriosa dei Galli Senoni in Italia.

Nel 207 a.C. nei pressi di Sena — nella memorabile battaglia passata alla storia sotto il nome di « Battaglia del Metauro » — i consoli Livio Salinatore e Claudio Nerone affrontarono le truppe di Asdrubale, uccidendo il medesimo e decidendo così le sorti di quella grande guerra.

Senigallia fu municipio di Roma ed i suoi abitanti costituirono la prima colonia romana sull'Adriatico. Nell'82 a.C. venne depredata da Pompeo, luogotenente di Silla. Nel 48 a.C., passato il Rubicone, Cesare occupò Rimini, Pesaro, Fano, Sena — che stava risorgendo dalle rovine — per giungere fino a Sestia, presso Case Bruciate.

Nuove devastazioni subì la nostra città, per l'invasione di Alarico, nel 409. Poi, con Rimini, Pesaro, Fano ed Ancona fece parte della Pentapoli marittima; si liberò così dal dominio imperiale e si diede alla Chiesa.

Pianta di Senigallia nel '500



Antica stampa della Fiera Franca di Senigallia di fama mondiale (1200-1869)

Venne ripresa dai Longobardi: Liutprando nel 727, l'esarca Eutichio tre anni dopo, Aristolfo e Rochisio nel 752; subì in seguito le rappresaglie dello spietato Desiderio nel 764, in un primo, e nel 772 in un secondo tempo. Sconfitto questi da Carlo Magno la città tornò al pontefice al quale ne venne confermato il possesso da Ludovico il Pio (817) e da Ottone I (968).

Approfitando della lotta fra Enirco IV e la Chiesa, Senigallia nel 1106 si eresse a libero comune, finchè non venne coinvolta nel 1140 nelle contese tra Guelfi e Ghibellini, nello svolgimento delle quali parteggiò or per l'una or per l'altra fazione.

Federico Barbarossa fu di passaggio per queste contrade nel 1155, senza arrecare danno alcuno; ma nel 1198 Senigallia venne messa a ferro e fuoco da Marquardo. Nel 1212 passò in feudo da Ottone IV di Sassonia ad Azzo IV d'Este, cui succedettero Aldovrandino ed Azzo VIII, detto Azzolino; poi Federico II di Svevia nel 1229, malgrado gli anatemi di Gregorio IX, la passò a sua volta in feudo al proprio figlio naturale Enrico (Enzo) re di Gallura.

Morto l'imperatore la Chiesa ebbe la sua rivincita, ma nel 1264 le milizie saracene mandate da re Manfredi in aiuto dei Ghibellini senigalliesi fuorusciti, ancora una volta rasero al suolo la città. Solo due anni dopo Clemente IV, con l'aiuto di Carlo d'Angiò, abbattè la potenza di Manfredi.

Tornarono i Ghibellini nel 1280 capeggiati da Guido di Montefeltro, duca di Urbino, il quale si impossessò di Senigallia a tradimento; da lui il potere passò, nel 1306 a Pandolfo Malatesta signore di Rimini, ma solo dopo un anno il papa Clemente V la riconquistò alla Chiesa. Nel 1348 riapparvero i Malatesta, Guastafamiglia e Galeotto, aspramente

combattuti dal cardinale Alborno, legato di Innocenzo VI, del quale nel 1353 si iniziò il dominio.

La città subì ancora alterne vicende passando da un vincitore all'altro, nelle lotte svoltesi nel XV secolo negli stati della Chiesa: e così nel 1408 tornò ai Malatesta per passare a Francesco Sforza per conto di F. M. Visconti nel 1433; in seguito tornò ancora una volta ai Malatesta, Carlo e Galeazzo, finché Sigismondo ne ottenne nel 1444 la regolare investitura da Eugenio IV.

Il 13 agosto 1462 si combattè al Cesano una accanita battaglia tra le truppe del Malatesta e quelle di Federico da Montefeltro, conclusasi con la vittoria di quest'ultimo il quale ebbe così il dominio su Senigallia, che nell'ottobre dell'anno successivo egli fu costretto a cedere alle milizie della Chiesa, che l'avevano cinta d'assedio. S'instaurò così la Signoria de' Piccolomini, per giungere finalmente a quella dei Della Rovere: Giovanni da poco nominato prefetto di Roma, il 12 ottobre 1474 ebbe in feudo da Sisto IV, suo zio, Senigallia e il suo contado; morto Giovanni nel 1501, gli succedette il figlio Francesco Maria, di soli 11 anni, che l'anno dopo venne portato a Mantova dallo zio Guido Ubaldo I in preda allo spavento per l'invasione del Ducato di Urbino da parte di Cesare Borgia: questi infatti entrò in Senigallia l'ultimo giorno di dicembre del 1502 con un esercito di circa 10.000 uomini e vi compì la strage sì tristemente passata alla storia.

Tramontato il dominio del Borgia Francesco Maria I, sempre accompagnato da Guidubaldo I, nel 1503 poté rientrare e prendere le redini del governo di Senigallia. Nel 1516 Leone X colpì Francesco Maria con la scomunica, passando il potere al proprio nepote Lorenzo de' Medici, morto il quale venne chiamato a succedergli nel 1520 Giovanni Maria Varani, Signore di Camerino. Ma Adriano VI, l'anno dopo, ridiede il possesso a Francesco Maria I, che lo mantenne finché visse e cioè fino al 1538; dopo di lui, fu la volta del figlio Guidubaldo II. Nel 1574 morì Guidubaldo e il figlio Francesco Maria II ne ereditò la Signoria; morto questi a Castel Durante nel 1631, alla tarda età di 80 anni, non avendo figli maschi, ebbe termine con lui il dominio dei Rovereschi e Senigallia ritornò alla Chiesa.

Dal 1789 la città dovette sottostare alla dominazione francese, prima dei rivoluzionari, poi di Napoleone.

Al sorgere del XIX sec. tornò ancora alla Chiesa, ma otto anni dopo — subendo la sorte del resto delle Marche — venne incorporata al Regno Italico. Nel maggio dello stesso anno, il papa riprese possesso dei suoi vecchi Stati.

Giornate di acceso entusiasmo visse Senigallia per l'ascesa al soglio pontificio, avvenuta il 16 giugno 1846, del conte Giovanni Maria Mastai Ferretti che assunse il nome di Pio IX, il quale in questa città aveva avuto i natali il 13 maggio 1792.

Nel settembre 1860 fecero il loro ingresso a Senigallia le truppe di Vittorio Emanuele II al cui regno la città venne ben presto annessa con il resto delle Marche.

NELLO ZAZZARINI

PENSIONE VIENNA

VIA RIETI, 19
TELEF. 62.878

Geschichte

Die genaue Zeit der Gründung der Stadt Senigallia ist unsicher und viel umstritten. Es herrscht allerdings die These vor, nach der der Senigallia einige Jahrhunderte v. Chr. von den Galli Senoni gegründet wurde. Sicher ist, dass Senigallia bereits 500 Jahre v. Chr. eine glorreiche Metropole der Galli Senoni in Italien war.

Im Jahre 207 v. Chr. töteten die Consuln Livius Salinator und Claudius Nero bei Sena in der Schlacht, die in die Geschichte unter dem Namen « Schlacht am Metaurus » eingegangen ist, den Hasdrubal und entschieden damit diesen grossen Krieg für sich.

Senigallia war die erste römische Kolonie am adriatischen Meer.

82 v. Chr. wurde sie von Pompeus, dem Statthalter Sillas, ausgeplündert. 48 v. Chr., als Cäsar den Rubikon überschritten hatte, besetzte er Rimini, Pesaro, Fano und Sena, das aus den Ruinen wieder aufgestanden war, bis nach Sestia in der Nähe von Case Bruciate.

Eine neue Heimsuchung erlitt Senigallia durch die Invasion Alarichs im Jahre 409 n. Chr. Die Stadt schloss sich daraufhin mit Rimini, Pesaro, Fano und Ancona zur « Pentapoli marittima » zusammen, befreite sich damit von der kaiserlichen Herrschaft und unterwarf sich der Herrschaft der Kirche.

Später wurde Senigallia von den Langobarden erobert. Liutprandus besetzte die Stadt im Jahre 727, Eutichius 3 Jahre später, Aristolfus und Rotesius im Jahre 752. In den Jahren 764 und 772 erlitt die Stadt die Vergeltung des schrecklichen Desiderius. Nach dem Siege Karls des Grossen über Desiderius kehrte die Stadt dann unter die Herrschaft des Papstes zurück.

Der Besitz der Stadt wurde dem Papste zunächst im Jahre 817 von Ludwig dem Frommen und 968 von Otto I. ausdrücklich zuerkannt.

In den Kämpfen zwischen der Kirche und Heinrich IV. erhob sich Senigallia im Jahre 1106 zur freien Stadt, bis es 1140 in die Feindseligkeiten zwischen Guelfi und Ghibellini verwickelt wurde, in deren Verlaufe die Stadt einmal auf der einen, dann wieder auf der anderen Seite stand.



La "spiaggia di velluto", che si estende per oltre 10 Km. fino a Marzocca.

Im Jahre 1155 zog Friedrich Barbarossa durch das Land, ohne jedoch der Stadt Schaden zuzufügen. 1198 wurde Senigallia dann von Marquardt angegriffen und erheblich mitgenommen.

1212 übergab Otto IV. von Sachsen die Stadt an Hasso IV. d'Este, dem später Aldovrandino und Hasso VIII., genannt Azzolino, folgten.

Im Jahre 1229 übergab Friedrich II. von Schwaben trotz Bannfluches des Papstes Gregor IX. Senigallia seinem natürlichen Sohne Heinrich, König von Gallurien.

Nach dem Tode des Kaisers fiel Senigallia wieder an die Kirche, wurde jedoch im Jahre 1264 von den Sarazenen, die König Manfred den senagallischen Ghibellinen zur Unterstützung gesandt hatte, noch einmal fast dem Erdboden gleich gemacht. Zwei Jahre später schlug Papst Clemens IV. mit Hilfe des Karl von Angio die Herrschaft König Manfreds nieder.

Im Jahre 1280 kehrten die Ghibellinen zurück unter Führung des Guido von Montefeltro, Herzog von Urbino, der sich der Stadt durch Verrat bemächtigte. Von ihm ging die Herrschaft im Jahre 1306 auf Pandolfo Malatesta, den Herrn von Rimini, über. Bereits nach einem Jahre wurde die Stadt unter Papst Clemens V. für die Kirche zurück erobert. 1348 erschienen wieder die Malatesta, Guastafamiglia und Galeotto auf dem Plan, die aber von Kardinal Albornoz geschlagen wurden. Im Jahre 1353 beginnt dann die Herrschaft des Papstes Innozenz VI.

Die Stadt wechselte dann in den späteren Jahren in den Kämpfen der Kirchenstaaten noch mehrfach ihre Besitzer und Herrscher.

1408 kam sie an die Malatesta zurück, 1433 durch Maria F. M. Visconti an Francesco Sforza, später wieder an Karl und Galeazzo Malatesta, bis Sigismund 1444 von Eugen IV. zu ihrem Herrscher eingesetzt wurde.

Am 13. 8. 1462 fand am Cesano eine harte Schlacht zwischen den Truppen der Malatesta und Friedrich's von Montefeltro statt, die mit dem Siege Friedrichs von Montefeltro endete, der damit der neue Herrscher Senigallias wurde. Bereits im Jahre 1463 aber wurde er von den Truppen der Kirche, die die Stadt längere Zeit belagert hatten, zur Aufgabe seiner Herrschaft gezwungen.

Es begann dann die Herrschaft der Piccolomini und später der Della Rovere: Johannes, der erst kurz vorher zum Präfekten von Rom ernannt worden war, erhielt im Jahre 1474 von seinem Onkel Papst Sixtus IV. die Stadt als Herrschaftssitz. Nach seinem Tode im Jahre 1501 folgte ihm sein zwijähriger Sohn Franziskus Maria, der ein Jahr später von seinem Onkel Guido Ubaldo I. nach Mantua gebracht wurde, weil Cäsar Borgia in das Herzogtum Urbino eingefallen war. Borgia rückte mit einem Heer von etwa 10000 Mann in Senigallia ein und es begann ein grausiges Morden, das grosse Trauer über die Stadt brachte.

Nach dem Sturze der Borgia kehrte Franziskus Maria mit seinem Onkel im Jahre 1503 nach Senigallia zurück, er erhielt wieder die Herrschaft über die Stadt. Im Jahre 1516 wurde er jedoch von Papst Leo X. exkommuniziert, der die Herrschaft über die Stadt seinem Neffen Lorenzo dei Medici übertrug, nach dessen Tode im Jahre 1520 ihm Johannes Maria Varani, Herr von Camerino, folgte.

Adrian VI. gab bereits ein Jahre später die Herrschaft an Franziskus Maria I. zurück, der sie nach seinem Tode im Jahre 1538 seinem Sohne Guido Ubaldo II. hinterliess. Als dieser im Jahre 1574 starb, ging die Herrschaft an seinen Sohn Franziskus Maria II. über. Dieser starb im Jahre 1631, 80 Jahre alt, in Castel Durante, ohne männliche Erben zu hinterlassen.

Die Herrschaft über die Stadt Senigallia fiel damit wieder an die Kirche zurück.

Ab 1789 unterlag die Stadt dann französischer Herrschaft, zunächst den Revolutionären, später Napoleon.

Zu Beginn des 19. Jahrhunderts kehrte die Stadt noch einmal unter die Herrschaft der Kirche zurück, fiel jedoch 8 Jahre später mit der ganzen Provinz an den italienischen Staat. Im selben Jahre aber bernahm der Papst wieder die Herrschaft über seine ehemaligen Besitztümer.

Im Jahre 1846 erlebte Senigallia die grosse Freude der Papstkrönung des Grafen Giovanni Maria Mastai Ferretti, der am 13. Mai 1792 in Senigallia geboren war und unter dem Namen Pius IX. in die Geschichte eingegangen ist.

Im September 1860 zogen die Truppen Viktor Emanuel II. in Senigallia ein. Seit dieser Zeit gehörte die Stadt zum Königreich Italien.



PENSIONE

Pension

Roma

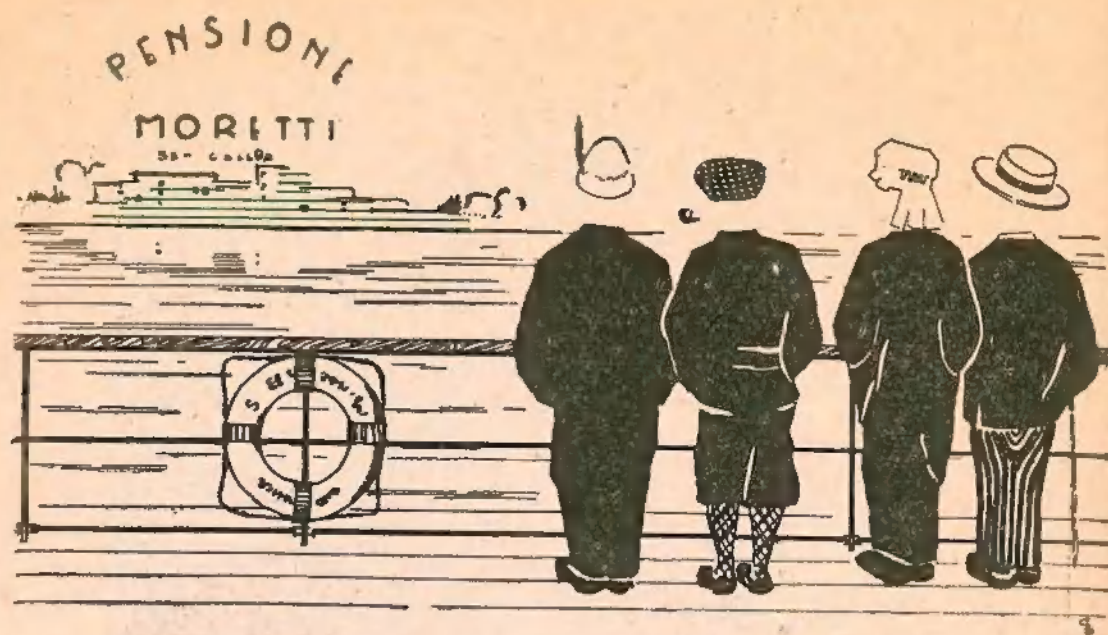
AMBIENTE FAMILIARE
familiär

SPECIALITÀ WINCISGRASS
Spezialitäten

SENIGALLIA • Via Abruzzi, 4 • Tel. 62.621

Pensione Roma

Via Abruzzi, 4
Telef. 62.621



Pensione - Pension

Moretti

SENIGALLIA
VIA R. SANZIO, 52
TEL. 62.912

Ristorante - Bar

Restaurants und Bars

a 50 m. dal mare
50 Meter vom Meer

SPECIALITÀ PESCE E POLLI IN GRATICOLA ALLA BRACE
Fisch - Spezialitäten, auf dem Rost und in der Asche gebraten

PENSIONE REGINA

dir. F.lli Crivellini

servizio ristorante

sulla spiaggia

am Strande

a m. 50 dal mare

a m. 300 dalla stazione ferroviaria

a m. 400 dall'autostazione

parcheggio auto

Parkplätze

Tel. 62.039

ALBERGO DIURNO

Senigallia - Via Marchetti, 25 - Tel. 62.018

SERVIZI IGIENICI

Bagni in doccia e vasca

TOILETTE

GABINETTI

PARRUCCHIERE PER SIGNORA

Tel. 62.199

Per le prestazioni del parrucchiere è consigliabile la prenotazione telefonica.

ORARIO:

Tutti i giorni dalle ore 8 alle 12 e dalle 15 alle 19
Giorni festivi dalle ore 8 alle 13.

U. GIAMMICHELE

MOBILI

TAPPEZZERIE

Corso 2 Giugno - Telefono 62.897

ALBERGHI e PENSIONI

Hotels, Pensionen - Hotels and Pensions
Hotels et Pensions

ALBERGHI II categoria.

ASTORIA E DEP. (Ristorante, Bar)

prop. sig. Papini Fernando.

Via Corridoni, 3 - tel. 62.526.

Camere 33 - letti 70 - bagni 6 - servizi in tutte le camere.

CIT Italia - Europa - AMERICAN EXPRESS - ADAC - CLEMENTSON - MICHELIN - TAUB - TOURISME Parigi - TOUROPA - LEU & CIE - DANZAS.

Prezzi: Bassa stagione L. 1.500 - Alta stagione L. 2.500.

Servizio, tasse e cabina in comune, escluso vino.

BAGNI (Ristorante, Bar)

prop. F.lli Tata.

Via Marconi.

Camere 59 - letti 100 - camere con bagno 51 - bagni in comune 5.

Prezzi: Bassa stagione L. 2050 - Alta stagione L. 3050.

Tutto escluso.

CONTINENTAL (Ristorante, Bar)

prop. sig.ra Wally Forti.

Viale Adriatico - tel. 61.050.

Camere 40 - letti 70 - bagni 40 - servizi privati.

TCI - CIT.

AUTOPARCO - TUTTE LE CAMERE CON BALCONE SUL MARE - GIARDINO - SOLARIUM - SI PARLA TEDESCO, FRANCESE E INGLESE.

Prezzi: Bassa stagione L. 1.800 - Alta stagione L. 2.800.

Servizio, tasse e cabina in comune, escluso vino.

CONTINENTAL DEP. (Ristorante, Bar)

prop. sig.ra Wally Forti.

Viale Adriatico - tel. 61.050.

Camere 20 - letti 37 - camere con bagno 20.

Prezzi: Bassa stagione L. 1.800 - Alta stagione L. 2.800.

Servizio, tasse e cabina in comune, escluso vino.

CRISTALLO (Ristorante, Bar)

prop. sig. Zoppini Natale.

Viale Adriatico, 3 - tel. 62.919.

Camere 42 - letti 75 - camere con bagno 35 - bagni in comune 3 - servizi nelle rimanenti.

CAMERE CON BALCONI SUL MARE E TELEFONO - ASCENSORE - GIARDINO - GARAGE.

Prezzi: Bassa stagione Min. L. 1.600 - Max. L. 1.800.

Alta stagione Min. L. 2.800 - Max. L. 3.000.

Servizio, tasse e cabina in comune, escluso vino.

ELEONORA (Ristorante, Bar)

prop. sig. Carbonari Guglielmo.

Via Marconi, 2 - tel. 62.483.

Camere 29 - letti 47 - camere con bagno 18 - servizi nelle rimanenti.

CAMERE CON BALCONE SUL MARE - ASCENSORE - GARAGE.

TCI.

Prezzi: Bassa stagione Min. L. 1.900 - Max. L. 2.200.

Alta stagione Min. L. 2.800 - Max. L. 3.200.

Servizio, tassa e cabina in comune, escluso vino.

Cartoleria ATTILIO SARTINI

RIPRODUZIONE DISEGNI - FOTO RIPRODUTTORE - CICLOSTILE

Via Fagnani, 2

LUXEMBOURG già Massi (Ristorante, Bar)

dir. Cantoni Jolanda.

Viale Marconi, 10 - tel. 62.434.

Camere 30 - letti 54 - bagni 6 - servizi nelle rimanenti camere.

SI PARLA INGLESE, FRANCESE E TEDESCO.

Prezzi: Bassa stagione L. 1.900 - Alta stagione L. 3.000.

Servizio, tasse e cabina in comune, escluso vino.

MAJESTIC (Ristorante, Bar)

prop. sig. Guglielmo Mostardi.

Viale Adriatico - tel. 61.060.

Camere 53 - letti 94 - camere con bagno 36 - bagni in comune 4.

CIT - ADAC.

AUTOPARCO COPERTO PER 30 MACCHINE - TV - TUTTE LE CAMERE CON BALCONE SUL MARE.

Prezzi: Bassa stagione Min. L. 1.900 - Max. L. 2.100.

Alta stagione Min. L. 2.700 - Max. L. 3.100.

Servizio, tasse e cabina in comune, escluso vino.

MILANO (Ristorante, Bar)

gest. sig. Crivellini.

Via Spontini, 8 - tel. 62.478.

Camere 27 - letti 54 - camere con bagno 4 - docce 10.

TCI - ACI - AVD - ADAC - ÖAMTC - RACB - TCS - EAA - JHO -

JHA - GUIDE GASTRONOMICHE SUISE.

GIARDINO - BALCONI SUL MARE - GELATERIA - TV - AUTOPAR-

CHEGGIO.

Prezzi: Bassa stagione Min. L. 1.800 - Max. L. 2.200.

Alta stagione Min. L. 2.800 - Max. L. 3.200.

Servizio, tasse e cabina in comune, escluso vino.

VILLA SORRISO (Ristorante, Bar, Dancing)

prop. sig. Chiostergi Guido.

Via Gramsci, 8 - tel. 62.428.

Camere 41 - letti 72 - camere con bagno 23 - bagni in comune 3 -

servizi nelle rimanenti.

TCI - Agenzie estere.

PISCINA - GIARDINO - PARCHEGGIO PER AUTO - SALA TELEVISI-

VA - SALA DA GIOCO - CIRCOLO DEGLI SCACCHI - SEDE DEL RO-

TARY-CLUB - LEGA NAVALE - CIRCOLO DEL CLUB NAUTICO -

CIRCOLO DEL BRIDGE.

Prezzi: Bassa stagione L. 1.600 - con bagno L. 1.800.

Alta stagione L. 2.600 - con bagno L. 2.800.

Servizio, tasse e cabina in comune, escluso vino.

ALBERGHI III categoria.**AURORA (Ristorante, Bar)**

gest. sig. Zoppini Augusto.

Via Podesti, 45 - tel. 62.167.

Camere 18 - letti 33 - bagni 2 - docce 1.

Prezzi: Bassa stagione Min. L. 1.400 - Max. L. 1.600.

Alta stagione Min. L. 1.800 - Max. L. 2.200.

Servizio e tasse comprese.

BUON VIVERE E COMMERCIO (Ristorante, Bar)

prop. f.lli Buontempi.

Via Buozi, 6-11 - tel. 62.170 = 62.473.

Camere 28 - letti 45 - bagni 2 - docce 1.

TCI - ACI.

TV - RISTORANTE ALL'APERTO - GARAGE.

Prezzi: Bassa stagione L. 1.500 - Alta stagione L. 1.900.

Servizio, tasse e vino, esclusa cabina.

VILLA PINA (Ristorante, Bar)

gest. sig.ra Bassetti Giuseppina.

Via Podesti, 94 - tel. 62.644.

Camere 15 - letti 35 - camere con bagno 2 - bagni in comune 3 -

servizi nelle rimanenti camere.

Prezzi: Bassa stagione L. 1.300 - Alta stagione L. 1.900.

Tutto escluso.

FOTO LEOPOLDI

Corso 2 Giugno, 9 - Tel. 62.188

ALBERGHI IV categoria.**DEL DUCA (Ristorante)**

prop. coniugi Mollaretti.

Piazza del Duca, 1 - tel. 62.728.

Camere 14 - letti 32 - bagni 1 - docce 2 - servizi in tutte le camere.

Prezzi: Bassa stagione L. 1.500 - Alta stagione L. 1.900.

Servizio, tasse, vino, esclusa cabina.

GALLO D'ORO (Ristorante, Bar)

prop. sig. Mantovani.

Via Cavour, 5 - tel. 62.477.

Camere 11 - letti 15 - bagni 1.

Prezzi: Bassa stagione Min. L. 1.800 - Max. L. 2.000.

Alta stagione Min. L. 2.000 - Max. L. 2.200.

Servizio, tasse, esclusa cabina.

PENSIONI II categoria**ANNA (Ristorante, Bar)**

gest. sig. Artibani.

Via Fiume, 12 - tel. 61.011.

Camere 12 - letti 30 - bagni in comune 3.

ASCENSORE E GARAGE.

Prezzi: Bassa stagione L. 1.500 - Alta stagione L. 2.200.

Servizio, tasse e cabina al mare in comune, escluso vino.

ADRIA (Ristorante, Bar)

gest. sig. Fiorani.

Viale Adriatico, 60 - tel. 62.954.

Camere 24 - letti 45 - bagni 5.

Prezzi: Bassa stagione L. 1.200 - Alta stagione L. 1.800.

Servizio, tasse e cabina sul mare, escluso vino.

AZZURRA (Ristorante, Bar)

prop. sig.ra Barucca Licia.

Via La Spezia, 1 - tel. 62.504.

Camere 30 - letti 56 - camere con bagno 16 - bagni in comune 3 -

acqua in tutte le camere.

RISTORANTE ALL'APERTO - CUCINA CASALINGA.

Prezzi: Bassa stagione L. 1.400 - Alta stagione L. 2.000.

Tutto escluso.

BALDONI (Ristorante, Bar)

gest. Baldoni.

Via R. Sanzio, 82 - tel. 62.131.

Camere 6 - letti 11 - bagni 1.

Prezzi: Bassa stagione L. 1.400 - Alta stagione L. 1.800.

Servizio, tasse e cabine in comune, escluso vino.

DOMUS MEA (Ristorante, Bar)

prop. sig. Gabellini Corrado.

Via Rieti - tel. 61.155.

Camere 21 - letti 42 - camere con bagno 21.

Prezzi: Bassa stagione L. 1.500 - Alta stagione L. 2.000.

Servizio, tasse e cabina in comune, escluso vino.

HAMBURG (Ristorante)

gest. sig. Fiorani.

Via Rieti.

Camere 31 - letti 65 - camere con bagno 20 - bagni in comune 3.

Prezzi: Bassa stagione L. 1.200 - Alta stagione L. 1.800.

Servizio, tasse e cabine in comune.

LINA (Ristorante)

prop. sig.ra Lina Roberti.

Via Trieste, 7 - tel. 62.752.

Camere 11 - letti 26 - bagni 3 - servizi nelle altre camere.

Prezzi: Bassa stagione L. 1.400 - Alta stagione L. 1.900.

Servizio, tasse e cabina in comune, escluso vino.

MIGNON (Ristorante, Bar)

gest. sig.ra Biguzzi Norma in Pasquini.

Viale IV Novembre - tel. 62.868.

TCI.

Camere 18 - letti 40 - bagni 5.

RISTORANTE ALL'APERTO - A 80 METRI DAL MARE - SI PARLA TE-

DESCO, INGLESE E FRANCESE.

Prezzi: Bassa stagione Min. L. 1.200 - Max. L. 1.400.

Alta stagione Min. L. 2.000 - Max. L. 2.200.

Servizio, tasse e cabina in comune, escluso vino.

REGINA (Ristorante, Bar)

prop. F.lli Crivellini.
 Viale Adriatico, 5 - tel. 62.039.
 Camere 20 - letti 36 - camere con bagno 7 - bagni in comune 3.
 Prezzi: Bassa stagione Min. L. 1.500 - Max. L. 1.800.
 Alta stagione Min. L. 2.000 - Max. L. 2.500.
 Servizio, tasse e cabina in comune, escluso vino.

SIRENA (Ristorante)

prop. sig. Barbaresi Zeffirino.
 Via Rieti 13 - tel. 62.931.
 Camere 18 - letti 35 - bagni 4 - docce 4.
 Prezzi: Bassa stagione L. 1.400 - Alta stagione L. 2.000.
 Servizio, tasse esclusa cabina.

TRIESTE (Ristorante, Bar)

prop. sig.ra Pierpaoli Maria.
 Via Trieste, 13 - tel. 62.727.
 Camere 40 - letti 75 - camere con bagno 30 - servizi nelle rimanenti.
 TCI.

Prezzi: Bassa stagione Min. L. 1.500 - Max. L. 1.600.

Alta stagione Min. L. 1.700 - Max. L. 2.000.
 Servizio, tasse e cabina in comune, escluso vino.

VIENNA (Ristorante, Bar)

gest. sig. Paoletti Elio.
 Via Rieti, 19 - tel. 62.878.
 Camere 17 - letti 37 - bagni 2 - docce 3.
 Prezzi: Bassa stagione L. 1.400 - Alta stagione L. 2.000.
 Servizio, tasse e cabina in comune, escluso vino.

VILLA FIORELLA (Ristorante, Bar)

gest. sig. Crivellini Mario.
 Via Puglie, 6 - tel. 62.635.
 Camere 17 - letti 34 - bagni 2 - docce 4.
 TUTTE LE SPECIALITA' DI PESCE.
 Prezzi: Bassa stagione Min. L. 1.500 - Max. L. 1.800.
 Alta stagione Min. L. 2.000 - Max. L. 2.500.
 Servizio, tasse e cabina in comune, escluso vino.

PENSIONI III categoria**FARO (Ristorante, Bar)**

prop. sig.ra Fabini Aurora.
 Via Mameli, 43 - tel. 62.877.
 Camere 15 - letti 40 - bagni 8.
 Prezzi: Bassa stagione L. 1.500 - Alta stagione L. 1.800.
 Servizio, tasse e vino, esclusa cabina al mare.

GIULIETTA (Ristorante)

prop. sig.ra Silvestrini Gina.
 Via Rieti, 26 - tel. 61.082.
 Camere 14 - letti 28 - bagni 5.
 Prezzi: Bassa stagione L. 1.200 - Alta stagione L. 1.900.
 Servizio, tasse e cabina in comune, escluso vino.

LUCETTA (Ristorante)

prop. f.lli Spaccarelli.
 Lungomare V. Fiorenzi - MARZOCCA.
 Camere 15 - letti 28 - bagni in comune 4.
 Prezzi: Bassa stagione L. 1.200 - Alta stagione L. 1.700.
 Servizio, tasse e cabina in comune, escluso vino.

JEUNESSE ET CULTURE (Ristorante, Bar)

prop. sig. Canneto Umberto.
 Via Verdi, 66 - tel. 62.613.
 Camere 8 - letti 18 - bagni 1 - docce 1.
 Prezzi: Bassa stagione L. 1.650 - Alta stagione L. 1.950
 Servizio, tasse e cabina in comune, escluso vino.

MARA (Ristorante)

prop. sig. Castelli Bruno.
 Via R. Sanzio, 7 - tel. 62.523.
 Camere 5 - letti 7 - bagni 1.
 Prezzi: Bassa stagione L. 1.500 - Alta stagione L. 1.800
 Servizio, tasse, esclusa cabina al mare.

MARINA (Ristorante, Bar)

prop. sig. Fuligni Arnaldo.
 Via Manni, 4 - tel. 62.042.
 Camere 7 - letti 14 - bagni 2 - docce 4.
 Prezzi: Bassa stagione L. 1.300 - Alta stagione L. 1.800.
 Servizio, tasse, esclusa cabina.

DANCING**VILLA SORRISO****Paradiso di Senigallia****GRANDI
MANIFESTAZIONI
DANZANTI****Grosse Tanzveranstaltungen****Attraktive Nummern***numeri di
ATTRAZIONE***SUONA GIORGIO SAURO E IL SUO COMPLESSO****RISTORANTE ■ TUTTE LE ORE****Warme Speisen zu jeder Tageszeit****TEL. 62.428****DIR. GUIDO CHIOSTERGI***dal***fioraio****Werter****Giovanotti****Senigallia - Piazza Saffi, 7 - Tel. 62.027****fiori
piante
addobbi
in
genere****SERVIZIO A DOMICILIO
PREZZI MODICISSIMI**

ALBERGO DIURNO

Senigallia - Via Marchetti, 25 - Tel. 62.018

SERVIZI IGIENICI

**Bagni in doccia e VASOI
TOILETTE GABINETTI**

PARRUCCHIERE PER SIGNORA

Tel. 62.199

Per le prestazioni del parrucchiere è consigliabile la
prenotazione telefonica.

ORARIO:

Tutti i giorni dalle ore 8 alle 12 ■ dalle 15 alle 19
Giorni festivi dalle ore 8 alle 13.

U. GIAMMICHELE

MOBILI

TAPPEZZERIE

Corso 2 Giugno - Telefono 62.897

ALBERGHI e PENSIONI

Hotels, Pensionen - Hotels and Pensions
Hotels et Pensions

ALBERGHI II categoria.

ASTORIA E DEP. (Ristorante, Bar)

prop. sig. Papini Fernando.
Via Corridoni, 3 - tel. 62.526.
Camere 33 - letti 70 - bagni 6 - servizi in tutte le camere.
CIT Italia - Europa - AMERICAN EXPRESS - ADAC - CLEMENTSON -
MICHELIN - TAUB - TOURISME Parigi - TOUROPA - LEU & CIE -
DANZAS.
Prezzi: Bassa stagione L. 1.500 - Alta stagione L. 2.500.
Servizio, tasse ■ cabina in comune, escluso vino.

BAGNI (Ristorante, Bar)

prop. F.lli Tata.
Via Marconi.
Camere 59 - letti 100 - camere con bagno 51 - bagni in comune 5.
Prezzi: Bassa stagione L. 2050 - Alta stagione L. 3050.
Tutto escluso.

CONTINENTAL (Ristorante, Bar)

prop. sig.ra Wally Forti.
Viale Adriatico - tel. 61.050.
Camere 40 - letti 70 - bagni 40 - servizi privati.
TCI - CIT.
AUTOPARCO - TUTTE LE CAMERE CON BALCONE SUL MARE - GIAR-
DINO - SOLARIUM - SI PARLA TEDESCO, FRANCESE E INGLESE.
Prezzi: Bassa stagione L. 1.800 - Alta stagione L. 2.800.
Servizio, tasse e cabina in comune, escluso vino.

CONTINENTAL DEP. (Ristorante, Bar)

prop. sig.ra Wally Forti.
Viale Adriatico - tel. 61.050.
Camere 20 - letti 37 - camere con bagno 20.
Prezzi: Bassa stagione L. 1.800 - Alta stagione L. 2.800.
Servizio, tasse e cabina in comune, escluso vino.

CRISTALLO (Ristorante, Bar)

prop. sig. Zoppini Natale.
Viale Adriatico, 3 - tel. 62.919.
Camere 42 - letti 75 - camere con bagno 35 - bagni in comune 3 -
servizi nelle rimanenti.
CAMERE CON BALCONI SUL MARE E TELEFONO - ASCENSORE -
GIARDINO - GARAGE.
Prezzi: Bassa stagione Min. L. 1.600 - Max. L. 1.800.
Alta stagione Min. L. 2.800 - Max. L. 3.000.
Servizio, tasse e cabina in comune, escluso vino.

ELEONORA (Ristorante, Bar)

prop. sig. Carbonari Guglielmo.
Via Marconi, 2 - tel. 62.483.
Camere 29 - letti 47 - camere con bagno 18 - servizi nelle rimanenti.
CAMERE CON BALCONE SUL MARE - ASCENSORE - GARAGE.
TCI.
Prezzi: Bassa stagione Min. L. 1.900 - Max. L. 2.200.
Alta stagione Min. L. 2.800 - Max. L. 3.200.
Servizio, tassa ■ cabina in comune, escluso vino.

Cartoleria ATTILIO SARTINI

RIPRODUZIONE DISEGNI - FOTO RIPRODUTTORE - CICLOSTILE
Via Fagnani, 2

LUXEMBOURG già Massi (Ristorante, Bar)

dir. Cantoni Jolanda.

Viale Marconi, 10 - tel. 62.434.

Camere 30 - letti 54 - bagni 6 - servizi nelle rimanenti camere.

SI PARLA INGLESE, FRANCESE E TEDESCO.

Prezzi: Bassa stagione L. 1.900 - Alta stagione L. 3.000.

Servizio, tasse e cabina in comune, escluso vino.

MAJESTIC (Ristorante, Bar)

prop. sig. Guglielmo Mostardi.

Viale Adriatico - tel. 61.060.

Camere 53 - letti 94 - camere con bagno 36 - bagni in comune 4.

CIT - ADAC.

AUTOPARCO COPERTO PER 30 MACCHINE - TV - TUTTE LE CAMERE CON BALCONE SUL MARE.

Prezzi: Bassa stagione Min. L. 1.900 - Max. L. 2.100.

Alta stagione Min. L. 2.700 - Max. L. 3.100.

Servizio, tasse e cabina in comune, escluso vino.

MILANO (Ristorante, Bar)

gest. sig. Crivellini.

Via Spontini, 8 - tel. 62.478.

Camere 27 - letti 54 - camere con bagno 4 - docce 10.

TCI - ACI - AVD - ADAC - OAMTC - RACB - TCS - EAA - JHO -

JHA - GUIDE GASTRONOMICHE SUISE.

GIARDINO - BALCONI SUL MARE - GELATERIA - TV - AUTOPAR-

CHEGGIO.

Prezzi: Bassa stagione Min. L. 1.800 - Max. L. 2.200.

Alta stagione Min. L. 2.800 - Max. L. 3.200.

Servizio, tasse e cabina in comune, escluso vino.

VILLA SORRISO (Ristorante, Bar, Dancing)

prop. sig. Chiostergi Guido.

Via Gramsci, 8 - tel. 62.428.

Camere 41 - letti 72 - camere con bagno 23 - bagni in comune 3 -

servizi nelle rimanenti.

TOI - Agenzie estere.

PISCINA - GIARDINO - PARCHEGGIO PER AUTO - SALA TELEVISI-

VA - SALA DA GIOCO - CIRCOLO DEGLI SCACCHI - SEDE DEL RO-

TARY - CLUB - LEGA NAVALE - CIRCOLO DEL CLUB NAUTICO -

CIRCOLO DEL BRIDGE.

Prezzi: Bassa stagione L. 1.600 - con bagno L. 1.800.

Alta stagione L. 2.600 - con bagno L. 2.800.

Servizio, tasse e cabina in comune, escluso vino.

ALBERGHI III categoria.**AURORA (Ristorante, Bar)**

gest. sig. Zoppini Augusto.

Via Podesti, 45 - tel. 62.167.

Camere 18 - letti 33 - bagni 2 - docce 1.

Prezzi: Bassa stagione Min. L. 1.400 - Max. L. 1.600.

Alta stagione Min. L. 1.800 - Max. L. 2.200.

Servizio e tasse comprese.

BUON VIVERE E COMMERCIO (Ristorante, Bar)

prop. f.lli Buontempi.

Via Buozi, 6-11 - tel. 62.170 = 62.473.

Camere 28 - letti 45 - bagni 2 - docce 1.

TCI - ACI.

TV - RISTORANTE ALL'APERTO - GARAGE.

Prezzi: Bassa stagione L. 1.500 - Alta stagione L. 1.900.

Servizio, tasse e vino, esclusa cabina.

VILLA PINA (Ristorante, Bar)

gest. sig.ra Bassetti Giuseppina.

Via Podesti, 94 - tel. 62.844.

Camere 15 - letti 35 - camere con bagno 2 - bagni in comune 3 -

servizi nelle rimanenti camere.

Prezzi: Bassa stagione L. 1.300 - Alta stagione L. 1.900.

Tutto escluso.

FOTO LEOPOLDI

Corso ■ Giugno, ■ - Tel. ■■■■

ALBERGHI IV categoria.**DEL DUCA (Ristorante)**

prop. coniugi Mollaretti.

Piazza del Duca, 1 - tel. 62.728.

Camere 14 - letti 32 - bagni 1 - docce 2 - servizi in tutte le camere.

Prezzi: Bassa stagione L. 1.500 - Alta stagione L. 1.900.

Servizio, tasse, vino, esclusa cabina.

GALLO D'ORO (Ristorante, Bar)

prop. sig. Mantovani.

Via Cavour, 5 - tel. 62.477.

Camere ■ - letti 15 - bagni 1.

Prezzi: Bassa stagione Min. L. 1.800 - Max. L. 2.000.

Alta stagione Min. L. 2.000 - Max. L. 2.200.

Servizio, tasse, esclusa cabina.

PENSIONI II categoria**ANNA (Ristorante, Bar)**

gest. sig. Artibani.

Via Fiume, 12 - tel. 61.011.

Camere 12 - letti 30 - bagni in comune 3.

ASCENSORE E GARAGE.

Prezzi: Bassa stagione L. 1.500 - Alta stagione L. 2.200.

Servizio, tasse e cabina al mare in comune, escluso vino.

ADRIA (Ristorante, Bar)

gest. sig. Fiorani.

Viale Adriatico, 60 - tel. 62.954.

Camere 24 - letti 45 - bagni 5.

Prezzi: Bassa stagione L. 1.200 - Alta stagione L. 1.800.

Servizio, tasse e cabina sul mare, escluso vino.

AZZURRA (Ristorante, Bar)

prop. sig.ra Barucca Licia.

Via La Spezia, 1 - tel. 62.504.

Camere 30 - letti 56 - camere con bagno 16 - bagni in comune 3 -

acqua in tutte le camere.

RISTORANTE ALL'APERTO - CUCINA CASALINGA.

Prezzi: Bassa stagione L. 1.400 - Alta stagione L. 2.000.

Tutto escluso.

BALDONI (Ristorante, Bar)

gest. Baldoni.

Via R. Sanzio, 82 - tel. 62.131.

Camere 6 - letti 11 - bagni 1.

Prezzi: Bassa stagione L. 1.400 - Alta stagione L. 1.800.

Servizio, tasse e cabine in comune, escluso vino.

DOMUS MEA (Ristorante, Bar)

prop. sig. Gabellini Corrado.

Via Rieti - tel. 61.155.

Camere 21 - letti 42 - camere con bagno 21.

Prezzi: Bassa stagione L. 1.500 - Alta stagione L. 2.000.

Servizio, tasse e cabina in comune, escluso vino.

HAMBURG (Ristorante)

gest. sig. Fiorani.

Via Rieti.

Camere 31 - letti 65 - camere con bagno 20 - bagni in comune 3.

Prezzi: Bassa stagione L. 1.200 - Alta stagione L. 1.800.

Servizio, tasse e cabine in comune.

LINA (Ristorante)

prop. sig.ra Lina Roberti.

Via Trieste, 7 - tel. 62.752.

Camere 11 - letti 26 - bagni 3 - servizi nelle altre camere.

Prezzi: Bassa stagione L. 1.400 - Alta stagione L. 1.900.

Servizio, tasse e cabina in comune, escluso vino.

MIGNON (Ristorante, Bar)

gest. sig.ra Biguzzi Norma in Pasquini.

Viale IV Novembre - tel. 62.868.

TCI.

Camere 18 - letti 40 - bagni 5.

RISTORANTE ALL'APERTO - A 80 METRI DAL MARE - SI PARLA TE-

DESCO, INGLESE E FRANCESE.

Prezzi: Bassa stagione Min. L. 1.200 - Max. L. 1.400.

Alta stagione Min. L. 2.000 - Max. L. 2.200.

Servizio, tasse e cabina in comune, escluso vino.

REGINA (Ristorante, Bar)

prop. F.lli Crivellini.
 Viale Adriatico, 5 - tel. 62.039.
 Camere 20 - letti 36 - camere con bagno 7 - bagni in comune 3.
 Prezzi: Bassa stagione Min. L. 1.500 - Max. L. 1.800.
 Alta stagione Min. L. 2.000 - Max. L. 2.500.
 Servizio, tasse e cabina in comune, escluso vino.

SIRENA (Ristorante)

prop. sig. Barbaresi Zeffirino.
 Via Rieti 13 - tel. 62.931.
 Camere 18 - letti 35 - bagni 4 - docce 4.
 Prezzi: Bassa stagione L. 1.400 - Alta stagione L. 2.000.
 Servizio, tasse esclusa cabina.

TRIESTE (Ristorante, Bar)

prop. sig.ra Pierpaoli Maria.
 Via Trieste, 13 - tel. 62.727.
 Camere 40 - letti 75 - camere con bagno 30 - servizi nelle rimanenti.
 TCI.

Prezzi: Bassa stagione Min. L. 1.500 - Max. L. 1.600.

Alta stagione Min. L. 1.700 - Max. L. 2.000.
 Servizio, tasse e cabina in comune, escluso vino.

VIENNA (Ristorante, Bar)

gest. sig. Paoletti Elio.
 Via Rieti, 19 - tel. 62.878.
 Camere 17 - letti 37 - bagni 2 - docce 3.
 Prezzi: Bassa stagione L. 1.400 - Alta stagione L. 2.000.
 Servizio, tasse e cabina in comune, escluso vino.

VILLA FIORELLA (Ristorante, Bar)

gest. sig. Crivellini Mario.
 Via Puglie, 6 - tel. 62.635.
 Camere 17 - letti 34 - bagni 2 - docce 4.
 TUTTE LE SPECIALITA' DI PESCE.
 Prezzi: Bassa stagione Min. L. 1.500 - Max. L. 1.800.
 Alta stagione Min. L. 2.000 - Max. L. 2.500.
 Servizio, tasse e cabina in comune, escluso vino.

PENSIONI III categoria**FARO (Ristorante, Bar)**

prop. sig.ra Fabini Aurora.
 Via Mameli, 43 - tel. 62.877.
 Camere 15 - letti 40 - bagni 8.
 Prezzi: Bassa stagione L. 1.500 - Alta stagione L. 1.800.
 Servizio, tasse e vino, esclusa cabina al mare.

GIULIETTA (Ristorante)

prop. sig.ra Silvestrini Gina.
 Via Rieti, 26 - tel. 61.082.
 Camere 14 - letti 28 - bagni 5.
 Prezzi: Bassa stagione L. 1.200 - Alta stagione L. 1.900.
 Servizio, tasse e cabina in comune, escluso vino.

LUCETTA (Ristorante)

prop. f.lli Spaccarelli.
 Lungomare V. Fiorenzi - MARZOCCA.
 Camere 15 - letti 28 - bagni in comune 4.
 Prezzi: Bassa stagione L. 1.200 - Alta stagione L. 1.700.
 Servizio, tasse e cabina in comune, escluso vino.

JEUNESSE ET CULTURE (Ristorante, Bar)

prop. sig. Canneto Umberto.
 Via Verdi, 66 - tel. 62.613.
 Camere 8 - letti 18 - bagni 1 - docce 1.
 Prezzi: Bassa stagione L. 1.650 - Alta stagione L. 1.950
 Servizio, tasse e cabina in comune, escluso vino.

MARA (Ristorante)

prop. sig. Castelli Bruno.
 Via R. Sanzio, 7 - tel. 62.523.
 Camere 5 - letti 7 - bagni 1.
 Prezzi: Bassa stagione L. 1.500 - Alta stagione L. 1.800
 Servizio, tasse, esclusa cabina al mare.

MARINA (Ristorante, Bar)

prop. sig. Fuligni Arnaldo.
 Via Manni, 4 - tel. 62.042.
 Camere 7 - letti 14 - bagni 2 - docce 4.
 Prezzi: Bassa stagione L. 1.300 - Alta stagione L. 1.800.
 Servizio, tasse, esclusa cabina.

DANCING**VILLA SORRISO****Paradiso di Senigallia****GRANDI
MANIFESTAZIONI
DANZANTI****Grosse Tanzveranstaltungen****Attraktive Nummern**numeri di
ATTRAZIONE

SUONA GIORGIO SAURO E IL SUO COMPLESSO

RISTORANTE ■ TUTTE LE ORE

Warme Speisen zu jeder Tageszeit

TEL. 62.428

DIR. GUIDO CHIOSTERGI

dal

fioraio**Werter****Giovanotti**

Senigallia - Piazza Saffi, 7 - Tel. 62.027

fiori
piante
addobbi
in
genereSERVIZIO A DOMICILIO
PREZZI MODICISSIMI

GRAND HOTEL PASSETTO ANCONA

PIAZZA IV NOVEMBRE - TEL. 28.932 - 28.933 - 22 625

Situato in una incantevole posizione sul mare, il GRAND HOTEL PASSETTO, nuovo modernissimo albergo di prima categoria, è collegato con sottopassaggio diretto al RISTORANTE PASSETTO di fama internazionale.

In einer entzückenden Lage am Meer das GRAND HOTEL PASSETTO, Neubau-Modernster Komfort-erste Kategorie-mit einem direkten Durchgang ins Restaurant Passetto, von Weltruf.



Damen - Herren - und Kinderkonfektion

ALESSANDRO BRECCIA

confezioni "Breccia"
uomo, donna e bambino

SENIGALLIA - VIA CAVOUR, 4
TEL. 61.055

ALDO CASAGRANDE OTTICA OPTIK

SALMOIRAGHI
GALILEO
ERREBI

Occhiali ■ sole PERSOL
Sonnenbrillen PERSOL

Montature FIL D'OR DE PARIS
Anfertigung FIL D'OR DE PARIS

Senigallia ■ Via Mastai, ■

FOTO Av. A. Leopoldi

Senigallia - Corso ■ Giugno, 9

Tel. 62.188

**Il più accreditato Studio
specializzato in ogni genere
di lavoro fotografico**

Des beste Fotogeschaft in jeder Art von Arbeit

**Modernissimo impianto per lo sviluppo ■ la
stampa in bianco e nero ed ■ COLORI**

Die modernsten Maschinen für die Entwicklung
des weiss-, schwarz-und farbigen Drucks.

CONSEGNA RAPIDA · Schnellste Fertigstellung

Vendita di apparecchi ■ fotomateriale
Verkauf von Fotoapparaten und Materialien

ELETTROLAVANDERIA

PINA

CHEMISCHE REINIGUNG

ai tessuti ridona freschezza

SENIGALLIA - PIAZZA SAFFI, 1 - TEL. 62.894

MIRAMARE (Ristorante, Bar)

prop. sig.ra Olivi Lina.
Piazzale della Libertà, 2 - tel. 61.028.
Camere 5 - letti 10 - servizi in tutte le camere.
Prezzi: Bassa stagione L. 1.400 - Alta stagione L. 2.000.
Servizi, tasse e cabina in comune, escluso vino.

MORETTI (Ristorante, Bar)

prop. sig. Moretti Antonio.
Via R. Sanzio, 52 - tel. 62.912.
Camere 18 - letti 36 - bagni 18.
CUCINA MARCHIGIANA - PARCHEGGIO AUTO - TV - GIARDINO - 50
METRI DAL MARE.
Prezzi: Bassa stagione Min. L. 1.200 - Max. L. 1.300.
Alta stagione Min. L. 1.700 - Max. L. 1.800.
Servizio, tasse e cabina in comune, escluso vino.

POSTA (Ristorante)

prop. sig. ra Gobetti Bocci Anna.
Via F.lli Bandiera, 4 tel. 62.723.
Camere 9 - letti 20 - bagni 1.
Prezzi: Bassa stagione Min. L. 1.300 - Max. L. 1.500.
Alta stagione Min. L. 1.600 - Max. L. 1.800.
Servizio, tasse e vino, esclusa cabina.

ROMA (Ristorante)

prop. sig. Assunta Patrignani.
Via Abruzzi, 4 - tel. 62.621.
Camere 10 - letti 22 - bagni 2 - servizi in tutte le camere.
Prezzi: Bassa stagione Min. L. 1.200 - Max. L. 1.400.
Alta stagione Min. L. 1.600 - Max. L. 1.800.
Servizio, tasse e cabine in comune, escluso vino.

VENEZIA (Ristorante)

gest. sig. Fiorani.
Via Rieti, 34.
Camere 19 - letti 33 - bagni 2.
Prezzi: Bassa stagione L. 1.200 - Alta stagione L. 1.800.
Servizio, tasse ■ cabina in comune, escluso vino.

VILLA BOLOGNA (Ristorante, Bar)

prop. sig.ra Pederzani Francesca.
Via Mameli, 29 - tel. 61.118.
Camere ■ - letti 15 - bagni 2.
Prezzi: Bassa stagione L. 1.500 - Alta stagione L. 1.800.
Tutto compreso.

LOCANDE

BRUNETTI (Ristorante, Bar)

prop. sig. Brunetti Manlio
Via Leopardi, 10 - tel. 62.951.
Camere 5 - letti 10 - bagni 1.
Prezzi: Alta stagione L. 1.400 - Bassa stagione L. 1.600.
Servizio, tasse e vno, esclusa cabina.

LANTERNA BLU' (Ristorante, Bar)

prop. sig. Greganti Antonio.
Via Adriatica, 387 - tel. 03 - MARZOCCA.
Prezzi: Bassa stagione L. 1.400 - Alta stagione L. 1.600.
Servizio, tasse e vino, esclusa cabina.

MANTOVANI (Ristorante, Bar)

prop. sig. Montavani.
Via Mameli, 3.
Camere 4 - letti 12 - bagni 1.
Prezzi: Bassa stagione L. 1.400 - Alta stagione L. 1.600.
Servizio, tasse e cabina in comune, escluso vino.

MARIA (Ristorante)

prop. sig. Corinaldesi Rizziero.
Viale Adriatico, 12 - tel. 62.730.
Camere 6 - letti 10 - bagni 1.
Prezzi: Bassa stagione L. 1.500 - Alta stagione L. 1.900.
Servizio, tasse ■ cabina in comune, escluso vino.

TURISTICA (Ristorante)

gest. sig. Fiorani.
Via Rieti, 8.
Camere 16 - letti 50.
Prezzi: L. 800.
Servizio, tasse e cabina in comune, escluso vino.

VILLETTA (Ristorante, Bar)

prop. sig. Del Moro Dino.

Via Podestì, 4.

Camere 4 - letti 8.

Prezzi: Bassa stagione L. 1.400 - Alta stagione L. 1.600.

Servizio, tasse ■ cabine in comune, escluso vino.

RISTORANTI**RESTAURANTS****AMERICAN BAR**

Piazzale della Libertà, 2 - tel. 61.026.

ASTORIA

Via Corridoni, 3 - tel. 62.526.

Pasto: L. 700.

Specialità: Tortellini alla bolognese - Lasagne al forno - Polli allo spiedo
Tutte le specialità di pesce.**AURORA**

Via Podestì, 42 - tel. 62.167.

Pasto alla carta: L. 650-800.

AZZURRA

Via La Spezia, 1 - tel. 62.504.

BAGNI

Via Marconi.

BALDONI

Via R. Sanzio, 82 - tel. 62.131.

BICE

Via Leopardi, 10 - tel. 62.951.

BUON VIVERE E COMMERCIO

Via Buozzi 6-11 - tel. 62.170 - 62.473.

Pasto: L. 700.

Specialità: Tortellini alla bolognese - Lasagne al forno - Spaghetti alle vongole - Pesce in graticola.**COLUMBIA**

Via Perilli, 8 - tel. 62.011.

Pasto: L. 650.

Specialità: Lasagne al forno - Pizza Napoletana.

APERTO TUTTA LA NOTTE.

CRISTALLO

Viale Adriatico, 3 - tel. 62.919.

Pasto: L. 700.

Specialità: Cannoli - Lasagne - Tutte le specialità di pesce.**DA NANNI**

Via Podestì, 42 - tel. 61.059.

Specialità: Pesce fritto e alla griglia - Cacciagione - Lasagne al forno - Tortellini - Tagliatelle - Pasticceria.**E. C. A.**

Via C. Pisacane, 15 - tel. 62.987.

Pasto: L. 350.

RISTORANTE ECONOMICO.

ELEONORA

Via Marconi, 2 - tel. 62.483.

Pasto: L. 850.

Specialità: Lasagne - Tagliatelle casalinghe - Pollo alla cacciatora.**Cartoleria ATTILIO SARTINI**

RIPRODUZIONE DISEGNI - FOTO RIPRODUTTORE - CICLOSTILE

Via Fagnani, 2

Sandra Greganti
PARRUCCHIERA PER SIGNORE**DAMENFRISEUR**

ESCLUSIVISTA DELLA PERMANENTE Istantanea

RECORDDI *Helene Curtis*

SENIGALLIA - VIA BUOZZI, 8

TEL. 62.651

Angelini**ARREDAMENTI
TAPEZZERIE**

Senigallia - Tel. 62.591

Corso 2 Giugno n. 7

BANCO DI ROMA

BANCA DI INTERESSE NAZIONALE

Capitale e Riserva L. 6.000.000.000

SEDE SOCIALE e DIREZIONE CENTRALE in
ROMA

IN ITALIA: OLTRE 200 FILIALI

ALL'ESTERO:
FILIALI, UFFICI DI RAPPRESENTANZA
E BANCHE AFFILIATE

Corrispondenti in tutto il mondo

FILIALE DI SENIGALLIA

Piazza Doria, 1 - Tel. 62.107

Der BANCO DI ROMA, mit dem ausgedehnten Netz seiner Filialen und seiner Korrespondenten in Italien und im Ausland ist imstande eine prompte Durchführung aller bankmässigen Geschäfte für Touristen, Sommerfrischler u. dgl. zu gewähren sowie für jeden, der sich aus irgend einem Grund von seinem Wohnort entfernt.

FAGIOLIN

Via Mameli, 3.

FARO

Via Mameli, 43 - tel. 62.877.

GALLO D'ORO

Via Cavour, 5 - tel. 62.477.

Pasto: L. 700-800.

Specialità: Vincisgrassi - Tortellini alla bolognese - Zuppa di pesce - Sogliole - Code di rospo ai ferri.

LUXEMBOURG

Via Marconi, 10 - tel. 62.434.

MAGNON

Via Rodi, 17.

MAJESTIC

Viale Adriatico - tel. 61.060.

Pasto alla carta.

Specialità: Cannoli alla Majestic - Arrosto di pesce - Pollo allo spiedo.

MARINA

Via Manni, 4 - tel. 62.042.

MILANO

Via Spontini, 8 - tel. 62.478.

A la grande carte. A table d'hôte.

MORETTI

Via R. Sanzio, 52 - tel. 62.912.

Pasto: L. 600.

CUCINA MARCHIGIANA.

ROSSINI (CIARNIN)

SS. Adriatica Sud - tel. 61.039.

ROTONDA A MARE

Piazzale della Libertà - tel. 62.688.

TRATTORIA

Viale Leopardi, 4.

TRIESTE

Via Trieste, 13 - tel. 62.727.

VIENNA

Via Rieti, 19 - tel. 62.878.

Pasto: L. 700.

CUCINA CASALINGA.

VILLA BOLOGNA

Viale Mameli, 28 - tel. 61.118.

CUCINA BOLOGNESE.

VILLA FIORELLA

Via Puglie, 6 - tel. 62.635.

Pasto: L. 750.

Tutte le specialità di pesce.

VILLA PINA

Via Podesti, 94 - tel. 62.644.

VILLA SORRISO

Via Gramsci, 8 - tel. 62.428.

Pasto: L. 700.

Specialità: Spaghetti alla carbonara - Tutte le specialità di pesce.

SARTORIA MODERNA UOMO e
di PAZZAGLINI & TOMASSETTI SIGNORA
VIA BUOZZI, 8

ORARI FERROVIARI

EISENBAHN FAHRPLAN - RAILWAY SERVICE TIMETABLES
INDICATEURS DES CHEMINS DE FER

Arrivi da Ancona

Partenze per Bologna

2.41 DD	5.49 A	6.04 D dal 13-VI al 3-X	6.21 D dal 20-VI al 20-IX
6.38 A	7.35 A	7.49 D	8.11 D
8.55 DD fino al 3-X	10.46 D dal 28-VI al 13-IX	11.35 A	13.14 DD
13.58 D dal 28-VI al 13-IX	14.34 A	15.56 dal 28-VI al 13-IX	16.27 dal 28-VI al 13-IX
16.43 A	18.25 DD Prefestivi dal 27-VI al 12-IX	18.44 DD	
19.08 A	19.30 DD dal 28-VI al 13-IX	21.26 D	
21.45 D fino al 3-X	22.40 D	23.36 D	

Partenze per Ancona

Arrivi da Bologna

5.11 A	6.26 D	6.45 DD dal 14-V al 13-IX	7.17 D	8.47 A
9.12 DD dal 28-VI al 13-IX	10.56 D	11.28 DD Domenicale dal 7-VI al 27-IX	11.12 DD	
12.03 DD	13.05 DD dal 28-VI al 13-IX	13.42 D	15.24 DD dal 28-VI al 13-IX	
16.21 D	17.06 A	18.21 DD	19.44 A	
19.25 DD Festivo dal 28-VI al 13-IX	20.06 DD	21.15 D dal 13-VI al 3-X	21.24 A	
21.41 DD dal 27-VI al 1-IX	23.36 D dal 20-VI al 20-IX	23.23 DD	0.25 D	

A accelerato — D diretto — DD direttissimo

PER QUALSIASI STAMPATO

TIPOGRAFIA MARCHIGIANA

di Giacomelli & Mancini

SENIGALLIA - DIETRO IL COMUNE - TEL. 52.520

Pensione Vienna

SENIGALLIA

sul mare
in Mare

Gasthaus Pauletti

*Restaurant mit Kegelbahn
Hauptrestaurant*

*Parkplatz
Parkplatz*

SERVIZIO
DI RISTORANTE
CON OTTIMA
CUCINA
CASALINA

Tel. 0487/21171





SOCIETA' TRASPORTI F.LLI BUCCI SENIGALLIA

Via Carducci, 10 - Tel. 62.119 - 62.172

**AUTOLINEE DI GRAN TURISMO
A LUNGO RAGGIO E ORDINARIE**

SERVIZI DI GRAN TURISMO per ■ da
Grosser Tourismus-Dinst hin und zurick

**COMO - CHIASSO - LORETO - S. MARINO
RECANATI - MONTE CONERO**

**AUTOLINEA ANNUALE PER MILANO
CON DIVERSE CORSE GIORNALIERE.**

PERCORRENZA IN DIVERSI TRATTI
DELLA AUTOSTRADA DEL SOLE

***Frequenti collegamenti automo-
bilistici giornalieri con Ancona***

Tägliche-häufige-autobus Verbindungen

**NOLEGGIO DI AUTOPULLMANS MODERNI
DI GRAN TURISMO DOTATI DI TUTTI I
CONFORTS DA 23 FINO A 60 POSTI**

UFFICIO TURISTICO

Via Narente, 1 - Tel 62.119 - 62.172
Via Marconi - Tel. 61.192

Organizzazione di gite ed escursioni collettive per
qualsiasi località sia in Italia che all'estero con lussuosi
autopullmans di gran turismo.

ORARI AUTOMOBILISTICI

**Autobuss-Fahrplan - Bus Service Timetables
Indicateurs des voitures**

* Feriale - ** Festivo

A N C O N A

partenze :

7.15* - 8 - 8.30 - 9.45* - 11 - 13.20 - 14.30*
15.50 - 18.20 - 21.30*.

arrivi :

7.32 - 9.10* - 11.45 - 12.30 - 12.42 - 13.30* - 14.35 - 18
18.45* - 19.42 - 20 - 20.15.

A R C E V I A

partenze :

7.40 - 11.30 - 12.40 - 18.45* - 19**.

arrivi :

7.40 - 14.10 - 18.45 - 18.45**.

B A R B A R A

partenze :

7.40 - 11.30 - 12.40 - 18.45.

arrivi :

7.15 - 14.10 - 15.45.

BELVEDERE OSTRENSE

partenze :

8.10 - 12.30.

arrivi :

10.30 - 13.40.

B O L O G N A

partenze :

7.32 - 9.10* - 12.42 - 22.42.

arrivi :

11 - 15.50 - 21.30*

CASTEL COLONNA

partenze :

7.40 - 12.40 - 18.45.

arrivi :

7.15 - 9.45 - 14.25.

CASTELLEONE DI SUASA

partenze :
12.40 - 18.45.

arrivi :
7.15 - 15.45.

COMO - CHIASSO

partenze :
6.30.

arrivi :
20.

CORINALDO

partenze :
7.40 - 12.40 - 13.30 - 17 - 18.45.

arrivi :
7.15 - 9.45 - 14.25.

FANO

partenze :
7.32 - 9.10* - 11.45 - 12.42 - 22.42.

arrivi :
8.30 - 11 - 13.20 - 15.50 - 21 - 21.30*.

JESI

partenze :
7.20* - 8** - 13 - 19* - 19.30**.

arrivi :
8.30 - 12.40 - 15.15.

VILLA SORRISO - Night Club



LORETO

■ giro turistico per Recanati ■ Monte Conero.
Servizio giornaliero - Informazioni presso Uffici Turistici.

MILANO

partenze :
7.32 - 9.10* - 22.42.

arrivi :
15.50 - 21.30*.

MONTEMARCIANO

partenze :
7.10 - 18.50.

arrivi :
7.10 - 15.30.

MONTERADO

partenze :
7.40 - 12.40 - 18.45.

arrivi :
7.15 - 9.45 - 14.25.

OSTRA

partenze :
7.15 - 8.10 - 12.30 - 13.45 - 19.15

arrivi :
7.10 - 8 - 10.25 - 13.40 - 14.10 - 15.25.

OSTRA VETERE

partenze :
7.40 - 11.30 - 12.40 - 16.15 - 18.45.

arrivi :
7.15 - 14.10 - 15.45 - 18.15.

PERUGIA

Giovedì e Domenica

partenze :
19.

arrivi :
8.

PESARO

partenze:

7.32 - 9.10* - 11.45 - 12.42 - 22.42.

arrivi:

8.30 - 11 - 13.30 - 15.50 - 21.30*.

PESCARA

partenze:

10.59.

arrivi:

9.05.

RAVENNA - VENEZIA

partenze:

9.30.

arrivi:

16.40.

RIPE

partenze:

7.40 - 12.40 - 18.45.

arrivi:

7.15 - 9.45 - 14.25.

SASSOFERRATO

partenze:

7.40 - 18.45* - 19**.

arrivi:

7.40 - 14.10.

S. MARINO

partenze:

13.32 dall'1-7 al 31-8.

14.02 dall'1-8 al 31-8.

arrivi:

21.23.

URBINO

partenze:

14.35.

arrivi:

18.20.

ORARI RELIGIOSI

Gottesdienstordnung

Religious Service Timetable

Horaires religieux

Chiesa Cattolica

Ore 5.30: Ospedale.

■ 6 : Duomo - Portone.

■ 6.30: S. Martino - Porto - Pace.

» 7 : Duomo - Ospedale - S. Martino - Carmine - Croce.

■ 7.30: Portone - Immacolata (già S. Filippo) - Carmine.

■ ■ : Duomo - Porto.

» 8.15: S. Martino.

■ 8.30: Pace.

» 8.45: Duomo.

» 9 : Portone - Carmine - Maddalena.

» 9.15: Porto.

» 9.30: S. Martino - Immacolata (già San Filippo).

» 10 : Portone - Assunta (Gesuiti).

■ 10.30: Porto - Carmine - Pace.

■ 11 : Duomo (cantata) - S. Martino.

» 12 : Duomo.

» 18 : S. Martino - Pace.

■ 19 : Duomo.

■ 20 : Carmine.

Chiesa Evangelica Cristiana

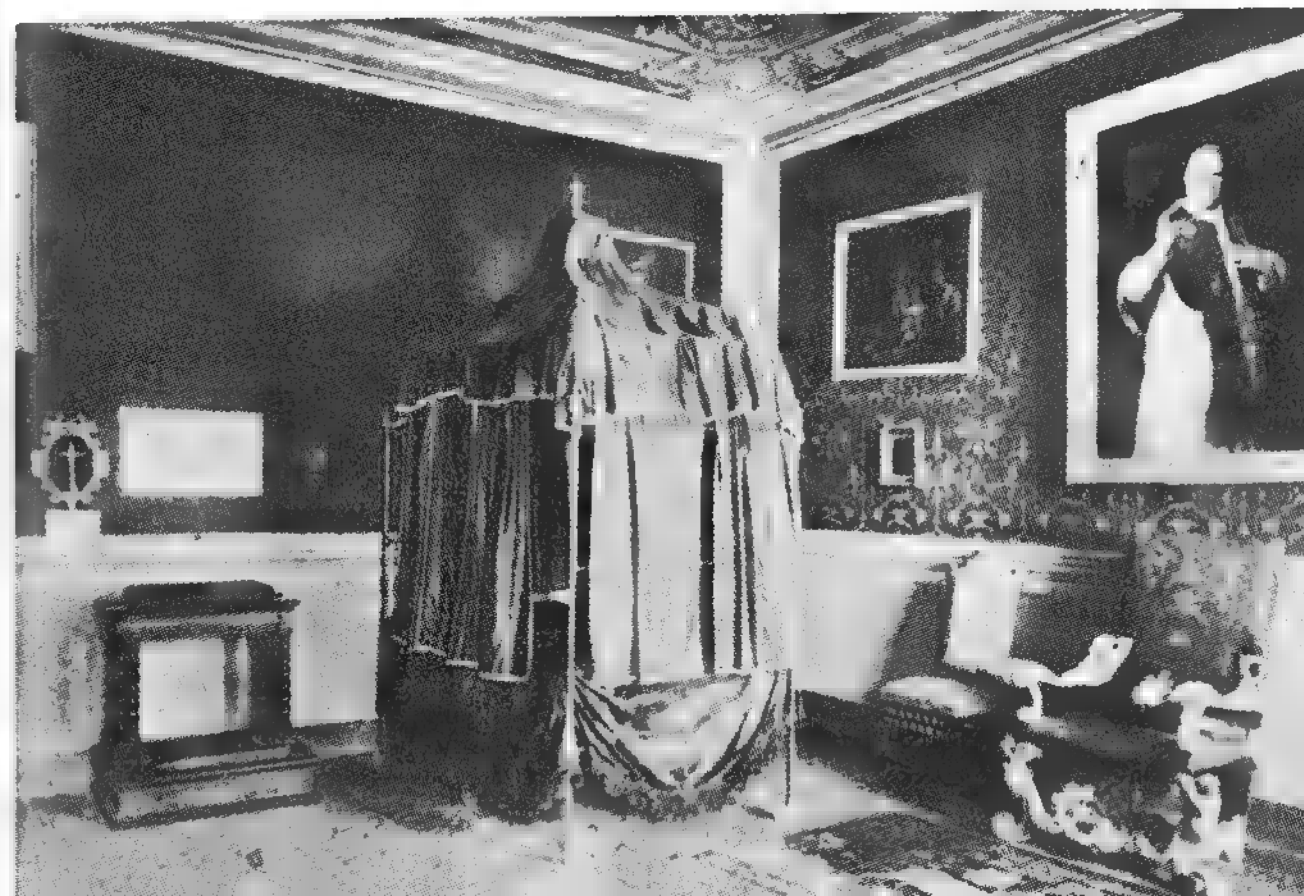
Ogni domenica: ore 10.

Anziano: Mario Livio Piatti - Via De Bosis, 6 - Villa Verde.

Culto Ebraico

Ogni venerdì alle ore 19 - Via Commercianti.

Interno della Casa di Pio IX



SERVIZI DI INTERESSE GENERALE

Dienststellen für allgemeine Angelegenheiten
General Interest Services
Services d'intérêt général

AGENZIA VIAGGI (Biglietteria FF. SS. - ferrovia internazionale) - Via Portici Ercolani, 24	Tel. 62.150
REISEBÜRO, (staatl Eisenbahnfahrkarte)	
AGENZIA VIAGGI BUCCI - BUCCI Reisebüro	
Autostazione - Via Narente, 1	» 62.119
	» 62.172
Ufficio turistico - Viale Marconi	» 61.192
AUTO PUBBLICHE - Posteggio Piazza Roma	» 62.532
Posteggio stazione FF. SS.	» 62.997
TAXI	
AZIENDA AUTONOMA DI SOGGIORNO E TURISMO - Via Portici Ercolani, 24	» 62.150
KURVERWALTUNG	
BANCO LOTTO - Piazzetta del Comune, 10	» —
BIBLIOTECA ANTONELIANA (Lunedì, Mercoledì e Venerdì dalle ore 16.30 alle ore 18.30) - Via Portici Ercolani, 24	» —
BIBLIOTHEK ANTONELLIANA, montags mittwochs u. freitags von 16.30 bis 18.30 Uhr geöffnet	
CAMPEGGIO TENDOPOLI - Viale Adriatico	» 62.813
CAMPING AL MARE - Viale Adriatico	» 62.855
CAMPINGPLATZ AM MEER	
CAMPI DI TENNIS - Viale Adriatico	» 62.804
TENNISPLATZE	
CARABINIERI - Caserma - Via Marchetti, 1	» 62.105
Tenenza - Via Marchetti, 1	» 62.106
POLIZEI (Kaserne)	
CAPITANERIA DI PORTO - Banchina di Levante, 4	» 62.980
HAFENKAPITAN	
COMMISSARIATO DI P. S. - Piazza della Vittoria	» 62.501
HAUPTDIENSTSTELLE DER POLIZEI	
CROCE ROSSA - PRONTO SOCCORSO - V. Narente	» 62.169
ROTE KREUZ UND SCHNELLE HILFE	
DETTATURA TELEGRAMMI PER TELEFONO	» 62.858
TELEGRAMMANNAHME PER TELEFON	
DIURNO - Via Marchetti, 25	» 62.018
STADTISCHE BADEANSTALT	
FERROVIE DELLO STATO (Ufficio Capo Stazione)	» 62.811
STAATLICHE EISENBAHN (Chef-Buro)	
GUARDIA DI FINANZA (Comando di Brigata)	» 62.479
ZOLL-POLIZEI (Chefburo)	
POLIZIA STRADALE - Caserma Avogadro	» 62.467
STRASSEN-POLIZEI	» 62.142

POSTE E TELEGRAFI - Via Armellini	» 62.780
Al mare - Via G. Spontini	» —
POST- UND TELEGRAFENAMT	
SOCCORSO A.C.I.	» 62.035
STRASSENWACHT DES ACI	
TIMO (Posto Pubblico) - Via F.lli Bandiera, 1	» —
Uffici	» 62.859
ÖFFENTLICHE TELEFONZELLEN	
VIGILI DEL FUOCO - Via Montegrappa	» 62.022
FEUERWEHR	
VIGILI URBANI - Piazza Roma	» 62.006
STADTPOLIZEI	

CATEGORIE DI INTERESSE TURISTICO

Handelsgeschäfte für Touristen
Tourist Interest Services
Catégories d'intérêt touristique

AGENZIE DI CAMBIO E BANCHE - Wechselstuben und Banken - Banks and Money Exchange - Bureaux de Change et Banques.

BANCA NAZIONALE DELL'AGRICOLTURA - P.zza Roma, 1	Tel. 62.052
BANCA NAZIONALE DEL LAVORO - Corso II Giugno, 1	» 62.046
BANCA POPOLARE SENIGALLIESE - Corso ■ Giugno, 15	» 62.104
BANCO DI ROMA - Piazza Doria, 1	» 62.107
CASSA DI RISPARMIO DI JESI - Corso II Giugno, 4	» 62.588
Direzione	» 62.103
Uffici	» 62.103

ALIMENTARI E DROGHERIE - Lebensmittel - Foodware and Groceries - Alimentation et drogueries.

ALBANI G. - Via Rieti	Tel. 61.070
ALBANI V. - Foro Annonario, 13	» 62.114
ALESSANDRI I. - Viale IV Novembre, 58	» —
BALDUCCI C. - Via Poerio, 9	» 62.584
BARTOLACCI E. - Via Mameli	» 62.920
BARTOLACCI F. - Via Portici Ercolani, 24	» 62.832
BARUCCA M. - S.S. Adriatica, 63	» —
BELARDINELLI M. - Via Podestà, 59	» —
BERLUTI D. - Largo Ancona, 2	» 62.171
BRECCIAROLI R. - Viale IV Novembre, 110	» 61.031
BUCCELLETTI F. - Piazza Roma, 2	» 62.426
CAMILLUCCI G. - Corso II Giugno, 7	» 62.067
CANESTRARI A. - Foro Annonario	» 62.130
CANESTRARI C. - Via R. Sanzio, 68	» 62.134
COOPERATIVA DI CONSUMO « G. Matteotti » - Piazza Simoncelli	» 62.438
CECCHINI M. - Via Livorno, 4	» —
CERESI A. - Via Marchetti, 10	» —
CERIONI R. - Via O. Manni, 2	» —

FRABONI A. - Via Buozzi, 9	»	62.857
FULIGNA F. - Via Podesti, 59	»	62.485
FULIGNI E. - Via Pisacane, 26	»	—
GABRIELLI C. - Piazza del Duca, 1	»	—
GIAMPIERI F. - Foro Annonario, XX	»	—
GIOVANNETTI I. - Via Verdi, 23	»	62.993
GREGANTI B. - Via Cavallotti, 11	»	—
GREGORETTI - A. - Via XX Settembre, 11	»	—
LORENZINI G. - Via Gorizia, 2	»	62.786
LUZIETTI P. - Via Arceviese, 68	»	—
MANDOLINI C. - Via P. Ercolani, 15	»	—
MANOCCHI P. - Via Mercantini, 29	»	62.084
MANOCCHI R. - Via Mercantini, 29	■	61.000
MANONI A. - Via O. Manni, 2	»	62.517
MANONI R. - Via Cavour, 6	»	62.977
MANTOVANI S. - Via Commerciali, 1	»	62.933
MARCHINI O. - Via Carducci, 3	»	62.414
MARCHINI MARCHIONNI L. - Via XX Settembre, 9	»	62.845
MEME L. - Via Puccini	»	—
MEME M. - Via Leopardi, 15	»	62.570
MORI S. - Via Mastai, 10	»	62.058
MARINELLI A. - Via Leopardi, 33	»	—
MONTAGNA G. - Via Venezia	»	62.439
MORBIDELLI N. - Via Mastai, 18	»	62.863
MORBIDELLI N. - Via Perilli, 1	»	61.075
MORI C. - Via Gherardi, 14	■	—
MORONI L. - Via F.lli Bandiera, 9	»	—
MOSCHINI A. - Via Podesti, 31	»	—
NATALUCCI A. - S.S. Adriatica, 71	»	—
PAOLINI E. - Via R. Sanzio, 59	»	—
PATTONICO F. - Borgo Coltellone, 21	■	62.980
PAZZANI A. - Via Rossini, 7	»	62.494
PERLINI I. - Via C. Pisacane, 26	»	—
PETROLATI M. - Viale Leopardi, 20	»	—
PIERFEDERICI - Via R. Sanzio, 141	»	—
POSSENTI A. - Largo Boito, 14	»	61.069
PUCCI N. - Via Mameli, 51	»	—
QUATTRINI B. - Piazza Diaz, 3	»	62.576
QUATTRINI R. - Via R. Sanzio, 95	»	—
RASTELLI G. - Via Mameli, 11	»	62.489
RENZONI E. - Via A. Caro, 21	»	—
ROSSI E. - Via Piave, 66	■	—
SABBATINI G. - Via Capanna, 23	»	62.908
SARTINI M. - Via Venezia, 22	»	—
SCHIAROLI C. - Largo Boito, 3	»	—
SILVESTRINI I. - Via Rieti, 19	»	62.801
SPADONI G. - Via R. Sanzio, 125	»	—
SPINACI R. - Piazzetta del Comune, 8	»	62.999
TRIGA N. - Via Mamiani, 18	»	—

ARTICOLI DA REGALO E CASALINGHI - Gheschenk - und Haushaltsartikel - Household and Miscellaneous Articles - Articles pour Cadeaux et de ménage.

ALESSANDRELLI BRIGIDI - Corso II Giugno, 9	Tel.	62.716
ALESSANDRI M. - Via Marchetti	»	—
ANGELINI G. - Corso II Giugno, 7	»	62.591
BERLUTI E. - Corso II Giugno, 6	»	—
BONVINI EUGENIO - Corso II Giugno, 4	»	62.056
BONVINI EUGENIO (succursale) - Via Cavour, 4	»	62.538
CASA DELLA PLASTICA - Via Arsilli, 29	»	61.044
CASA DEL REGALO - Corso II Giugno, 2	»	—
CERESI LIBERO - Corso II Giugno, 2	»	62.158
COEN GIULIA - Corso II Giugno, 7	»	—
DE LUCA ITALO - Via Pisacane, 7	»	—

MARCHIONE tessuti

Via O. Manni, 6
Telef. 62.155



DEL VECCHIO

FANO

DEL VECCHIO

FANO - Viale XX Settembre, 6
Tel. 82.296

INFISSI - VETRINE
ARREDAMENTI
METALLICI
IN ALLUMINIO
ANODIZZATO

PANNELLI
ARTISTICI
IN RAMME
RESINATE
E SALZATO
MOBILIARI

Ufficio progetti
e studio tecnico

Blumen in alle Welt

Sereni

FIORI ■ PIANTE

fióri in tutto il mondo

Corso 2 Giugno, 6 - Tel 62.458

CAFFE'
PASTICCERIA
CENTRALE

LA PIÙ RAFFINATA
PASTICCERIA

Die feinste Konditorei

PRODOTTI DELLE MIGLIORI MARCHE
ITALIANE ED ESTERE

*Gaste italienische und ausländische
Markenprodukte*

BIRRA - BIER
SERVIZI PER NOZZE E CERIMONIE

Senigallia - Corso 2 Giugno, 1 - Tel. 62.091

EMPORIO PACENTI - Corso II Giugno, 13 . . . » 62.090
FRANCESCHINI SEVERINO - Via Arsilli, 29 . . . » —
LA CASALINGA - Via Arsilli, 33 . . . » —
MAROTTI GISELDA - Via Marchetti, 20 . . . » —
NICOLINI BRUNA - Piazza del Duca, 2 . . . » —
PAZZANI FLAVIO - Via Rossini, 7 . . . » 62.494
ROSSINI GUIDO (Ceramiche d'arte) - Viale G. Marconi, 5 . . . » —
SARTINI ADELMO - Via Buoizzi, 13 . . . » —
SARTINI ATTILIO - Via Fagnani, 2 . . . » —
ZAZZARINI LUIGI - Corso II Giugno, 10 . . . » 62.028

ARTICOLI SPORTIVI - Sportartikel - Sports Articles - Articles de Sport.

BONVINI ARTURO (ciclismo, calcio, pattinaggio) -
Via Battisti, 7 Tel. 62.024
EMPORIO PACENTI (Vari sport) - **Corso II Giugno, 13** » 62.090
ROCCHETTI FERRIERO (Caccia ■ pesca) - Viale
Leopardi, 7 » 62.069
ROCCHETTI FRANCO (Caccia e pesca) - Via Carducci, 1 . . . » 62.436
ROSSETTI F.LLI (Ciclismo, calcio, tennis) - Via Cavour, 7 . . . » —
ZAMBONI BRENNIO (Tennis) - Corso II Giugno, 6 . . . » 62.709
ZAZZARINI LUIGI (pesca subbacqua e sci) - **Corso**
II Giugno, 6 ■ 62.028

ASSICURAZIONI - Versicherungen - Insurance Companies - Assurances.

ABEILLE - Via Fagnani, 2 Tel. —
ADRIATICA SICURTA - Piazza Saffi, 5 » 62.625
FIUMETER - Piazza Roma, 10 » 62.593
GENERALI VENEZIA - Corso II Giugno, 7 » 62.051
ISTITUTO NAZIONALE - Corso II Giugno, 2 ■ 62.824
LA FONDIARIA - Corso II Giugno, 12 » 62.632
LA PACE - Piazza Saffi, 8 ■ —
LLOID ADRIATICO - Via Armellini, 13 » 61.034
MEDITERRANEA - Via Arsilli ■ 62.516
REALE MUTUA - Via Carducci, 8 » —
TIRRENA - Via Cavour, 4 » 62.534

AUTONOLEGGI - Autonerleih - Car Hire - Location de Voitures.

BRAMUCCI - Via Rossini, 5 Tel. 62.267
CHIUCCHIU' ENRICO - Viale IV Novembre, 1 . . . » 62.917
MARCHINI - Via Testaferrata, 8 » 61.137
MARISA - Via Carducci, 2 » 62.895
MORONI GUERRINA - Via Marchetti, 18 » —
SONNI GIUSEPPE - Via Marchetti, 3 » 62.936

AUTOTRASPORTI - Autotrasporte - Trasportations - Transports automobiles.

FORESE - Via Pisacane, 12 Tel. 62.856
ISOLANI - Via Pisacane, 14 » 62.050
MAZZANTI - Via Podesti, 56 » 62.965
RENZI - Via Carducci, 1 » —
SOFFRITTI - Piazza Simoncelli, 4 ■ 62.036
VITALI EX BORGOGELLI - Via Pisacane, 20 . . . » 62.194

SARTORIA MODERNA UOMO ■
di PAZZAGLINI ■ TOMASSETTI
VIA BUOZZI, 8
SIGNORA

CAFFE' e BAR - Cafés und Bars - Cafés and Bars - Cafés et Bar.

AMERICAN BAR - Piazzale della Libertà, 2	Tel. 61.026
AURORA di BARTOLACCI - Via Cavour, 3	» 62.698
BALDUCCI VERA - Corso II Giugno, 2	» 62.669
BARTOLACCI ELDA - Via Mameli, 28	» 62.920
BERNACCHIA ALESSANDRO - Via G. Bruno, 3	» 62.346
CACCIATORI - Corso II Giugno, 3	» 62.481
CENTRALE (già PIZZI) - Corso II Giugno	» 62.091
COLUMBIA (aperto tutta la notte) - Via Perilli, ■	» 62.011
CRISTALLO - Piazzale della Libertà, 4	» 62.919
FARO BAR - Via Mameli, 43	» 62.877
GELATERIA PIZZERIA - Corso II Giugno, 7	» 62.830
GIAMPAOLI - Corso II Giugno	» 62.177
GINO MENGUCCI - Via ■. Sanzio, 50	» 62.725
ITALIA - Via Manni, 2	» 62.578
LUNGOMARE, Viale Marconi	» 61.366
MILANO - Viale Adriatico, 8	» 62.478
MODERNO - Via Carducci, 9	» 62.910
PASQUINI - Piazza Saffi, 6	» 62.911
RITA - Viale Adriatico (presso campi tennis)	» —
ROMA - Piazza Saffi, 1	» 62.827
ROTONDA A MARE - Piazzale della Libertà	» 62.688
SACCARIA (Degustazione caffè) - Via Arsilli, 28	» —
SPORT - Via Portici Ercolani, 23	» 62.004
STAZIONE FERROVIARIA	» 62.997
VILLA SORRISO - Via Gramsci, ■	» 62.428
VILLETTA - Via Podesti, 4	» —

CALZATURE - Schue - Shoes - Chaussures.

BEDETTA - Piazza Simoncelli,	Tel. —
BOZZI - Piazza Roma, 2	» 62.408
DEL SIGNORE A. - Via Commercianti, 2	» 62.512
DURPETTI - Via Gherardi	» —
MANDOLINI M. - Corso II Giugno, 6	» 62.121

CORRISPONDENTI DI GIORNALI - Zeitungskorrespondenten - Local Press Correspondents - Correspondants de Journeaux.

UFFICIO STAMPA: presso Tipografia Marchigiana - Via Mastai, 6	Tel. 62.520
ALESSANDRI Dott. LEOPOLDO (Resto del Carlino - La Nazione - La Stampa) - Corso Matteotti, 20	» 62.961
BETTINI Prof. MARIO (Stadio) - Via S. Martino, 14	» 62.958
CAROTTI Dr. ALDO (Corriere della Sera) - Via Battisti, 22	» 61.030
GRAMACCIONI ENRICO (Il Paese) - Via Mercantini, 9	» 62.392
GERVASI ROMEO (Il Popolo) - Via A. Garibaldi, 26	» 62.312
LUCIANI BRUNO - (Gazzetta dello Sport - P.le Stazione	» —
MANCINELLI Ins. MARIO (l'Unità) - Via Mastai	» —
MUZI Rag. MARZIO (Il Messaggero) - Via Venezia	» —
MORONI Ins. NELLO (L'Avanti) - Via Carducci	» —
NICOLI Don GIUSEPPE (L'Avvenire d'Italia - L'Osservatore Romano) - Parrocchia Portone	» —
PAGGI Dott. FURIO (ANSA - Radio T.V. - Gazzetta del Popolo - Il Tirreno - Sport Informazioni - Voce Adriatica - Corriere dello Sport - Corriere Lombardo) - Via Gramsci, 6	» 62.567
RAGO Cav. ARTURO (Momento Sera) - Via Cavallotti, 13	» 62.798
SANTINI Dott. FEDERICO (Voce Repubblicana) - Piazza Diaz, 2	» —
VINCENTI Rag. BERNARDINO (Il Tempo) - Via Pisacane, 17	» —
ZAZZARINI Cav. Uff. NELLO (Il Giornale d'Italia) - Via Pisacane, 17	» —

DISCHI - Schallplatten - Records - Disques.

MANONI - Corso II Giugno, 1	Tel. —
RADIO GIANNINI - Piazza Roma, 4	» 61.052
ROCCHETTI FERRIERO - Viale Leopardi, 7	» 62.069
SAPERE - Corso II Giugno	» 62.630

FIORI E PIANTE - Pflanzen und Blumen - Flowers and Plants - Fleurs et plantes.

COSTANTINI & MARCANTOGNINI - Via Rossini, 3	Tel. —
FALOCCHI M. - Via Arsilli, 23	» 61.091
GIOVANNOTTI V. - Largo Ancona	» 62.027
SERENI Comm. PRIMO (gestione Piersantelli Franco) - Corso II Giugno, 6	» 62.458

FOTOGRAFIE - Fotografen - Photographers - Photos.

CINGOLANI GINA - Via Podesti, 39	Tel. 62.627
FOTO COSTANTINI - Via Arsilli, 23	» 62.034
LEOPOLDI - Corso II Giugno, 9	» 62.188
PERILLO - Corso II Giugno, 5	» 61.021
RADICCHI GIULIO - Via Marchetti, 14	» —
SIMONCELLI VIRGILIO - Via Barroccolo, 97	» —
TORCOLETTI BRUNO - Via Perilli, 2	» —

GAS LIQUIDI - Flüssiges Gas - Liquid Gas - Gaz liquides.

AGIPGAS (presso Bonvini Mario) - Via Arsilli, 21	Tel. 62.014
AGIPGAS - Via Marchetti, 24	» 62.886
AUTOGAS - Corso II Giugno, 8	» 62.580
AUTOGAS - Via Gherardi, 4	» 62.560
BUTANGAS - Viale Leopardi, 7	» 62.069
DOMOGAS - Via Arsilli, 13	» 62.726
FALCOGAS - Viale Leopardi, 7	» 62.069
LIQUIGAS - Via Gherardi, 12	» 61.085
MIGAS - Anconetana s.r.l. - Corso II Giugno, 9	» 62.889
PIBIGAS - Via Marchetti, 13	» 62.872
SOLGAS - Via Arsilli, 30	» 62.703
SOLGAS - Via Mercantini, 8	» 62.711
VULCANGAS - Via Rossini, 7	» —

LAVANDERIE A SECCO - Chemische Reinigung - Elettrical Laundries - Blanchisseries et nettojages à sec.

ALBA - Via Leopardi, 5	Tel. 62.094
BUONOMO FILIBERTO - Via Sanzio, 45	» —
DIANA - Via XX Settembre	» —
GIUSTINI DINO (Tintoria) - Via Leopardi	» —
MODERNA - Via Manni, 6	» 62.768
PINA - Piazza Saffi, 1	» 62.894
POLESINANTI - Via Arsilli, 25	» 62.507
SENIGALLIESE - Via Corinaldese	» —

LIBRERIE - Buchereien - Book Shops - Librairies.

COEN GIULIA - Corso II Giugno, 7	Tel. —
DE LUCA ITALO - Piazza Saffi, 8	» —
DE LUCA ITALO - Via C. Pisacane, 7	» —
MANONI LUCIANA - Corso II Giugno, 1	» —
SAPERE - Corso II Giugno	» 62.630
SARTINI - Via Fagnani, 2	» —
ZAZZARINI LUIGI - Corso II Giugno, 10	» 62.028

**PER ANNUNCI E NEGOLOGI
SU TUTTI I GIORNALI**
Dott. FILIPPO MARIANI
Via Gramsci, ■ - Tel. 62.567

CASSA DI RISPARMIO DI JESI

FONDATA NEL 1844

SEDE CENTRALE IN JESI

PIAZZA D. MINZONI, 5

Patrimonio	L. 251.000.000
Depositi a Risparmio e Conti Correnti	„ 7.240.000.000
Beneficenza elargita dalla fondazione	„ 86.000.000

AGENZIA DI CITTÀ DI JESI } Corso Matteotti, 11
Viale Trieste, 12

FILIALI: Angeli di Rosora - Barbara - Belvedere O. - Castebellino - Castelleone di Suasa - Castelplanio - Chiaravalle - Corinaldo - Falconara M. - Filotrano - Marina di Montemarciano - Marzocca - Moie di Maiolati - Monsano - Montecarotto - Montemarciano - Monte S. Vito - Ostra - Ostra Vetere - Poggio S. Marcello - Ripe - S. Marcello - **Senigallia**
TELEF. 62.103

ESATTORIE: Esattoria Consorziale di Jesi - Belvedere Ostrense - Castebellino - Maiolati - Monsano - Monteroberto - Monte S. Vito - Morro d'Alba - S. Marcello - S. Maria Nova - S. Paolo di Jesi - Staffolo - Esattoria Consorziale di Castelplanio - Mergo - Poggio S. Marcello - Rosora - Esattoria Consorziale di Chiaravalle - Camerata Picena - Esattoria Comunale di Falconara M.

TESORERIE COMUNALI: Belvedere Ostrense - Chiaravalle - Falconara M. - Filotrano - Jesi - Monsano - Montecarotto - Ripe - **Senigallia.**

Per tutte le vostre occorrenze bancarie sulla piazza di Senigallia rivolgetevi alla filiale della Cassa di Risparmio di Jesi

SENIGALLIA - Piazza Roma, 5 - Corso 2 Giugno
Telef.: Ufficio 62.103 - Direzione 62.588

Tutte le operazioni di cambio

radio ★ frigoriferi ★ elettrodomestici

DITTA

FREDDI RIBELLE

CONCESSIONARIA
ESCLUSIVA
DELLA



Frigoriferi C. G. E.
e PHILCO ATLANTIC

Macchine da cucire BORLETTI

Attrezzature gas liquidi AGIPGAS

Televisori GRUNDING
PHONOLA - C. G. E.
KENNEDY - PHILCO
ATLANTIC

Autoradio CONDOR

Lavatrici C. G. E. - BTH - CANDY

Radio riparazioni e TV

SENIGALLIA - Via Marchetti, 24
Telef. 62.886

Pasticceria
Conditorei

Gardini

Prodotti Motta
& Perugina

assortimento liquori
★ spiritousen ★

Via S. Martino, 17 - Telef. 62.656



Pensione BICE

RISTORANTE
SPECIALITA' FISCHE

RESTAURANT
Fisch-Spezialitäten

SENIGALLIA - VIALE LEOPARDI, 10 - TEL. 62.951

Kleiner italienischer Sprachführer Handbook for Italian conversation

Ja. Doch.
Yes.
Freilich.
Certainly, surely.
Nein.
No.
Verzeihen Sie!
I beg your pardon.
Excuse me.
Bitte, sagen Sie mir...
Please, tell me...
Guten Tag! Guten Morgen!
Good morning.
Guten Abend!
Good afternoon.
Gute Nacht!
Good night.
Aufwiedersehen!
Good by.
Dank! Besten Dank!
Thanks. Thank you. Thank you
very much.
Warum?
Why?
Weil...
Because...
Wie, wieso?
How...?
Bitte, sprechen Sie langsam.
Speak slowly, please.
Bitte, wiederholen!
Again, please.

Sì.
Certamente.
No.
La prego di scusarmi.
Scusi.
Per favore, mi dica...
Buon giorno.
Buona sera.
Buona notte.
Arrivederci.
Grazie. Molte grazie.
Perchè?
Perchè...
Come?
Parli adagio, per favore.
Ripeta, per favore.

Die Zeit The Time

Wann?
When?
Heute, gestern, morgen.
To-day, yesterday, to-morrow.
Vorgestern, uebermorgen.
The day before yesterday.
The day after to-morrow.
Vormittags, nachmittags, abends.
In the morning, in the after-
noon, in the evening.
Die Sekunde, die Minute, die
Stunde.
The second, the minute, the
hour.
Die Viertelstunde, die halbe
Stunde.
A quarter, a half of an hour.
Wieviel Uhr ist es?
What time is it?
Es ist ein Uhr.
It is one (o' clock)
Es ist drei Uhr.
It is three (o' clock)
Es ist ein Viertel nach zehn.
It is a quarter past ten.
Es ist halb elf.
It is half past ten.

Il Tempo

Quando?
Oggi, ieri, domani.
Ieri l'altro. Dopo domani.
Di mattino, nel pomeriggio, di
sera.
Il secondo, il minuto, l'ora.
Il quarto d'ora, la mezz'ora.
Che ora è?
E l'una.
Sono le tre.
Sono le dieci ■ un quarto.
Sono le dieci ■ mezzo.

Es ist fünf Minuten vor elf.
It is five minutes to eleven.

Um wieviel Uhr?
At what time?

Jetzt. Niemals. Immer.
Now. Never. Always.

Early spät.
Früh, late.

Die Woche (Montag, Dienstag...).
The week (Monday, Tuesday...).

Das Jahr. Die Monate. Die Jahreszeit.
The year, the months, the season.

Januar, Februar, März...
January, February, March...

Der Frühling, der Sommer, der Herbst, der Winter.
Spring, Summer, Autumn, Winter.

Zahlwörter

The numbers

Eins, zwei, drei, vier, fünf, sechs, sieben, acht, neun, zehn.

One, two, three, four, five, six, seven, eight, nine, ten.

Elf, zwölf, dreizehn, vierzehn, fünfzehn, sechzehn, siebzehn, achtzehn, neunzehn, zwanzig.

Eleven, twelve, thirteen, fourteen, fifteen, sixteen, seventeen, eighteen, nineteen, twenty.

Ein und zwanzig...
Twenty-one...

Dreissig, vierzig, fünfzig, sechzig, siebzig, achtzig, neunzig, hundert.

Thirty, forty, fifty, sixty, seventy, eighty, ninety, one hundred.

Ein tausend, zwei tausend...
One thousand, two thousand...

Allgemeine

Redewendungen

Usual expressions

Wie geht es Ihnen? Wie geht es dir?

How are you? How do you do?

Gut, danke, und Ihnen?

Very well, thank you, and you?

Wie geht es Ihrem Vater, Bruder?

How is your father? brother?

Mein Name ist...

My name is...

Bitte, geben Sie mir die Zeitung.
Will you give me the newspaper, please?

Sono le undici meno cinque.

A che ora?

Ora. Mai. Sempre.

Presto, tardi.

La settimana. (Lunedì, martedì, mercoledì, giovedì, venerdì, sabato, domenica).

L'anno, I mesi, La stagione.

Gennaio, febbraio, marzo, aprile, maggio, giugno, luglio, agosto, settembre, ottobre, novembre, dicembre.

La primavera, l'estate, l'autunno, l'inverno.

I numeri

Uno, due, tre, quattro, cinque, sei, sette, otto, nove, dieci.

Undici, dodici, tredici, quattordici, quindici, sedici, diciassette, diciotto, diciannove, venti.

Ventuno...

Trenta, quaranta, cinquanta, sessanta, settanta, ottanta, novanta, cento.

Mille, due mila (tre mila...).

Modi di dire generici

Come sta? Come stai?

Bene, grazie, ■ lei?

Come sta suo padre? suo fratello?

Il mio nome è... Mi chiamo...

Per favore mi dia il giornale.

Haben Sie deutsche (österreichische, schweizerische, englische) Zeitungen?

Have you German (Austrian, Swiss, English) newspapers?

Gehen wir heute abend ins Kino?

Do we go to the cinema, this evening?

Gehen wir tanzen?

Do we go to dance?

Sehr gern. Mit grösstem Vergnügen.

Yes, willingly. With great pleasure.

Es ist unmöglich.

It is impossible.

Est tut mir leid, aber ich kann nicht.

I am very sorry, but I cannot.

Bitte, mein Herr, ist das der Weg nach Bologna?

Excuse me, is that the way to Bologna?

Gehen Sie geradeaus.

Go straight on.

Zur rechten (linken) Hand.

To the right, to the left.

Die dritte Strasse rechts.

The third road on the right.

Wo muss ich aussteigen?

Where must I get off?

Wo liegt die Kurverwaltung?

Where is the tourist-office?

Wo ist ein Reisebüro?

Where is ■ travelling-office?

Bitte, sagen Sie mir, wo eine Apotheke ist, ein Arzt.

Where is, please, a chemist's shop, a physician?

Die italienische Sprache

The Italian Language

Sprechen Sie Deutsch? Englisch? Italienisch? Französisch?

Do you speak German? English? Italian? French?

Ich spreche ein wenig Deutsch.
I speak a little German.

Ich verstehe ein wenig Englisch.
I know a little English.

Verstehen Sie mich?

Can you understand me?

Sprechen Sie, bitte, nicht so schnell.

Please, don't speak so fast.

Bitte, sprechen Sie langsam.

Please, speak slowly.

Wie heisst das auf italienisch?

What is the Italian name for this?

Wie sprechen Sie dieses Wort aus?

How do you pronounce this word?

Bitte, wiederholen!

Will you tell it again, please?

Ich habe nicht verstanden.

I have not understood.

Ha giornali tedeschi? austriaci? svizzeri? inglesi?

Andiamo al cinema, questa sera?

Andiamo ■ ballare?

Volentieri. Con molto piacere.

È impossibile.

Mi dispiace ma non posso.

Scusi, è questa la strada per Bologna?

Vada sempre dritto.

A destra, ■ sinistra.

La terza strada a destra.

Dove debbo scendere?

Dov'è l'Azienda di Cura?

Dov'è un ufficio viaggi?

Dov'è, per favore, una farmacia, un medico?

La lingua italiana

Parla il tedesco? l'inglese? l'italiano? il francese?

Parlo un po' il tedesco.

Capisco un po' l'inglese.

Mi capisce?

Per favore, non parli così in fretta.

Per favore parli adagio.

Come si chiama questo in italiano?

Come si pronuncia questa parola?

Vuol ripetere per favore?

Non ho capito.

Auf der Reise Travelling

Wann fährt der Zug nach Bologna (Venedig) ab?
At what time is leaving the train to Bologna (Venice)?
Auf welchem Geleise?
On what rail?
Wo muss ich umsteigen?
Where have I to change?
Ich will um 5 Uhr abreisen.
I am leaving at five o' clock.
Wecken Sie mich morgen früh um 4 Uhr.
Will you awake me at four, tomorrow morning?
Eine Fahrkarte I. II. nach Mailand.
A first (second) class ticket to Milan.
Hin und zurück.
A return ticket.
Gepäckträger, hier zwei Koffer.
Porter, here are two suitcases.
Wie lange haben wir Aufenthalt?
How long does the train stop?
Wie heisst diese Station?
What is the name of this railway station?
Wo sind die Aborte?
Where are the cloaks, please?
Bitte, ist dieser Platz frei?
Is this seat taken or free?
Wann kommen wir in Senigallia, an?
At what time shall we be at Senigallia?

Hotel, Gasthof, Pension Hotel, Restaurant, Boarding-house

Ich wünsche ein Zimmer mit einem Bett, mit zwei Betten, mit Bad.
I would have a room, a double bed room, with a bath.
Was kostet das Zimmer allein?
How much for a single room?
In welchem Stock?
At what floor?
Im ersten, zweiten, dritten.
At the first, second, third, floor.
Gut, ich nehme das Zimmer.
Well, I take the room.
Welche Nummer hat mein Zimmer?
What is the number of my room?
Um wieviel Uhr ist das Frühstück, das Mittagessen, das Abendessen?
At what time we have breakfast, the first lunch, dinner?
Ich bitte um die Rechnung.
Please, the bill.
Die Rechnung stimmt nicht.
The bill is wrong.

In viaggio

Quando parte il treno per Bologna (Venezia)?
Su quale binario?
Dove debbo cambiare?
Partirò (parto) alle cinque.
Domattina mi chiami alle quattro.
Un biglietto di prima, seconda, classe per Milano.
Andata e ritorno.
Portabagagli, ecco due valigie.
Quanto tempo sta fermo?
Come si chiama questa stazione?
Dove sono i gabinetti?
È libero questo posto?
A che ora saremo a Senigallia?

Hotel, Ristorante, Pensione

Vorrei una camera, da un letto, da due letti, con bagno.
Che cosa costa la camera sola?
In quale piano?
Al primo, al secondo, al terzo piano.
Bene, prendo la camera.
Qual'è il numero della mia camera?
A che ora è la colazione, il pranzo, la cena?
Prego, il conto.
Il conto non va bene.

Wo bekommt man gutes Essen?
Where is there good eating?
Kann man hier etwas Gutes zu essen bekommen?
Is it possible to have something to eat here?
Ich möchte etwas essen (trinken).
I would have something to eat (to drink).
Ich habe grossen Hunger (grossen Durst).
am hungry (thirsty).
Ich habe keinen Appetit.
I have no appetite.
Kellner, geben Sie mir die Speisekarte.
Waiter, the menu, please.
Bringen Sie mir, bitte, eine Suppe und ein Beefsteak.
I will have soup and a chop.
Kellner, zahlen, ich habe Eile.
Waiter the bill, please. I am in a great hurry.
Ich möchte etwas trinken.
I would have something to drink.
Trinken Sie Wein oder Bier?
Do you drink wine or beer?
Ich ziehe Wein vor.
I prefer wine.
Geben Sie mir eine Flasche Wein.
Give me a bottle of wine, please.
Haben Sie deutsches Bier?
Have you German ale, please?
Geben Sie mir eine Tasse Kaffee.
Give me a cup of coffee.
Milch, Tee, Schokolade.
Milk, tea, chocolate.
Was für Eis haben Sie?
What kind of ice-creams have you?
Ein Gläschen Cognac.
A glass of cognac.
Auf Ihr Wohl!
Prosit!

Auf der Post

At the Post-Office

Wo ist das Postamt?
Where is the post-office, please?
Bitte, eine Briefmarke zu 15, 25, 60 lire.
A 15, 25, 60 lire stamp, please.
Ist der Briefträger schon dagewesen?
Has the post-man already come?
Wo kann ich telephonieren?
Where is a telephon?
Wer spricht bitte?
Who is speaking?
Spreche ich mit Herrn X?
Am I speaking to Mr. X?

Dove si mangia bene?
Si può mangiare qualche cosa qui?
Vorrei mangiare (bere) qualche cosa.
Ho una gran fame (gran sete).
Non ho appetito.
Cameriere, la lista, per favore.
Mi porti una minestra e una bistecca.
Cameriere il conto. Ho fretta.
Vorrei bere qualche cosa.
Beve vino o birra?
Preferisco vino.
Una bottiglia di vino, per favore.
Ha della birra tedesca?
Un caffè, per favore.
Latte, tè, cioccolato.
Che gelati ha?
Un bicchierino di cognac.
Alla sua salute!

Alla Posta

Dov'è l'ufficio postale (la posta)?
Un francobollo da quindici, venticinque, sessanta lire.
È già venuto (passato) il postino?
Dov'è il telefono? (Dove posso telefonare)?
Chi parla?
Parlo con il signor X?

PER QUALSIASI STAMPATO A UNO O PIÙ COLORI
INTERPELLATE SEMPRE

Tipografia Marchigiana
Senigallia (dietro il Comune) Tel. 62.520

Im Kaufladen, Tabakladen

In ■ Shop, at the Tobacconist

Ich möchte...
I should like to have...
Was kostet das?
How much is it?
Es ist zu teuer.
It is too dear.
Zeigen Sie mir, bitte...
Will you show me, please...
Handschuhe, Schuhe, Strümpfe,
Stoffe.
Gloves, shoes, stockings, cloths.
Was kostet das Stück (Paar)?
How much each (a pair)?
In einer anderen Farbe.
Another colour, please.
Weiss, rot, gelb, grün, braun,
schwarz.
White, red, yellow, green,
brown, black.
Kleiner, dicker, dünner.
Smaller, bigger, thinner.
Schicken Sie mir das ins Hotel.
Will you send it to my hotel,
please?
Haben Sie deutsche, englische
Bücher (Zeitschriften)?
Have you any German, English
books, (magazines)?
Haben Sie einen Führer durch
Ravenna, San Marino, Urbino?
Have you ■ guide of Ravenna,
San Marino, Urbino?
Ich möchte eine Schachtel Ziga-
retten (Zündhölzchen).
I would have a package of ciga-
rettes (matches).
Zigarre, Tabak, Feuerzeug, Pfei-
fe.
Sigar, tobacco, lighter, pipe.

Auf der Banck At the Bank

Ich möchte deutsches, englisches
Geld gegen italienisches ein-
wechseln.
I would have some German, En-
glish money exchanged.
Wie berechnen Sie die deutsche
Mark, das englische Pfund?
How much is the exchange of
the German mark, of the En-
glish pound?
Der österreichische Schilling.
Der schweizer Frank.
The Austrian shilling, the Swiss
franc.
Können Sie mir diesen Mark-
schein wechseln?
Can you change me this mark
bill?
Wollen Sie mir den Kurszettel
zeigen?
Will you show me the quota-
tion-list?

In un negozio, dal tabaccaio

Vorrei... (Desidererei...).

Quanto costa questo?

È troppo caro.

Mi mostri, per favore...

Guanti, scarpe, calze, stoffe.

Quanto costa l'uno (un paio)?

Di un altro colore, per favore.

Bianco, rosso, giallo, verde, bru-
no, nero.

Più piccolo, più grosso, più sot-
tile.

Me lo mandi all'hotel, per fa-
vore.

Ha libri (riviste) tedeschi, in-
glesì?

Ha una guida di Ravenna, San
Marino, Urbino?

Vorrei una scatola di sigarette
(fiammiferi).

Sigaro, tabacco, accendisigaro,
pipa.

Alla Banca

Vorrei cambiare della moneta
tedesca, inglese.

A quanto cambia il marco te-
desco, la sterlina?

Lo scellino austriaco, il franco
svizzero.

Può cambiarmi questa carta?

Vuole mostrarmi il listino dei
cambi?

Am Strande On the Beach

Der Himmel, die Sonne, das
Meer, der Sand, das Wasser.
The sky, the sun, the sea, the
sand, the water.

Guten Tag, Badewärter, wird
gutes Wetter werden?
Good morning, bath-man. Do
you think it will be good
weather?

Die Kabine, der Strandschirm,
der Liegestuhl, der Badeanzug.
The cabin, the tent, the lounge,
the bathing-costume (swim-
suit).

Entschuldigen Sie, welche ist
meine Kabine?
I beg your pardon, which is my
cabin?

Rudern, schwimmen, springen.
To row, to swim, to dive.

Können Sie gut schwimmen?
Can you swim well?

Ja, sehr gut. Nein, gar nicht.
Yes, very well. No, not at all.

Badewärter, kann ich ohne Ge-
fahr herausschwimmen?
Bath-man, may I swim in the
offing without any danger?

Was kostet ein Ruderboot die
Stunde?
How much is it a rowing boat
per hour?

Ich möchte eine schöne Segel-
partie machen. Was kosten
zwei, drei Stunden?
I should like to go sailing, how
much is it per two, three
hours?

Das Meer ist ruhig; das Meer ist
stürmisch.
The sea is calm; the sea is stor-
my.

Das Wasser ist kalt, warm.
The water is cold, warm.

Wo ist eine Dusche?
Where is ■ shower-bath?

Schwimmen wir zum Sprun-
gturm.
Let us go to the springing-board.

Ich bin müde des Schwimmens,
ich schwimme zurück.
I am tired to swim, I go ashore.

Gehen wir an die Bar, trinken
wir etwas.
Let us go to the bar; we shall
have something to drink.

Wissen Sie, wo man eine gute
Fischsuppe essen kann, gerö-
steten Fisch, gebackenen
Fisch?
Do you know where is it possi-
ble to eat a good fishing-soup,
some roasted, fish, fried fish?

Dort, in diesem Restaurant.

Senigallia ist ein schöner Ba-
deort. Ich komme nächstes
Jahr wieder.
Senigallia has ■ very nice
beach; I'll come back next
year.

Nella spiaggia

Il cielo, il sole, il mare, la sab-
bia, l'acqua.

Buon giorno bagnino, farà bel
tempo?

La cabina, la tenda, lo sdraio, il
costume da bagno.

Scusi qual'è la mia cabina?

Remare, nuotare, tuffarsi.

Sa nuotare bene lei?

Sì, molto bene. No, niente af-
fatto.

Bagnino, posso nuotare al largo
senza alcun pericolo?

Quanto costa un moscone per
un'ora?

Vorrei fare una bella gita in
barca a vela; quanto vuole per
due, tre ore?

Il mare è calmo; il mare è bur-
rascoso.

L'acqua è fredda, calda.

Dov'è una doccia?

Andiamo al trampolino.

Sono stanco di nuotare, torno ■
riva.

Andiamo al bar, berremo qual-
che cosa.

Sa dove si può mangiare una
buona zuppa di pesce, del pe-
sce arrosto, del pesce fritto?

Là, in quel ristorante.

Senigallia è una bella spiaggia.
Vi ritornerò il prossimo anno.

Für Autofahrer

For motorists

Der Wagen, der Motor, die Bremsen, die Schaltung, die Steuerung, die Kupplung.

The car, engine, brakes, transmission, steering, clutch.

Der Vergaser, die Zündkerze, die Batterie, der Benzintank, der Kühler.

Carburettor, sparking plug, battery, petrol tank, radiator.

Ist dies der richtige Weg nach...?
Is this the right way to...?

Wie weit ist es bis...?
How far is it to...?

Muss ich rechts (links) abbiegen?
Have I to turn right (left)?

Wo ist die nächste Garage, BP Pumpe, Hotel, Restaurant, Arzt, Postamt, Polizeiwache, Telefon, Toilette?

Can you direct me to the nearest Garage, petrol pump, hotel, restaurant, doctor, post office, police station, telephone, lavatory?

Wo kann ich parken?
Where can I park my car?

Darf ich hier parken?
May I park here?

Ich möchte tanken.
Fill her up, please.

Ich möchte 10 Liter Benzin (Öl).

I want 10 litri petrol (oil).

Würden Sie bitte Kühlwasser nachfüllen, den Ölstand prüfen, dieses Rad wechseln, die Zündkerzen putzen, den Reifendruck prüfen?

Will you fill the radiator, check the oil, change this wheel, clean the sparking plugs, test the tyre pressures?

Per l'automobilista

L'auto, il motore, i freni, il cambio, lo sterzo, la frizione.

Il carburatore, la candela, la batteria, il serbatoio, il radiatore.

È questa la strada giusta per...?

Quanti chilometri ci sono ancora fino a...?

Devo deviare ■ destra (sinistra)?

Potete indicarmi il prossimo garage, distributore, albergo, ristorante, medico, ufficio postale, posto di polizia, telefono, gabinetto?

Dove posso posteggiare la macchina?

Posso posteggiare qui?

Prego fate il pieno.

Desidero 10 litri di benzina (olio).

Vuole per favore controllare l'acqua, controllare il livello dell'olio, cambiare questa ruota, pulire le candele, controllare la pressione delle gomme?

casa del regalo

OROLOGERIE SVIZZERE

PORCELLANE

HEINRICH - FUSTEMBERG - ROSENTHAL

Senigallia - Corso 2 Giugno n. 2

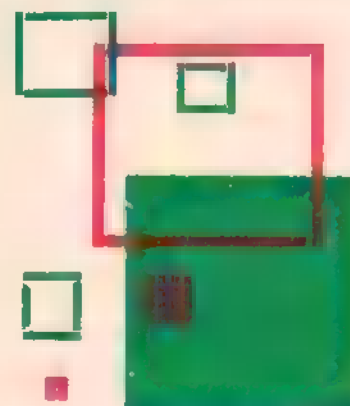


Hôtel Cristallo

Prop. Natale Zoppini

Servizio Ristorante - Bar

Senigallia - Viale Adriatico, 1 - Tel. 62.919



studio
pubblicitario

ivo pompili

bozzettista
cartellonista
decoratore

Senigallia - Via F.lli Bandiera, 2

LUZI GIAN ENRICO

OFFICINA SPECIALIZZATA
Spezialwerkstatt

Concessionaria

Vertretung



Soccorso **A. C. I.**
Strassenwacht des **A.C.I.**

Servizio **A P I**
API Dienst

Senigallia - via Podesti 92
Tel. 62.035

Carrozzeria
Adriatica
ADRIA-KARROSSERIE

SENIGALLIA - VIA PODESTI, 92 - Tel. 62.927



Hotel Luxembourg
sul mare Dir. JOLANDA CANTONI

QUI SI PARLA FRANCESE, TEDESCO e INGLESE
ICI ON PARLE FRANCAISE - MAN SPRICHT DEUTSCH - ENGLISH SPOKEN
VICINO ALLA ROTONDA A MARE TEL. 62.434

appuntamento ad ancona

DAL 4 AL 19 LUGLIO 1959

XIX^A FIERA INTERNAZIONALE della PESCA

V^o SALONE NAUTICO INTERNAZIONALE

II^o VIDAM - SALONE DELLA "VITA IDEALE AL MARE..

partecipate

visitate

*le importanti rassegne specializzate
uniche in italia nei rispettivi settori*

convegni - congressi - raduni - concorsi

competizioni sportive:

1-5 luglio : IV 100 km. dell'adriatico di nuoto pinnato
7-12 » campionati italiani « snipes »
11-12 » rallye motonautico delle «Grandi Marche»

Treffpunkt Ancona vom 4. Juli bis 19. Juli 1959

19. Internationaler Fischerei-Messe

5. Internationaler Seefahrts-Salon

2. VIDAM (Salon des idealen Lebens am Strand)

Besucht die wichtige Spezialabteilung, einmalig in Italien

5 STABILIMENTI MECCANICI NELLE MARCHE



FABRIANO

STRUMENTI PER PESARE



MATELICA

BOMBOLE PER G.P.L.
SCALDABAGNI ELETTRICI



ALBACINA

CUCINE E FORNELLI A GAS



FABRIANO O.M.V.

COSTRUZIONI MECCANICHE VARIE



CERRETO D'ESI

MOBILI METALLICI PER CUCINE

IN PROGETTAZIONE UN GRANDE IMPIANTO IN

SENIGALLIA

PER L'ISCATOLAMENTO DEI PRODOTTI ORTOFRUTTICOLI



A.MERLONI

COSTRUZIONI MECCANICHE - FABRIANO

MACELLERIE E SALUMERIE - Metzgereien, Wurts, Nutter, Eier, Käse - Butchers and Pork Meat - Boncheries et charcuteries.

BADIOLI GLAUCO - Foro Annonario, XIV	Tel.	—
BASTARI DOMENICO - Foro Annonario XXII	»	—
BASTARI IVO - Foro Annonario	»	62.582
BELARDINELLI MAFALDA - Via Podesti, 59	»	—
BRUGIATELLI MAGGIORINA - Foro Annonario, III	»	—
BRUNI ALESSANDRO - Foro Annonario, VIII	»	62.063
BRUNI ALESSANDRO - Via Donizetti	»	61.068
CASTELLI B. - Via R. Sanzio, 7	»	62.523
CASTELLI DINO - Via R. Sanzio, 42	»	62.596
CASTELLI GIULIO - Foro Annonario	»	62.583
CASTELLI RENATO - Foro Annonario, XXI	»	62.127
CONTI GILBERTO - Via Rieti, 17	»	—
CROCIANI SANTA - Foro Annonario, II	»	—
FEDERICONI CORRADO - Via Cavour, 5	»	62.813
GIAMPIERI FABIO - Foro Annonario XX	»	—
GIANCAMILLI RAFFAELE - Via Carducci, 9	»	—
MAURIZIO ANSELMO - Via Venezia, 22	»	62.928
MILANO - Piazza Simoncelli, 6	»	62.416
PICCIONI R. - Largo Ancona, 2	»	61.048
VICO G. - Foro Annonario, XIX	»	62.109
ZANTI REMO - Via Cavour, 6	»	—
ZOPPI FILOMENA - Via Donizetti	»	—
ZOPPINI GIUSEPPE - Via A. Garibaldi	»	—

OREFICERIE e OROLOGERIE - Goldschmiede und Uhrmacher - Jewelers and Watchmakers - Bijouteries et horologeries.

ALESSANDRELLI BRIGIDI (Argenteria, Oreficeria, Orologeria) - Corso II Giugno, 1	Tel.	62.716
BONVINI EUGENIO (Gioielleria) - Corso II Giugno, 4	»	62.056
BONVINI EUGENIO (succursale Gioielleria) - Via Cavour, 4	»	62.538
COLTORTI GIULIO (Oreficeria, orologeria) - Via Gherardi, 3	»	—
PASSARELLI OTELLO (Oreficeria, orologeria) - Via Marchetti, 15	»	—
SALVATORI GINO (Orologeria) - Via Fagnani, 1	»	—

OTTICA - Optik - Optical Articles - Opticeus.

CASAGRANDE - Via Mastai	Tel.	—
COEN GIULIA - Corso II Giugno, 7	»	—
DA FORNO F.LLI - Piazzetta del Comune, 10	»	—

PANIFICI E PIZZERIE - Bäckereien, Pizzerien - Bakeries and Pizza Makers - Baoulangeries et « pizzerie ».

CICCOLINI & CECCHETTINI - Via Sanzio, 40	Tel.	—
CONTINI ANTONIO - Via Podesti, 33	»	62.573
CORINALDESI GIUSEPPE - Via Rossini, 5	»	—
GOVERNATORI E. - Via Cavour, 6	»	62.488
GOVERNATORI M. - Via Mastai, 18	»	62.781
GUIDARELLI E. - Via Mercantini, 29	»	62.974
LAVORATORNUOVO F.LLI - Via Pisacane, 6	»	62.189
MAGNARINI ENRICHETTA - Via S. Martino, 11	»	—
MANCINELLI A. - Via O. Manni, 2	»	62.549
PALESTRINI A. - Via XX Settembre, 10	»	62.902
PANIFICIO SENIGALLIESE - Via R. Sanzio, 40	»	62.833
PARADISI U. Via Perilli, 1	»	62.559
PARADISI U. - Viale IV Novembre, 45	»	62.539

PASQUINELLI V. - Via Verdi, 17 ■ 61.073
 PASQUINI F.LLI - Via Arsilli, 21 ■ 62.631
 PANTANELLI FRANCA - Via Arsilli, 18 > —
 RIGAMONTI M. - Via Verdi, 12 ■ 62.348

PARRUCCHIERI PER SIGNORA - Damenfriseur
- Ladies' Hairdressers - Coiffeurs pour dames.

ALBERTO - Via Marchetti, 17 Tel. **62.654**
 ALDA ■ MIRELLA - Via Carducci, 5 ■ 62.174
ANNA - Via Mastai, 20 > **62.828**
 CRISTINA - Via Pisacane, 18 > 62.994
DIURNO (Albergo) - Via Marchetti, 25 ■ **62.199**
 FIORELLA - Via Battisti, 22 > 62.918
 FORLANI DINA - Via Sanzio, 71 > —
 GAMBOLI LINA - Via Boito, 8 > —
 MANNA MARINA - Via Podesti, 48 ■ —
 MARIA - Via Gherardi, 12 > 62.922
 MONTESI T. - Via Gorizia, 4 > —
 MENOTTI RINA - Via Ponchielli, 16 > —
PEPPINO - Piazza Doria, 1 > **62.896**
SANDRA - Via Buozzi, 8 > **62.651**
 SANDRO - Via F.lli Bandiera, 4 > —
 SANDRO - Via Marconi (Luxembourg) > —
 VERNELLI ADALGISA - Via Battisti, 22 > —

PASTA ALL'UOVO - Eiernudel - Herstellung - Pa-
sta Dealers - Pâtes aux oeufs.

GOVERNATORI MARIO - Via Mastai, 18 Tel. —
 MORETTI CLAUDIA - Via Arsilli, 28 ■ 61.064
NANNI U. - Via Podesti, 42 ■ **61.059**
 PAOLINI - E. - Via Manni, 4 > 62.913
 PIERFEDERICI N. - Foro Annonario, XII ■ 62.502

PASTICCERIE - Konditoreien - Pastry Cooks
- Pâtisseries.

ARCANGELI P. - Via Buozzi, 11 Tel. 62.952
 BALDUCCI VERA - Corso II Giugno, 2 ■ —
CENTRALE (già PIZZI) - Corso II Giugno, 1 > **62.091**
 CICCOLINI e CECCHETTINI - Via R. Sanzio, 40 > —
COLUMBIA - Via Perilli, 8 > **62.011**
CONTINI ANTONIO - Via Podesti, 33 > **62.573**
GARDINI ETTORE - Via S. Martino, 17 > **62.656**
 MIGLIETTA ANTONIETTA - Via Marchetti, 26 ■ —
 PASQUINELLI VITTORIO - Piazza Doria, 2 ■ 62.821
 PASTICCERIA PIZZERIA - Corso II Giugno, 7 ■ 62.830

PROFUMERIE - Profumerien - Perfumers - Pro-
fumeries.

BERLUTI ENRICO - Corso II Giugno, 6 Tel. —
 CERESI BRENNIO - Piazza Simoncelli, 2 ■ 61.033
 CERESI LIBERO - Corso II Giugno, 2 ■ 62.158
 PASQUALI MARIA - Corso II Giugno, 1 ■ —

RADIOTELEVISIONE - Radio und Fernsehen -
Radio and Television - Radio-télévision.

FREDDI R. - Via Marchetti, 24 Tel. **62.886**
GASTALDI M. - Via Leopardi, 4 > —
 GIAMBATTISTELLI G. (Riparazioni) - Via Mastai, 12 > —
 GIANNINI G. - (Agenzia Radio Minerva) - Via Dalmazia, 3 > 62.844
 RADIO GIANNINI - Piazza Roma, 4 > 61.052
ROCCHETTI F. - Via Leopardi, 7 > **62.069**
 ROSSINI E. (Radiotecnico) - Via Arsilli, 20 > —
 GIANNINI E. (Riparazioni) - Via Dalmazia, 3 > —
 GIANNANTONI - Via Gherardi, 4 ■ 62.580

RADIO
TELEVISIONE
FRIGORIFERI
ELETTRODOMESTICI

ROCCHETTI
ARMI - MUNIZIONI
ARTICOLI PESCA

Butangas e Falcogas
Cucine e Fornelli a Gas
Cucine Economiche

SENIGALLIA - VIALE LEOPARDI, 7 - Tel. 62.069

FARMACIA OSPEDALE

Gran Farmacia - Apollonia

*Articoli sanitari
medicinali*

*125, VIA D'ARCA, 12
50139 FIRENZE*

*1100 - Apollonia - 1100
50139 FIRENZE*

50139 FIRENZE

1100 - Apollonia - 1100

SARTORIE PER SIGNORA - Damen - Schneide- reien - Ladies' Dressmakers - Cauturières.

ALBONETTI ADRIANA - Via Trento, 2	Tel.	—
ALFONSI LIBERA - Via Trento, 35	>	—
ANGELETTI ULDERICA - Via De Bosis, 2	>	—
CASAGRANDE GINA - Via Barroccio, 25	>	—
CONTINI IDA - Via Podesti, 33	>	62.648
GIARDINI VELIA - Via Pergolesi, 9	>	—
RICCHI LUCIANA - Corso II Giugno, 7	>	—
TURCHI ADALGISA - Via Trento, 5	>	—

SARTORIE PER UOMO - Herren - Schneidereien - Men's Tailors - Tailleurs.

BARUCCA FULVIO - Via Podesti, 54	Tel.	—
BELBUSTI FRANCO - Via Sanzio, 23	>	—
BORDI - Via Marchetti, 26	>	—
BRECCIA A. - Via Cavour, 4	<	61.055
BROCCHINI B. - Via IV Novembre, 110	>	—
CALAVOTTI O. - Via R. Sanzio, 56	>	—
CANZANO G. - Via Palestrina, 4	>	62.760
DAVID A. - Via Manni, 1	>	—
DI SPIGNO D. - Via Marchetti, 17	>	—
FEDERICONI F. - Portici Ercolani, 15	>	—
GIROLIMETTI ALTERO - Piazza Doria, 1	>	62.238
IMPALA G. - Via Carducci, 9	>	62.915
MALUCCI A. - Via Marzi, 41	>	—
MARINO - Via Oberdan, 1	>	—
MONTAGNA F. - Via Pisacane, 32	>	—
OLIVI L. - Piazza Doria	>	—
PESARESI R. - Via Rosselli, 3	>	—
PETROLATI L. - Via A. Garibaldi	>	—
PETTINELLI I. - Via F.lli Bandiera, 18	>	—
RICCI RANIERO - Corso II Giugno, 8	>	62.647
ROSSI M. - Via Marchetti, 14	>	—
ROTATORI G. - Via Sanzio, 66	>	—
SARTORIA MODERNA - Via Buozzi, 8	>	—
SECCHIAROLI L. - Via Cavour, 3	>	—
SERVADIO - Via Oberdan, 5	>	—
SILVESTRINI G. - Via Mastai, 3	>	—
STARNA D. - Via Cavallotti, 8	>	—
VERONESE - Via Fagnani, 2	>	—

TESSUTI E CONFEZIONI - Textilien und Kon- fektion - Textiles and Ready - Made Garments - Tissus et Prêt à porter.

BERARDINELLI D. - Piazza Simoncelli, 8	Tel.	62.193
BRECCIA A. - Via Cavour, 4	>	61.055
COLOMBARONI B. - Piazza Doria, 1	>	62.562
FELICETTI E. (Pellicceria) - Via Arsilli, 30	>	62.881
FELICETTI O. - Corso II Giugno, 7	>	62.021
GIOVENALI A. - Corso II Giugno, 11	>	62.950
LEONI L. - Corso II Giugno, 9	>	62.818
MARCHIONE G. - Via O. Manni, 6	>	62.115
PAOLASINI F. - Corso II Giugno, 3	>	62.545
RICCI RANIERO - Corso II Giugno, 8	>	62.647
RIGINELLI O. - Via Commercianti, 1	>	62.810
SCIPIONI - R. Via R. Ciucci, 3	>	62.451
SOLAZZI O. - Corso II Giugno, 7	>	62.707
SOLAZZI - Corso II Giugno	>	62.503
TARDUCCI Q. - Corso II Giugno, 8	>	62.702
ZAMBONI B. - Corso II Giugno, 6	>	62.709

SARTORIA MODERNA

PER UOMO E SIGNORA

di PAZZAGLINI & TOMASSETTI

VIA BUOZZI, 8

TUTTO PER AUTO E MOTO

Alles für's Auto und Motorrad
Car and Motorcycle Accessories
Tout pour l'auto et la moto

A.C.I. - Delegazione locale - Via Portici Ercolani, 24 . Tel. 32.150
Posteggio - Via Portici Ercolani » —
MOTO CLUB SENIGALLIA - Via Perilli, 7 » 32.057

AUTOSCUOLA - Fahrschulen - Driving Schools - Auto - Ecole.

CANTIANI ROBERTO - Via Carducci, 1 Tel. —
TONELLI - Via C. Pisacane » —

CONCESSIONARI AUTO - Autowertretungen - Car Dealers - Concessionaires de voitures au- tomobiles.

ALFA ROMEO - Via Dogana Vecchia, 2 Tel. 62.829
BIANCHINA - Via A. Caro » —
FIAT - Viale Leopardi, 3 » 62.047
LANCIA - Via Podesti, 92 » 62.035
WOLKSWAGEN - Via Podesti, 92 » 62.035

CONCESSIONARI E OFFICINE MOTO - Motor- rad - Werkstätten und Vertretungen - Moto- cycles Dealers and Workshops - Concessionai- res et ateliers motos.

AERMACCHI - Via Leopardi, 8 Tel. —
CECCATO - Via Rossini, 17 » 62.879
DEMM - Via Rossini, 17 » 62.879
DUCATI - Piazza Saffi, 5 » 62.837
GILERA - Via Carducci, 2 » 62.040
GUZZI - Via Fagnani, 2 » 62.659
ITOM - Via Cavour, 8 » —
LAMBRETTA - Via Portici Ercolani » —
LAVERDA - Via Portici Ercolani, 6 » —
MAZZAFERRI ALFREDO - Via Maierini, 1 » —
MONDIAL - Via Portici Ercolani, 6 » —
MOTOBI - Via Portici Ercolani » —
MOTOM - Via Leopardi, 8 » —
MV - Via Cavour, 1 » —
PEGOLI e MENGUCCI - Piazza Simoncelli » —
VESPA - Via Leopardi, 3 » 62.047

CARROZZERIE AUTO - Auto-Karosserien - Car Body Repairmen - Carosseries auto.

CARROZZERIA ADRIATICA - Via Podesti, 9 . . Tel. 62.927
CARROZZERIA ROMAGNOLA - Via R. Sanzio, 10 . . » 62.660
FIAT - Viale Leopardi, 3 » 62.047
PIERPAOLI ADELIO - Via Corfù » —
ROSSI GIUSEPPE - Via Verdi, 5 » —

ELETTRAUTO - Auto-Elektrik - Car Electricians - Electricité auto.

BIAGETTI ERMINIO - Via Narente, 7 Tel. —
CINGOLANI MARIO - Via Dogana Vecchia, 2 . . » 62.829
FAEM di CENCI L. - Via Carducci » 62.665
FIAT - Via Leopardi, 3 » 62.047
FIORETTI e CIASCHINI - Via Portici Ercolani, 1 . . » 62.831
LUZI G. - Via Podesti, 92 » 62.035
MANCINI ETTORE - Viale Leopardi, 16 » 62.835
MESTURINI I. - Piazza Simoncelli, 4 » 62.036
SIMONETTI A. (SAFA) - Via R. Sanzio, 58 » 62.892

GOMMISTI - Vulkanisateur - Tyre Builders - Re- paration pneumatiques.

MARCHINI C. - Piazza del Duca, 1 Tel. 61.028
SIMONETTI A. - Via Carducci, 2 » 62.040
STEFANINI A. (Ulisse) - Largo Ancona, 1 » 62.432

OFFICINE RIPARAZIONI AUTO - Auto - Repa- ratur - Werkstatt - Car Workshops - Ateliers de reparations auto.

BALESTRA CARLO (Rettifiche) - Viale Leopardi, 6 . . Tel. 61.038
CINGOLANI MARIO (Riparazioni, lavaggio) - Via
Dogana Vecchia, 2 » 62.829
FIAT (Riparazioni, rettifiche, lavaggio, garage) - Via
Viale Leopardi, 3 » 62.047
LUZI GIAN ENRICO (Riparazioni, rettifiche, lavag-
gio) - Via Podesti, 92 » 62.035
MENCUCCI EMILIANO (Riparazioni) - Stradone Misa, 13 . . » 62.765
MONACO GIUSEPPE (Riparazioni, lavaggio) - Via Podo-
sti, 30 » 62.453
PIERONI e MALATESTA (Riparazioni, lavaggio) - Viale
Bonopera » 62.126
SANTINI F.LLI (Riparazioni) - Via Rossini, 5 » 61.024
SONNI GIUSEPPE (Riparazioni, lavaggio) - Via Mer-
cantini, 3 » 62.936

STAZIONI DI SERVIZIO - Tanstellen - Car Servi- ce Stations - Stations Service.

A.C.I. - Via Portici Ercolani Tel. —
Agip-Supercortemaggiore
FABINI C. (Bar, garage, lavaggio) - S.S. Adriatica . . » 62.935
GRADONI I. - Viale Malta » —
LORENZINI J. (Bar, garage, lavaggio) - Via R. Sanzio . . » 62.737
Api
MANCINI ETTORE - Viale Leopardi, 16 Tel. 62.835
LUZI GIAN ENRICO - Via Podesti, 92 » 62.035
Aquila
BERNACCHIA A. - Via Arceviese Tel. —
BARUCCA CIPRIANO - Via R. Sanzio » —
MASSIMI e SAMPAOLESI (Distributore) - SS Adriatica . . » —
NEGRO LUIGI - Via Rossini » —
Esso
BALDONI F.LLI - Via R. Sanzio, 82 Tel. 62.131
BALDONI F.LLI - Via Podesti » 62.756
Petrolcaltex
BERNACCHIA A. - Via Rossini, 17 » 62.879
Shell
FIAT - Via Leopardi, 3 » 62.047
MINARDI MANLIO - Via R. Sanzio, 76 » 62.111
MINARDI MANLIO - Piazza Diaz » —

RUBRICA SANITARIA

Sanitätsdienst - Medical Services

Rubrique sanitaire

C.R.I. - Segreteria - Via F.lli Bandiera, 8 Tel. 62.147
 Servizio Autambulanza, Pronto Soccorso, Via Narente > 62.169
 UFFICIO SANITARIO COMUNALE - Piazza Lamarmora ■ 62.010
 UFFICIALE SANITARIO - dott. Galanti Gabriele - Viale Adriatico, 22 > —
 OSPEDALE CIVILE (Portineria) - Via Scapezzano, 1 ■ 62.033
 Reparto Ostetricia e Ginecologia ■ 62.435
 DISPENSARIO ANTITUBERCOLARE - Via Borgo Coltello-
 ne, 1 ■ 62.148

ARTICOLI SANITARI - Sanitäre Artikel - Sani-
 tary Articles - Articles sanitaires.

CASA DEL BUSTO - Corso II Giugno, 18 Tel. 62.873

FARMACIE - Apotheken - Drug Stores, Pharma-
 cies - Pharmacies.

FARMACIA FILIPPINI - Via Cavour, 7 Tel. 62.777
 FARMACIA GRAMACCIONI - Via Cavour, 2 > 62.054
 FARMACIA MANCINI - Piazza Roma, 13 ■ 62.113
 FARMACIA DELL'OSPEDALE (Servizio notturno) -
 Largo Ancona, 1 ■ 62.064
 FARMACIA PAOLASINI - Corso II Giugno, 2 ■ 62.427
 FARMACIA PICHI - Piazza Roma, 1 ■ 62.544

MEDICI CONDOTTI - Amtsärzte - Medical Offi-
 cers - Médecins de l'Etat.

AGUZZI Dott. V. - Via F.lli Bandiera, 4 Tel. 62.482
 ANGELINI Dott. G. - Bettolle ■ —
 BARTOLONI Dott. G. - Roncicelli > 62.388
 CASAGRANDE Dott. A. - Scapezzano > 62.386
 FERRETTI Dott. L. - Marzocca e Montignano ■ —
 SANTINI Dott. P. - Via R. Sanzio, 46 > 62.996
 SIMONETTI Dott. R. - Via Verdi > —
 TORRESI Dott. L. - Via Trieste, 11 > 62.806

MEDICI LIBERI ESERCENTI - Freiberufliche
 Ärzte - Medical Practitioners - Médecins li-
 bres professionnels.

AUGUSTI Dott. M. - Via Podestà, 118 Tel. 62.074
 BERARDINELLI Dott. G. - Via F.lli Bandiera, 14 ■ 61.025
 BETTINI Dott. P. - Via Verdi, 17 > 62.277
 CARDINALI Dott. F. - Via Battisti, 30 > 62.222
 CASAULA Dott. A. - Via F.lli Bandiera, 8 > 62.992
 CENTOSCU DI Dott. C. - Piazza Saffi, 8 ■ 62.441
 CERESI Dott. P. - Via Pergolesi, 21 ■ 61.003
 ENEA Dott. D. - Via Barroccio, 1 ■ 62.556
 FILIPPONI Dott. R. - presso Ospedale Civile > —
 FRONZI Dott. G. - Via R. Sanzio, 88 > 62.646
 GIRI Dott. G. - presso Ospedale Civile > —
 LEVI TERNI Dott. V. - SS Adriatica > —
 MALFAGIA Dott. A. - Viale A. Garibaldi, 23 > 62.653
 MAINERO Dott. L. - Viale A. Garibaldi, 23 > 62.989
 MASSACESI Dott. L. - presso Ospedale Civile > —
 MAZZANTI Dott. D. - Via Buozzi, 15 > —
 ab. - Via Capanna, 10 ■ 61.077
 MERCURI Dott. A. - Porta Mazzini ■ 62.736
 PERRONI Dott. D. - Via Ciucci, 11 ■ 62.880
 RUGGIANO Dott. T. - Via Settembrini, 6 ■ —
 SILVESTRI Dott. G. - Via Corinaldese, 9 > —
 SOLIMEI Dott. F. - Via Gorizia, 1 > —
 TENTINDO Dott. E. - Via Cavour, 2 ■ —

SPECIALISTI - Spezialisten - Medical Specialists
 - Médecins spécialistes.

PRIMARI PRESSO OSPEDALE CIVILE - Oberär-
 zte im Krankenhaus - Primary Doctors at the
 Central Hospital - Médecins en chef de Hôtel -
 Dieu.

MEDICINA - Praktischer Arzt - Medicine - Médi-
 cins - Orthopedistes.

BRUN Dott. B. (Malattie cuore ■ polmoni, sistema neuro-
 vegetativo, fegato ■ apparato digerente) - Martedì,
 Giovedì e Sabato dalle ore 9 alle 11 > —
 PIRANI Dott. A. - Lunedì, Martedì, Mercoledì e Venerdì
 dalle 11 alle 12 - Giovedì e Sabato dalle ore 9 alle 10 > —

ORECCHIO, NASO, GOLA - Hals, Nasen - und
 Ohre - Spezialisten - Ear-Nose-and Throat
 Specialists - Spécialistes nez, gorge.

BARROCCI Dott. C. - Lunedì e Mercoledì dalle ore 15 al-
 le 17 - Giovedì e Venerdì dalle ore 9 alle 11 - Sa-
 bato dalle ore 8 alle 9 > —

OCULISTA - Augenärzte - Eye Specialists - Ocu-
 liste.

DI FERDINANDO Prof. Dott. R. - Martedì e Venerdì dalle
 15 alle 18 - Sabato dalle ore 8 alle 10 > —

CARDIOLOGHI - Herzspezialisten - Heart Specia-
 lists - Cardiologues.

BURZATTA Dott. G. - Via C. Pisacane, 14 Tel. 61.009

CURE SCLEROSANTI - Sklerose - Kuren - Scler-
 otic Diseases - Soins pour sclérosés.

RICCI Dott. L. - Via Buozzi, 15 > —

GINECOLOGHI - Frauenärzte - Gynecologists - Gi-
 necologues.

DAVID Dott. M. - Viale A. Garibaldi, 23 > 62.412

MALATTIE NERVOSE - Nervenkrankheiten - Ner-
 vous Diseases - Maladies des Nerfs.

ZERBINI Dott. E. - Via Don Minzoni, 11 > —

Pensione Regina

Viale Adriatico
 Telef. 62.039

OCULISTI - Augnärzte - Eye Specialists - Oculiste.

BOLOGNINI Dott. M. - Via Battisti, 32
GASPARRI Dott. F. (presso INAM) - Via Mastai, 11

ORTOPEDICI - Orthopädische Ärzte - Orthope-

PACCHIAROTTI Dott. P. - Via Arsilli, 19

PELLE E VENEREE - Spezialisten für Haut, Harn - und Geschlechtskrankheiten - Skin and Ve- nereal Diseases - Maladies de la peau et véné- rhiennes.

DE MEO Dott. J. - Via Arsilli, 32

RADIOLOGHI - Röntgenärzte - Radiologists - Ra- diologues.

CAPOMAGI Dott. S. - Via S. Martino, 6 62.817

CASTELLUCCI Dott. A. - Via F.lli Bandiera, 8 62.666

SELLA Dott. M. - presso Ospedale Civile

REUMATISMI - Rheuma - Ärzte - Rheumatic De- seases - Rheumatismes.

FABIANI Dott. Z. - Via Cavour, 2

BAMBINI - Kinderärzte - Pediatricists - Pédiatres.

CAZZAGO SELLA Dott. R. - Via Fiume, 6 61.032

DE NICOLA Dott. V. - Via Gramsci, 9 62.521

MAZZANTI Dott. D. - Via Buozzi, 15

ab. - Via Capanna, 10 61.077

ORECCHIO, NASO E GOLA - Hals, Nasen - und Orhen - Spezialisten - Ear - Nose - and - Throat Specialists - Gorge, nez, oreilles spécialistes.

BARROCCI Dott. C. - Piazza Toti, 3 62.788

PELLEGRINI Dott. C. - Piazza Garibaldi, 7 62.864

DENTISTI - Zahnärzte - Dentists Dentistes.

DE FRANCESCO Dott. G. - Via Cavour, 5 62.766

GUARRELLA Dott. C. - Via F.lli Bandiera, 9 62.674

NATALI MARZI Dott. G. - Piazza Garibaldi, 9 62.198

NOCELLI Dott. G. - Via Battisti, 28 62.019

PERINI Dott. . . - Corso II Giugno, 9 62.695

OSTETRICHE CONDOTTE - Amtschebamme Mi- dwives (Municipal) - Sages - Femmes de de l'etat.

BRUNETTI B. - Via Bolzano 62.633

CAPOTONDI E. - presso Ospedale Civile

MANNOCCI C. - Via Podesti, 78

RAVAGLIOLI F. - Marzocca e Montignano

OSTETRICHE LIBERE ESERCENTI - Freiberur- fliche Hebamme - Midwives (Private) - Sages- - Femmes libres professionnelles.

ANGELETTI F. - Via D'Azeglio, 1

CASAGRANDE R. - Via Sanzio, 112

BELLOCCHI E. - Piazza Saffi, 6

CESARINI A. - Via Verdi, 36

CIAPPI M. - Via Podesti, 21

CURE MARINE

See - Kurew - Sea - Treatment - Soins de Meer

IL BAGNO D'ARIA

Il bagno d'aria ha effetto benefico duplice attraverso l'albero respi-
ratorio e per l'azione diretta sulla cute del corpo. Lo si eseguisce
stando in costume, distesi sull'arena o su un lettino in riva al mare,
o in barca, al lago, esponendosi alla luce diffusa dal sole sotto un
telo bianco od un ombrellone. E' bene iniziare questo bagno nelle ore
più calde del giorno, per una durata di pochi minuti, aumentando
progressivamente la durata delle esposizioni.

Dopo il bagno d'aria è opportuno fare sempre un po' di moto
provocando una leggera diaforesi (reazione).

Il bagno d'aria variamente graduato a seconda della temperatura
ambiente, ha azione speciale sedativa, tonica, sino a diventare spicca-
tamente eccitante quanto più la temperatura è bassa.

Le ore più favorevoli sono quelle dalle 8 alle 12 e dalle 15 alle 17.

AKLIMATISIERUNG

Einer der grössten und häufigsten Fehler, die man am Meer
begeht, ist, dass man nicht dafür Sorge trägt, den Körper dem Meer-
aufenthalt anzupassen, indem man seine Widerstandskraft erprobt und
ihn langsam in die verschiedene Wirkung des Klimas und der Seebä-
derheilkraft sozusagen hineingewöhnen lässt.

Wieviele Personen, die aus entferntliegenden Ländern und mit
verschiedenen, oft sogar entgegengesetzten; Klima an unseren Strand
kommen, begehen gleich am ersten Tage ihrer Ankunft den groben
Fehler, sich vollkommen zu entkleiden und sich stundenlang der
direkten und heftigen Sonnenwirkung auszusetzen! Dazwischen baden
sie noch lange und mehrmals im Meer, ohne dabei in entferntesten die
Gefahren und Schäden zu ermessen, denen sie entgegengehen und
die gleich am Beginn die erhoffte Freude der Erholungszeit und die
erwartete Wohltat der Kur selbst in Frage stellen.

IL BAGNO IN SOLE

Un breve periodo di acclimatazione e di bagni d'aria dovrà sempre
precedere la cura del bagno solare. L'azione di questo, se ben dosato
e regolato, oltre all'effetto diretto e complesso sulla superficie cutanea
esposta, produce in via riflessa aumento ed accelerazione di tutta
l'attività del ricambio fisiologico dell'organismo. Elevando il tono delle
varie funzioni viscerali ne facilita la disintossicazione ■ migliora la
crasi sanguigna; da ciò consegue rapidamente una crescente, duratura
sensazione di benessere che si accompagna ad un graduale aumento
dell'appetito e delle forze.

Nella solita tenuta da bagno, distesi sull'arena, vicino al lido o
su di un lettino, o in una barca sul mare, si inizia l'esposizione, limi-
tandone la durata il primo giorno a solo quattro minuti, alternativa-
mente offrendo per due minuti al sole la faccia ventrale e la faccia
dorsale del corpo. Il secondo giorno si aumenterà la durata dell'espo-
sizione da quattro a sei minuti; il terzo si porterà ad otto, e si
procederà così regolarmente, senza però eccedere, specie se la cura
si compie in posizione di assoluta immobilità.

Ben s'intende che ■ seconda della sensibilità ■ costituzione indi-
viduale, della stagione e del grado di temperatura esterna, dovrà
essere variata sia la durata che la scelta dell'ora più propizia del
bagno di sole.

In genere, d'estate, le ore più indicate sono quelle del mattino
dalle otto alle undici. I biondi ed i bianchi di pelle dovranno graduare
il bagno solare con maggior prudenza degli altri. Non si devono
praticare bagni di sole — come del resto di mare — nel periodo della
digestione.

Pessima abitudine è quella di ungere la pelle con olii ■ grassi più
o meno colorati e profumati. Essi sono igienicamente inutili, diminui-
scono sensibilmente l'azione benefica della radiazione solare, e ne
mascherano e spesso falsano i naturali segni cutanei. La cute lesa da
eventuali ustioni non dovrà mai essere esposta al sole se non perfet-
tamente guarita.

SONNENBAEDER

Die Sonnenbäderkur darf ebenfalls nicht ohne Anpassungsperiode und einfache Luftbäder begonnen werden. Die Aktion eines gut abgemessenen Sonnenbades ruft nicht nur die direkten und mannigfaltigen Wirkungen auf der ausgesetzten Hautoberfläche hervor, sondern beschleunigt und erhöht die Tätigkeit der physiologischen Funktionen des Körpers.

Durch die Erhöhung der verschiedenen Darmfunktionen wird die Entgiftung beschleunigt und die Blutreinigung verbessert. Dies führt rasch zu einem dauerhaften Wohlbefinden, das von einer allmählichen Appetitzunahme und Kräftesteigerung begleitet wird.

Im üblichen Badeanzug lege man sich in der Nähe des Strandes in den Sand oder auf einen Liegestuhl oder fahre mit einer Barke aufs Meer hinaus, um das Sonnenbad zu beginnen. Am ersten Tage darf seine Dauer nur vier Minuten betragen, wovon zwei Minuten für die Bestrahlung der Vorderseite, und zwei Minuten für die Rückseite des Körpers verwendet werden. Am zweiten Tage wird die Dauer der Sonnenbestrahlung von 4 auf 6 Minuten erhöht; am dritten auf 8 Minuten. So schreitet man regelmässig vor, besonders wenn die Kur im Ruhezustand vorgenommen wird.

Es versteht sich natürlich, dass je nach der Reaktion und der Konstitution des Einzelnen, der Jahreszeit und der Lufttemperatur, auch die Wahl der geeignetsten Zeit und Dauer des Sonnenbades vorgenommen werden muss.

Im allgemeinen ist im Sommer die Zeit von 8 bis 11 morgens am geeignetsten. Die blonden, weisshäutigen Personen müssen das Sonnenbad mit grösserer Vorsicht vornehmen. Auf keinen Fall dürfen Sonnenbäder, sowie Meerbäder, in der Verdauungszeit (also während der ersten Nachmittagsstunden) gemacht werden.

Besonders unter den wohlhabenden Badegästen hat sich in der letzten Zeit die schlechte Angewohnheit eingebürgert, ihre Haut mit mehr oder weniger farbigen und wohlriechenden Ölen und Fetten einszureiben. Diese hygienisch nicht nützlichen Zusatzmittel vermindern merklich die wohltätige Wirkung der Sonnenbestrahlung und verschleiern und verfälschen sogar die natürliche Hautfarbe.

Die verbrannte Hautoberfläche darf nicht eher wieder der Sonnenbestrahlung ausgesetzt werden, bis sie nicht vollkommen ausgeheilt ist.

IL BAGNO DI MARE

Il bagno di mare è benefico per la generalità degli ospiti, ma, più ancora delle altre cure marine, richiede preparazione, misura, metodo. Poche sono le controindicazioni nei riguardi dell'età o di speciali condizioni fisiologiche. Può dirsi, che tolti i bambini sotto i tre anni, le donne con gravidanza avanzata o in periodo di puerperio ed i vecchi con segni di ateromasia, a nessun altro debba essere precluso il beneficio di un buon bagno di mare.

Per la durata del bagno non ci sono regole fisse: essa varia a seconda della temperatura dell'acqua, della robustezza e della specifica reazione individuale. E' noto come alla prima impressione di freddo che segue l'immersione, il corpo sia pervaso da un brivido: esso è chiamato primo brivido o brivido benefico. Succede quindi una sensazione di benessere che varia da persona a persona a seconda della temperatura del mare. Perdurando il bagno, la sensazione si attenua fino a scomparire. Insorge quindi un secondo brivido che vale quale campanello di allarme, a significare che il bagno non è più salutare, ma diviene dannoso.

Dopo il bagno è necessario eseguire la reazione, specie nei primi giorni. Dopo qualche tempo la reazione avverrà naturalmente, basterà, cambiato il costume, stendersi al sole in luogo non ventilato, lasciando che sulla cute agiscano beneficamente i mille cristalli salini lasciati su di essa dalle gocce d'acqua evaporata. Sono da evitarsi quindi le docce di acqua comune dopo un bagno di mare. Non è cattiva abitudine, anzi è consigliabile, prendere subito dopo il bagno qualche cosa di caldo: una tazza di latte, di caffè, di brodo, ecc.

In genere è bene non prendere più di un bagno al giorno: le ore più indicate sono quelle dalle 10 alle 12, e, per chi vuol ripetere il bagno nel pomeriggio, dalle 15 alle 17. E' superfluo ricordare che non si deve mai fare il bagno se non sono trascorse tre ore dai pasti principali, e quando si sia troppo affaticati, sudati, o si abbia la sensazione di freddo.

MEERBAEDER

Das Meerbad ist wohltätig für alle Badegäste, doch erfordert es mehr als alle anderen Seekuren *Vorbereitung, Mässigung und Methode*. Von geringer Anzahl sind die Kontraindikationen in Bezug auf Alter oder besonderer physiologischer Bedingungen. Man kann ruhig sagen, dass mit Ausnahme von Kindern unter drei Jahren, von Frauen in fortgeschrittener Schwangerschaft oder in der Menstruationszeit, alle anderen der Wohltätigkeit des Meerbades nicht entzogen werden sollen.

Per

**la Vostra villeggiatura
sulla Riviera Adriatica
spedite il BAGAGLIO
a mezzo**

**CORRIERE
VITALI
EX BORGOGELLI**

INOLTRI GIORNALIERI DIRETTI DA:

- MILANO** - Via Ammiano Marcellino, 14
(ang. Tito Livio) Tel. 580.792 - 585.177
- BOLOGNA** - Via Don Minzoni, 18 - Tel. 228.615
Via Ferrarese, 24 - Tel. 357.617
- per **RIMINI** - Scalo Ferroviario
(presso Lazzarini) Tel. 23.677
- RICCIONE** - Via Nazionale - Tel. 41.644
- CATTOLICA** - Via Mazzini, 74
- PESARO** - Via Fiume, 10 - Tel. 47.35
- FANO** - Viale Romagna, 30 - Tel. 82.232 - 82.238
- MAROTTA**
- SENIGALLIA** - Via G. Pisacane, 80
Tel. 82.184
- FALCONARA**
- ANCONA** - Via Flaminia, 11 - Tel. 28.934

**SERVIZIO DI PRESA E RESA A DOMICILIO
CELERITÀ E PUNTUALITÀ**

**AUTOLINEE
Cav. DANDOLO VITALI
FANO**

Tel. 82.238 - 82.744

AUTOSERVIZI DI LINEA - GRAN TURISMO - NOLEGGIO DI RIMESSA

**Autopullmans di gran conforto
per qualsiasi escursione turistica**

**Autoservizio trisettimanale (Martedì, Giovedì e Venerdì)
per FIRENZE con partenza da Fano alle ore 4,45.**

**Per le Vs necessità, Interpellateci!
Telef. 82.238**

Divertimenti



Vergnügungen - Amusements

CINEMA - TEATRI - Kino und Theater - Cinemas and Theatres - Cinemas et théâtres.

ARENA ITALIA

Via Rodi - tel. 62.557.

Inizio degli spettacoli ore 20.30.

Chiusura della biglietteria ore 22.30.

Prezzi normali: Primi Posti L. 200 - rid. L. 150.

Secondi Posti L. 150 - rid. L. 100.

In caso di cattivo tempo le proiezioni si svolgeranno al Cinema Eden in Via del Duca, 2.

ARENA ORATORIO

Via Maierini, 1.

Inizio degli spettacoli ore 20.30.

Prezzi normali: L. 100 - rid. L. 80.

In caso di cattivo tempo le proiezioni si svolgeranno al Cinema Oratorio, adiacente.

ARENA ROSSINI

Via Malta, 3 - tel. 62.179.

Inizio degli spettacoli ore 20.

Chiusura della biglietteria ore 22.30.

Prezzi normali: Primi Posti L. 200 - rid. L. 150.

Secondi Posti L. 150 - rid. L. 100.

In caso di cattivo tempo le proiezioni si svolgeranno al Politeama Rossini, adiacente.

Chiusura della biglietteria ore 22.30.

CINEMA EDEN

Via del Duca, 2 - tel. 62.557.

Inizio degli spettacoli ore 17.

Chiusura della biglietteria ore 22.30.

Prezzi normali: Primi Posti L. 200 - rid. L. 150.

Secondi Posti L. 150 - rid. L. 100.

CINEMA LIDO

Via Podesti, 3 - tel. 62.624.

Inizio degli spettacoli ore 17.

Chiusura della biglietteria ore 22.30.

Prezzi normali: L. 100 - rid. 70.

Lunedì, Mercoledì e Giovedì due film.

CINEMA ORATORIO

Via Maierini, 1.

Inizio degli spettacoli domenicali ore 15.

Alle ore 20.30 le proiezioni proseguono nell'arena.

Prezzi normali: L. 100 - rid. L. 70.

POLITEAMA ROSSINI (Cinema-teatro)

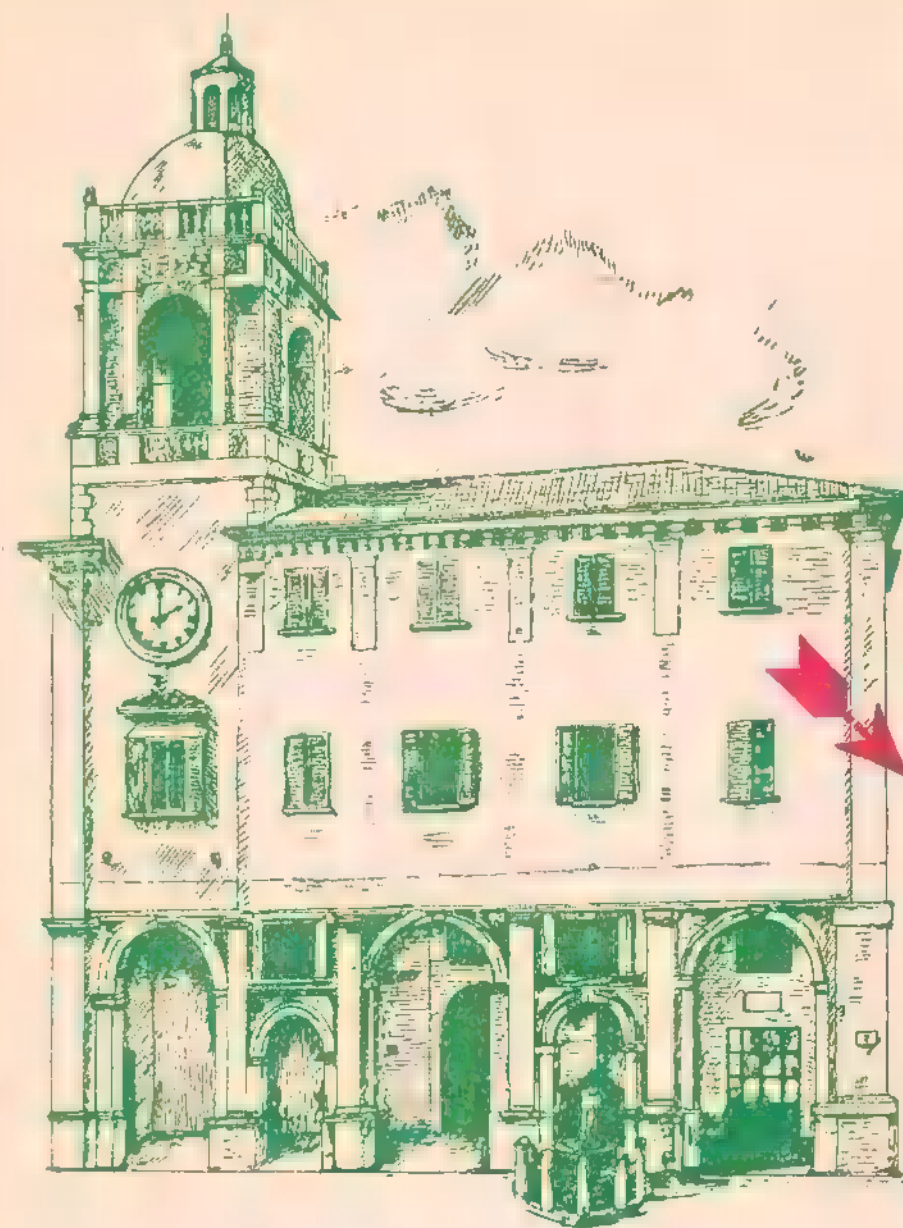
Piazzale Malta, 3 - tel. 63.179.

Inizio degli spettacoli ore 16.

Chiusura della biglietteria ore 22.30.

Prezzi normali: Primi Posti L. 200 - rid. L. 150.

Secondi Posti L. 150 - rid. L. 100.



FARMACIA
APOTHEKE

Dott. Mancini

ARTICOLI SANITARI

Sanitäre Artikel

SPECIALITÀ MEDICINALI

Medizinische Spezialitäten

Senigallia - Piazza Roma, 13 - Tel. 62.113

DANCING

VILLA SORRISO

Paradiso di Senigallia

LUGLIO-AGOSTO

TUTTE LE SERE ALLE
ORE 21 L'ORCHESTRA
INTERNAZIONALE
"QUARTETTO ITALIANO" DI
ALLIETERÀ LE DANZE

**GIORGIO
SAURO**

RITROVO DELL'ELEGANZA

SUGGESTIVE INDIMENTICABILI SERATE

TEL. 62.428

Dir. Guido Chiostergi

Peppino

parrucchiere per signora

Damenfriseur
Coiffeur pour dame
Ladies' Hairdressers

Senigallia - Piazza Doria, 1 - Tel. 62.896

LUNA PARK

Piazzale dello stadio.

MICROPARK

Viale Marconi - tel. 62.876.

Orario: Tutti i giorni dalle 10 alle 24.

DANCINGS

ROTONDA A MARE

Dir.: sig. Artibani.

Piazzale della Libertà - tel. 62.688.

Tutte le sere con inizio alle ore 22.

Orchestra: Complesso Antonelli.

VILLA SORRISO

Dir. Guido Chiostergi.

Via Gramsci, 6 - tel. 62.428.

Periodo Giugno, Luglio, Agosto e Settembre.

Tutte le sere con inizio alle ore 21.

Orchestra: Quartetto italiano di Giorgio Sauro.

DADO VERDE

Dir. Barroncioni.

Pineta dello Stadio.

Giovedì, sabato e domenica alle ore 21.

Orchestra: Quintetto Hot Jazz.

LANTERNA BLU - MARZOCCA

gest. Greganti Antonio.

Via Adriatica, 387 - tel. 03.

Orchestra: Zucchi.

Sabato e domenica alle ore 21.



ROTONDA A MARE - Night Club



ITINERARI TURISTICI

Ausflugspläne · Tourist Itineraries
Buts de promenades et excursions

A NORD - nach Norden.

GRADARA (Km. 40 - m. 142). Pittoresco borgo medioevale in bella posizione panoramica al confine tra Romagna e Marche. Sull'alto è la bella *Rocca* (visite ore 9-12 e 15-17, fest. 9-12) della prima metà del sec. XIII.

La tradizione vuole che in questa rocca si sia svolta la tragedia di Francesca da Rimini.

GRADARA. (von Senigallia 40 km, 142 m.ü.M.) Malerische mittelalterliche Burg in herrlicher Lage mit wunderbaren Panoramen, auf der Grenze zwischen der Romagna und Marchen. Hoch auf dem Berge die schöne Festung aus dem 13. Jahrhundert, die an Werktagen von 9 bis 12 und 15 bis 17 Uhr, an Sonn- und Feiertagen nur von 9 bis 12 Uhr zur Besichtigung geöffnet ist. Nach der Überlieferung soll sich in dieser Burg die Tragödie der Franziska von Rimini abgespielt haben.

GALLERIA DEL FURLO (Km. 55 - m.190). Detta dagli antichi *petra pertusa* o *forolus*; opera mirabile fatta scavare dall'imperatore Vespasiano nel 76 d. C. nel punto più stretto della gola, per dare un più agevole passaggio alla Via Flaminia. E' lunga Km. 2,200. Poco lontano è la *Chiesa romanica di S. Vincenzo al Furlo* ricostruita nel 1271, in cui abitarono S. Romualdo e S. Pier Damiani.

GALLERIA DEL FURLO. (55 km - 19 m. ü. M.) Von den Antiken *Petra Pertusa* oder *Forulus* genannt. Nach der Überlieferung wurde sie in einer einzigen Nacht des Jahres 207 v Chr. von den römischen Legionären, die «magnis itineribus» (Eilmarsch) im Krieg gegen die Kartager gegraben. Sie wurden von Kaiser Vespasian im Jahre 76 n. Chr. verbreitet.

Die Schlucht ist 2,2 km lang. Nicht weit davon ist die romanische Kirche des heiligen Vincenzo al Furlo, im Jahre 1271 rekonstruiert, in welcher der heilige Romualdo und der heilige Pier Damiani wohnten.

CONVENTO DI FONTE AVELLANA (Km. 57 - m. 689). E' situato in una valle boscosa tra il Monte Catria e il Monte Vulcanale, fu luogo di romitaggi e penitenze. Ora è sede di un convento di camaldolesi. Di qui si può ascendere al **MONTI CATRIA** (m. 1702). Dalla vetta un panorama amplissimo a N fino a S. Marino, a NE sulla Valle del Metauro, a S fino ai Sibillini e al Gran Sasso, a O fino ai Monti sopra il lago Trasimeno.

FONTE AVELLANA KLOSTER. (57 km - 689 m. ü. M.) Es liegt in einem waldigen Tal zwischen Monte Catria und Monte Vulcanale, das seit Jahrhunderten von Eremiten bewohnt ist. Von hier gelangt man auf den Berg Catria, von wo man ein Panorama von S. Marino bis an das Metauro Tal, von den Sibillini Bergen und Gran Sasso bis an den Trasimeno See hat.

URBINO (Km. 68 - m. 485). Pittoresca cittadina in posizione panoramica su due colli; importante centro turistico, che conserva testimonianze tra le più alte e significative della civiltà del Rinascimento. E' patria di due sommi artisti: Donato Bramante (1444-1514) e Raffaello (1583-1620).

PRINCIPALI MONUMENTI: *Palazzo Ducale.* E' opera di Luciano Laurana, il quale accentrò organicamente la fabbrica intorno a un cortile a le diede il prospetto ad angolo sulla piazza Duca Federico e l'originale lato O. L'elegantissima decorazione dei portali è opera di Ambrogio Barrocci.

Nell'interno ha sede la *Galleria Nazionale delle Marche*, con opere di sommi artisti tra cui Raffaello, Melozzo da Forlì, Tiziano, L. Signorelli, ecc.

URBINO. (68 km - 485 m. ü. M.) Malerisches Städtchen, von dem man ein weites Panorama hat. Diese Stadt konserviert noch jetzt eine



Apothek

Farmacia Dott. Dichi

Corso 2 Giugno, 6 - Piazza Roma, 1
Tel. 62.544



Sanitaria

Sanitätshaus

CASA DEL BUSTO

DAS HAUS DES CORSETTS

VASTO ASSORTIMENTO:

Costumi - Articoli in Gomma - Reggiseni -
Ortopedia - ~~elastici~~ elastiche, ecc.

Grosse Auswahl in Badeanzügen, Gummiartikeln,
Hüfthaltern, Büstenhaltern, orthopädischen Artikeln

STRUMENTI CHIRURGICI

Chirurgische Instrumente

ALIMENTO PER BAMBINI - Kleinkindernahrung

ACQUE MINERALI - Mineralwasser

Corso 2 Giugno, 11 - Tel. 62.873

DENTISTA

Dr. Corrado Guarella Mossana

MEDICO CHIRURGO

ESTRAZIONI E CURE INDOLORI

Schmerzlose Extraktionen und Kuren

PROTESI AMMORTIZZATE E SCHELETRATE
Prothesen

Il gabinetto, modernamente attrezzato,
è fornito del più recente modello di

TURBOTRAPANO INDOLORE

Senigallia - Via F.lli Bandiera, 11 - Tel. 62.674

Tutti i giorni feriali dalle ore 16 alle 18

Dott. DARIO MAZZANTI

MEDICINA GENERALE

PRAKTISCHER ARZT

Specialista malattie dei bambini

Kinderärzte

Abitazione: VIA CAPANNA, 10 - TEL. 61.077

AMBULATORIO	{	Feriali:	ore 15 - 17.30
VIA BUOZZI, 15	{	Festivi:	ore 10 - 12

DOTT. SPARTACO CAPOMAGI

SPECIALISTA APPARATO RESPIRATORIO

RAGGI X

SPECIALISTA MALATTIE DEI BAMBINI

Spezialist in Kinderkrankheiten

Studio: Via S. Martino, 6 - Tel. 62.817

Abit.: Tel. 61.053

GIOIELLERIA - ARGENTERIA

OROLOGERIA

GOLDSCHMIEDE UND UHRMACHER

BONVINI

SENIGALLIA

Corso 2 Giugno, 1 - Tel. 62.056

CONCESSIONARIO UFFICIALE:

WACHERON ET COSTANTIN

OMEGA ★ TISSOT ★ ZENITH

SUCCURSALE

Via Cavour, 4 - Tel. 62.538

OROLOGERIA

ARTICOLI DA REGALO

UHRMACHER UND GESCHENKARTIKEL

PORCELLANE

ROSENTHAL - HEINRICH - FUSTEMBERG

Si eseguono lavori di

OREFICERIA e OROLOGERIA

Goldschmied- und Uhrmacher-Arbeiten

I migliori occhiali
Die besten Brillen von

OTTICA

OPTIK

F.LLI DA FORNO

estetica e qualità

NEGOZI:

SENIGALLIA - Via Mastai, 2

RIMINI - Via IV Novembre, 34

REP. S. MARINO - Via Delfico, 105

NOILEGGIO

AUTO*MOTO*CICLI

MACCHINE NUOVE

STAZIONE DI SERVIZIO AUTO LAVAGGIO

SERVIZIO DIURNO E NOTTURNO

AUTOTRASPORTI OM LEONCINO

PREZZI IMBATTIBILI

SONNI

Senigallia - Via Mercantini, 3 - Tel. 62.936

der wichtigsten Erinnerungen, und Überlieferungen der italienischen Renaissance. Sie ist der Geburtsort zweier grosser italienischer Künstler: Donato Bramante (1444-1514) und Raffaello Sanzio (1483-1520).

SEHENSWÜRDIGKEITEN: «Palazzo ducale» ist ein Meisterwerk von Luciano Laurana. Die wunderbaren Ornamente der Tore sind von Ambrogio Barrocci.

Das Innere enthält die *Gallerie der Marche* mit kostbaren Gemälden von Raffaello, Melozzo da Forlì, Tiziano, Luca Signorelli u. s. w.

REPUBBLICA DI S. MARINO (Km. 94 - m. 749). Antica repubblica ai confini delle Marche. Il primo documento che prova l'indipendenza del suo territorio dalla Chiesa e dal vescovado vicini risale all'885. Per entrare nella Repubblica non occorre essere muniti di passaporto; la visita doganale è abolita.

PRINCIPALI MONUMENTI: *S. Francesco*. Chiesa iniziata nel 1361 da Menetto a S. Marino e continuata da Battista da Como. *Palazzo del Governo*. Eretto su disegno di F. Azzurri che si ispirò allo stile dei palazzi comunali trecenteschi. *Basilica di S. Marino*. Costruita sul posto dell'antica Pieve demolita nel 1825. *Le tre torri*, di cui la prima *la Rocca*, fu costruita nel XI sec. e successivamente rifatta e restaurata; la seconda torre, detta *la Cesta*, sul picco più alto del monte, eretta nel secolo XIII; la terza torre *del Montale*, costruita nel '200 e successivamente restaurata.

REPUBLIK VON S. MARINO. (94 km - 741 m. ü. M.) Sehr alte Republik an der Grenze zwischen Romagna und Marche. Die erste Kunde ihrer Unabhängigkeit von der Kirche ist aus dem Jahre 885. Man braucht keinen Pass, um S. Marino zu besuchen.

SEHENSWÜRDIGKEITEN: «Heilige Francesco-Kirche» deren Bau im Jahre 1361 von Manetto angefangen und von Battista da Como zu Ende geführt wurde. *Regierungs-Palast:* Er wurde nach einem Entwurf von F. Azzurri erbaut, der sich an Palästen des 13. Jahrhunderts inspirierte. *Basilika des S. Marino:* im Jahre 1825 auf der alten Kirche aufgebaut. Der erste der *Drei Türme*, «La Rocca» wurde im 11. Jahrhundert gebaut. Der zweite Turm, «La Cesta» genannt, wurde auf dem höchsten Gipfel des Berges im 13. Jahrhundert erbaut; der dritte, «Del Montale» wurde ebenfalls im 13. Jahrhundert erbaut und später restauriert.

S. LEO (Km. 113 - m. 583). Pittoresco paese del Montefeltro; in magnifica posizione sopra un ripiano roccioso sporgente verso la valle del Marecchia. Sull'alto della rupe in posizione inespugnabile *la Rocca*, che si presenta maestosa con la sua cortina a beccatelli e i poderosi torrioni cilindrici.

S. LEO. (113 km - 583 m. ü. M.) Malerische Burg von Montefeltro in herrlicher Lage mit wunderbarem Panorama auf einem Felsen am Tal des Fusses Marecchia. Auf dem Gipfel die Festung, die mit ihren starken Türmen als uneinnehmbar galt. In ihren dunklen Mauern liegt der Kerker, in dem der berühmte und berüchtigte Abenteurer, Giuseppe Balsamo, der sich Graf von Cagliostro nannte, gefangen gehalten wurde.

Interno della Chiesa Barocca della Croce



A OVEST - nach Westen.

OSTRA (Km. 17). Bella cittadina del retroterra senigalliese. Tratti di mura trecentesche e, in varie chiese, interessanti opere.

OSTRA. (17 km) Eines der hübschesten Städtchen in der Umgebung von Senigallia. Mauerreste aus dem 13. Jahrhundert und in den Kirchen interessante Gemälde. In der Ebene Ruinen etruskischer Städte.

CORINALDO (Km. 18 - m. 203). Città fondata nel V sec.; vi nacque la Santa Maria Goretti.

CORINALDO. (18 km, 203 m.ü.M.) Gegründet im 5. Jahrhundert. Geburtsstadt der Hl. Maria Goretti, in der späteren Renaissance eine päpstliche Festung.

ARCEVIA (Km. 36 - m. 535). Antichissima cittadina dalla quale si scorge un amplissimo panorama dagli Appennini al mare.

PRINCIPALI MONUMENTI: Chiesa di S. Medardo - Rifatta nel XVII sec., restaurata nel XX sec. conserva molte pregevoli opere d'arte fra le quali un grande altare di maiolica di Giovanni della Robbia (1512), un « Battesimo di Gesù » di Luca Signorelli (1508), un polittico dello stesso, un bel coro in stile gotico della fine del XV sec. Nella Chiesa di S. Maria delle Grazie è un altro grande altare di maiolica dei Della Robbia.

ARCEVIA. (36 km, 535 m.ü.M.) Ein sehr altes Städtchen, von dem man ein weites Panorama von den Apeninnen über das Meer hat. Besondere Sehenswürdigkeiten: St. Medardo-kirche, im 17. Jahrhundert rekonstruiert, in diesem Jahrhundert restaurierte, Enthält viele kostbare Kunstwerke, wie z.B. einen grossen Majolica-Altar von Giovanni della Robbia (1512), « Die Taufe Jesu » und einen berühmten Flügelaltar von Luca Signorelli (1508). Das herrliche Chor im gotischen Stil stammt aus dem Ende des fünfzehnten Jahrhunderts. In der Kirche Santa Maria delle Grazie befindet sich ebenfalls ein wunderbarer Majolica-Altar von Giovanni della Robbia.

SASSOFERRATO (Km. 49 - m. 386). Antica città, nell'epoca romana era chiamata Sentinum.

PRINCIPALI MONUMENTI: Chiesa di S. Croce - Costruzione romanica del XII sec.; il suo interno è ricco di opere di artisti marchigiani. Palazzo dei Priori - Costruzione del '300, ora sede di un Museo.

SASSOFERRATO. (49 km, 386 m.ü.M.) Antike Stadt, in der Römerzeit hiess sie Sentinum. In ihrer Umgebung fand die « Schlacht der Nationen » statt (295 v. Chr.), durch die die Römer das Dominium über Mittel- und Süditalien erhielten.

Sehenswürdigkeiten: Hl. Kreuz-Kirche (Santa Croce). Romanischer Stil aus dem 12. Jahrhundert. Herrliche Gemälde von Künstlern aus den Marken. Priorenpalast aus dem 13. Jahrhundert, heute Museum.

FABRIANO (Km. 67 - m. 325). Città famosa per la sua principale industria, quella della carta che vi fu iniziata nel sec. XII.

PRINCIPALI MONUMENTI: Fontana di Piazza Vittorio Emanuele (1351); Palazzo Comunale del sec. XIV e XV; Palazzo del Podestà - Costruzione innalzata nel 1255; Pinacoteca Comunale nella quale sono esposte molte opere di pittori di scuole marchigiane e una bella raccolta di arazzi del '600.

FABRIANO. (67 km, 352 m.ü.M.) Eine Stadt, die durch ihre Papierindustrie, deren Anfänge bis ins 12. Jahrhundert zurückreichen, gegründet wurde, Fontana auf der « Piazza Vittorio Emanuele » aus dem 14. Jahrhundert, Rathaus aus dem 14./15. Jahrhundert, Palazzo del Podestà aus dem 13. Jahrhundert, Städtische Pinakothek mit vielen Gemälden aus der Scuola Marchigiana und eine Sammlung wertvoller Wandteppiche aus dem 17. Jahrhundert.

GROTTA DI FRASASSI (Km. 70). A questa grotta abitata fin dall'età neolitica si accede da una breve mulattiera; la grotta, lunga m. 332, è ricca di stalattiti e stalagmiti e contiene un piccolo tempio eretto dal Valadier nel 1828. Poco lontano dalla grotta è la gola di Frasassi, lunga 2 Km., dalle altissime pareti rocciose quasi verticali che serrano, serpeggiando la strada e il fiume Sentino.

HOEHLN VON FRASASSI. (70 Km) Zu diesen Hölen, die bis zur Steinzeit bewohnt waren, gelangt man auf einem schmalen Maultierp-

SARTORIA MODERNA UOMO e
PAZZAGLINI e TOMASSETTI SIGNORA
 VIA BUOZZI, 8



fad. In einer der Grotten, die 332 Meter lang ist, und in der sich Stalattiten und Stalagmiten befinden, wurde im Jahre 1828 von den Valadier ein kleiner Tempel errichtet.

Nicht weit von dieser Höhle ist die zwei Km lange Schlucht von Frasassi mit ihren hohen Felswänden, durch die sich der Fluss Sentino windet.

GUBBIO (Km. 114 - m. 500). Città fra le più caratteristiche dell'Umbria, vi prospera la fabbricazione artigianale della ceramica.

PRINCIPALI MONUMENTI: Chiesa di S. Francesco - Costruzione gotica dovuta a fra Bevignate da Perugia; Palazzo dei Consoli - Uno dei più bei palazzi pubblici d'Italia. E' opera di Matteo Cattaponi (prima metà del sec. XIV); ospita il museo e la pinacoteca comunale. Duomo - Costruzione del sec. XIII. Palazzo ducale - Fu costruito dai Montefeltro a partire dal 1479, forse su disegno di Luciano di Laurana.

GUBBIO. (114 km, 500 m. ü. M.) Eine der charakteristischsten und ältesten Städte Umbriens, in der künstlerische Keramiken angefertigt werden. Berühmt durch seinen « Kerzenlauf », dessen Ursprung sich bis in die Urzeit verläuft. Man nimmt an, dass dieser Brauch aus der Zeit der Etrusker stammt.

Sehenswürdigkeiten: Sankt-Franziskus-Kirche, gotische Kirche von Bevignate de Perugia. Der Palast der Consuln, einer der schönsten Paläste Italiens. Er ist das Werk von Matteo Cattaponi, aus der ersten Hälfte des 14. Jahrhunderts. Heute beherbergt dieser Palast das Museum und die Pinakothek.

Der Dom aus dem 13. Jahrhundert. Der Dogenpalast, erbaut in der zweiten Hälfte des 15. Jahrhunderts von den Montefeltro, wahrscheinlich nach einem Entwurf des Luciano di Laurana.

ASSISI (Km. 148 - m. 409). Famosa cittadina situata in posizione panoramica sopra uno sperone del monte Pasubio a dominio della verde piana umbra; uno dei maggiori centri religiosi d'Italia per le mistiche memorie di S. Francesco.

PRINCIPALI MONUMENTI: S. Francesco - Fu iniziata nel 1228, nel 1253 veniva solennemente consacrata. Consta di due chiese sovrapposte;

quella inferiore è il santuario vero e proprio. Nell'interno notevoli opere tra cui il celebre ciclo di Giotto. **Duomo** - Chiesa dedicata al patrono S. Rufino, fu rinnovata nel 1144 e consacrata nel 1288. **S. Chiara** - Chiesa dedicata alla fedele discepola di S. Francesco e fondatrice delle clarisse. Fu eretta in puro gotico tra il 1257 e il 1265. **S. Pietro** - Chiesa romanico gotica ricostruita nel corso del '200. **Porta Perlici** - Si apre nelle mura medioevali, al termine della via omonima. **Rocca Maggiore** - Ricostruita nel 1367 dal cardinale d'Albornoz.

ASSISI (128 km, 209 m.ü.M.) Berühmte Stadt auf dem Monte Pasubio, von der man ein herrliches Panorama über die grünen Ebenen Umbriens hat. Als Geburtsstadt des Hl. Franziskus von Assisi ist diese Stadt eines der religiösen Zentren Italiens.

Sehenswürdigkeiten: Wallfahrtskirche des Hl. Franziskus. Mit ihrer Erbauung wurde im Jahre 1228 begonnen. Im Jahre 1265 wurde sie feierlich geweiht. Sie besteht aus zwei übereinander gebauten Kirchen von denen die Untere das eigentliche Heiligtum ist. In beiden Kirchen Wertvolle Gemälde und Fresken, darunter der berühmte Zyklus von Giotto.

Der Dom, im Jahre 1144 erneuert und im Jahre 1288 dem Hl. Rufino, dem Patron der Stadt, geweiht.

Santa Chiara. Die Kirche wurde der treuen Jüngerin des Hl. Franziskus und Gründerin des Clarissenordens geweiht. Zwischen 1257 und 1265 wurde sie in reinem gotischen Stile erbaut.

San Pietro. Diese Kirche wurde im romanisch-gotischen Stile erbaut und im 12. Jahrhundert restauriert.

Porta Perlici: Ein Tor aus dem Mittelalter am Ende der gleichnamigen Strasse.

Rocca Maggiore: Festung auf der Höhe, rekonstruiert in der zweiten Hälfte des 14. Jahrhunderts von Kardinal Albornoz.

PERUGIA (Km. 154 - m. 493). Importante e interessantissima città capoluogo dell'Umbria, situata sopra un colle accidentato da cui si affaccia con estesi panorami alla valle del Tevere.

Corinaldo - Mura storiche



albergo

AURORA

gest. Foppini Augusto

ristorante - bar

parcheggio - parkplätze

a 50 m. dal mare

50 METER VOM MEER

VIA PODESTI, 45 - TEL. 62.167

Pensione

Miramare

gest.

Olivi Lina

american

bar

ristorante con cucina casalinga

Restaurant mit Küche nach Hausfrauenart

PREZZI MODICI

Senigallia - Piazzale della Rotonda a mare - **Tel. 61.026**

ERMELINDO PROCACCINI

VIA R. SANZIO, 40 - REC. TEL. 62.833

ARREDAMENTI
PER BAR, ALBERGHI E GIARDINI

Bars-, Hotels- und Gartenausstattungen

**LAVORAZIONE
IN PLASTICA**

POLTRONE - TAVOLI - SDRAIE
DIVANI A DONDOLO ECC.

POLTRONE A SDRAIO PER TURISMO

Liege- und Klappstühle für den Tourismus



HOTEL PENSIONE **POSTA**

SENIGALLIA

VIA FRATELLI BANDIERA, 4 - TEL. 62.723

completamente rinnovato

- ★ TUTTE LE CAMERE
CON ACQUA CORRENTE
- ★ AMBIENTE FAMILIARE
- ★ CUCINA CASALINGA
- ★ SPECIALITÀ MARINARE

APERTO TUTTO L'ANNO

VICINO ALLE POSTE ED AI TELEFONI

Die Pension wurde vollständig modernisiert.

Die Zimmer, sehr schön, haben fließendes Wasser.

Italienische Küche. - Ausgezeichnete Behandlung.

Da Manni

rosteria tauola calda



pesce fritto ■ alla griglia



cacciagione



lasagne al forno



tortellini



tagliatelle, ecc.

girarrosto



vinì tipici ■ pregiati



SERVIZIO DI ROSTICCERIA A DOMICILIO



PREZZI MODICI



TELEF. 61.103

SENIGALLIA - VA R. SANZIO, 42 - Statale Adriatica

PRINCIPALI MONUMENTI: *Fontana Maggiore* - Una delle più belle fontane medioevali d'Italia. Sorse su disegno forse di fra Bevignate e fu ornata di sculture da Nicola e Giovanni Pisano. *Palazzo dei Priori* - Fu eretto a più riprese dal 1293 al 1443 in severe forme gotiche. Al terzo piano è sistemata la *Galleria Nazionale dell'Umbria*, con opere dei maggiori maestri umbri. Al pianterreno del palazzo è la sala del *Collegio della Mercanzia*. Con ingresso alla estremità del Palazzo dei Priori è il *Collegio del Cambio* che fu la splendida sede dei cambiatori di moneta, costruita nel 1452-57. Notevoli nel suo interno gli affreschi del Perugino. *S. Bernardino* - Gioiello di architettura e di decorazione plastica rinascimentale, dovuto al fiorentino Agostino di Duccio (1457-61). *S. Pietro* - La chiesa risale al sec. X e serba tuttora la struttura originaria. *Arco Etrusco o d'Augusto* - Era la porta principale della città etrusca; la parte superiore è romana (dopo il 40 a. C.); del 500 è la loggia di sinistra. *Cattedrale* - Fu eretta in forme gotiche dal 1345 al 1490. Dalla sacrestia, che ha bellissimi armadi del '400 si passa in un chiostro e di qui al *Museo dell'opera del Duomo* che contiene buoni dipinti.

PERUGIA. (154 km - 493 m. ü. M.) Wichtige und sehr interessante Stadt etruskischen Ursprungs. Hauptstadt Umbriens, liegt auf einem Hügel, von dem man ein herrliches Panorama über das Tiberthal hat.

SEHENSWÜRDIGKEITEN: ■ *Fontana Maggiore*: Einen der schönsten mittelalterlichen Brunnen Italiens. Er wurde nach einem Entwurf von Bruder Bevignate erbaut und mit Skulpturen von Nicola und Giovanni Pisano geschmückt. *Palazzo dei Priori*: Dieser Palast wurde zwischen 1293 und 1443 in reinem gotischen Stil erbaut. Im dritten Stock befindet sich die umbrische National-Galerie mit Werken der berühmtesten Künstler Umbriens. Im Erdgeschoss des Palastes befindet sich der Saal des «*Collegio della Mercanzia*». In dem selben Palast findet man den «*Collegio del Cambio*», der herrliche Sitz der Geldwechsler war. Inneres mit den berühmten Fresken von Perugino. *S. Bernardino*: Einer der herrlichsten Bauten der italienischen Renaissance, wurde zwischen 1437-1468 von dem Florentiner Agostino di Duccio erbaut. *S. Pietro*: Die Kirche aus dem 10. Jahrhundert hat nach jetzt ihre ursprüngliche Gestalt. Der «*Etruskische Bogen*», auch Augustus-Bogen genannt, war das Haupttor der etruskischen Stadt; der obere Teil ist aus der römischen Zeit (40 v. Chr.), aus dem 16. Jahrhundert ist die linke Loge. *Kathedrale*: Sie wurde im gotischen Stil zwischen 1325 und 1490 erbaut. Von der Sakristei, die herrliche Schränke aus dem 15. Jahrhundert enthält, gelangt man in das Kloster und in das Dom-Museum, das wertvolle Gemälde aufzuweisen hat.

A SUD - nach Süden.

CHIARAVALLE (Km. 18). Cittadina di aspetto moderno, nei cui pressi è la *Badia*, edificio di semplice ma chiara architettura, sorto nel XII sec.

CHIARAVALLE. (18 km) Modernes Städtchen, in dessen Umgebung sich ein altes Kloster (Badia) aus dem 12. Jahrhundert befindet.

ANCONA (Km. 26). Capoluogo di provincia e di regione, porto di importanza nazionale e sede della Fiera Internazionale della Pesca.

PRINCIPALI MONUMENTI: *Chiesa Cattedrale di S. Ciriaco* - E' la maggiore opera d'arte della città. Essa sorse tra il IV ed il VI sec. sulle fondamenta di un tempio di Venere, famoso nella antichità classica. Nei secoli XI e XII l'edificio fu ampliato su croce greca; nel XIII fu trasformata la cupola e fu aggiunto il magnifico protiro di marmo rosso di Verona; nel XV sec. furono prolungate le tre navi principali. L'interno è semplice e armonioso; alle sue pareti sono monumenti sepolcrali degni di nota. *Lazzaretto* - (Molo sud) Costruzione pentagonale eretta su progetto di L. Vanvitelli dal 1733 al 1737. *La Loggia dei Mercanti* - (Via della Loggia) Suntuoso edificio di stile gotico veneziano eretto da G. Pace nel 1443. *L'Anfiteatro* - (Piazza dell'anfiteatro) La sua prima costruzione risale agli ultimi tempi della repubblica e il suo ampliamento ai primi sec. dell'impero. *Il Palazzo del Governo* - (Piazza del Plebiscito) Sede del Comune nella metà del '300, ingrandito ai primi del '400, ripreso nel 1478 su disegno di F. Martini che gli aggiunse il bell'arco rinascimentale a S. *Palazzo Ferretti* - Della seconda metà del XVI sec., sede del *Museo Nazionale Archeologico delle Marche*. *Palazzo del Senato* - (Piazza del Senato) Costruzione romanica del XIII sec. *Palazzo Benincasa* - (Via della Loggia) eretto nel 1447 su progetto di G. Orsini. *Arco di Traiano* - (Molo sud) Innalzato tra il 114 e il 116 su disegno di Apollodoro di Damasco in onore dell'imperatore Traiano all'estremità di un molo curvo ora scomparso. *Fontana del Calamo o 13 cannelle* - (Corso Mazzini) Costruita nel 1560 su disegno di P. Tebaldi.

ANCONA. (26 km- Hauptstadt der Marche, einer der wichtigsten Häfen Italiens, Sitz der Internationalen Fischereimesse (Fiera Internazionale della Pesca). Ancona wurde von dem griechischen Stamme der Doren gegründet.

SEHENSWÜRDIGKEITEN: *Kathedrale.* Kirche des Heiligen Ciriaco, sie ist das bedeutendste Kunstwerk der Stadt. Diese Kirche wurde zwischen dem 4. und 6. Jahrhundert auf den Resten eines antiken Venustempels erbaut. Im 11. und 12. Jahrhundert wurde dieser Bau in griechischer Kreuzform erweitert; im 13. Jahrhundert wurde die Kuppel erneuert und der herrliche Eingang aus roten Mauern von Verona gebaut. Im 15. Jahrhundert wurden die drei Hauptschiffe verlängert. Das Innere ist einfach und harmonisch. An den Wänden merkwürdige Grabstätten. *Lazzaretto:* (Molo Sud- Fünfeckiger Bau, der zwischen 1733 und 1737 nach einem Entwurf von L. Vanvitelli erbaut wurde. *Loggia dei Mercanti:* (via della Loggia) Prachtvoller Bau gotisch-venezianischen Stils, wurde von G. Pace im Jahre 1443 erbaut. *Amphitheater:* (Piazza dell'Anfiteatro). In der ersten Periode der römischen Republik erbaut und am Anfang des Kaisertums erweitert. *Palazzo del Governo:* (Piazza del Plebiscito). Sitz der Regierung von Ancona in der zweiten Hälfte des 14. Jahrhunderts, wurde er im Anfang des 15. Jahrhunderts vergrößert und im Jahre 1478 durch einen schönen Bogen nach einem Entwurf von F. Martini bereichert. *Ferretti's Palast:* Seit der zweiten Hälfte des 16. Jahrhunderts, ist er der Sitz des archäologischen Museums der Marche. *Palazzo del senato* (Piazza del Senato): romanischer Bau aus dem 13. Jahrhundert. *Benincasa Palast* (Via della Loggia): wurde nach einem Entwurf von G. Ursini im Jahre 1447 erbaut. *Traiansbogen* (Molo Sud) gut erhaltenes herrliches Monument, zwischen 114 und 116 nach Entwurf des Apollodorus von Damaskus zu Ehren des Kaiser Trajan erbaut. *Brunnen des Calamo oder 13 Canelle* (Corso Mazzini). Im Jahre 1560 nach Entwurf von P. Tebaldi erbaut.

JESI (Km. 33 - m. 96). Importante centro agricolo ed industriale, di antichissima origine, è in gran parte cinta da interessanti mura trecentesche. Fra gli importanti edifici ha particolare rilievo il *Palazzo della Signoria*, opera di Francesco G. Martini. Nella *Pinacoteca* sono conservate molte magnifiche tele di Lorenzo Lotto. In Jesi nacque l'imperatore Federico II e il famoso musicista G. B. Pergolesi.

JESI. (33 km - 96 m. ü. M.) Wichtige landwirtschaftliche und industrielle, sehr alte Stadt, die von interessanten Mauern aus dem 14. Jahrhundert ringsum eingeschlossen ist. Sehenswert ist der « *Palazzo della Signoria* » von F. Martini und die Pinakothek, die herrliche Gemälde von Lorenzo Lotto enthält. In Jesi wurden der Kaiser Friedrich II. von Hohenstaufen und der berühmte Musiker G. B. Pergolesi geboren. Bei Jesi das Dorf Majolati, Geburtsort des Musikers Spontini, der als Kapellmeister an den Hof des Königs Friedrich Wilhelm III. in Berlin berufen wurde.

MONTE CONERO (Km. 40 - m. 575). Dalla vetta si spazia da Pesaro al Gran Sasso e oltre il mare sino alle montagne della Dalmazia. Sotto lo strapiombo del Monte è la *Chiesa di Santa Maria di Portonovo*, gioiello intatto di arte romanica, eretta nel 1034.

MONTE CONERO. (40 km - 525 m. ü. M.) Von dem Gipfel hat man ein herrliches Panorama von Pesaro bis zum Gran Sasso und über das Meer bis zu den Bergen von Dalmatien. Am Fusse des senkrecht-abfallenden Berges liegt am Meer die Kirche der heiligen Mutter von Portonovo, eine guterhaltene romanische Kirche aus dem Jahre 1034. Dieses ist einer der schönsten Plätze an der adriatischen Küste.

LORETO (Km. 54 - m. 127). Celebre per la sua basilica nella quale è racchiusa quella che secondo la tradizione sarebbe la casa di Maria Vergine a Nazareth, lì trasportata dagli angeli nel 1294. La *Basilica* si apre sulla *Piazza della Madonna*, due lati della quale sono occupati dal *Palazzo Apostolico* iniziato su progetto di Bramante, continuato da A. Sangallo il giovane e da altri fino a L. Vanvitelli; al centro della piazza è una elegantissima fontana e nello sfondo la facciata del Santuario, inalzata dal 1571 al 1581. Tre portali chiusi da tre splendide porte di bronzo, danno accesso alla basilica.

L'interno di questa è arricchito da numerosi altari e cappelle illuminate da suggestive vetrate; sotto la cupola è la Santa Casa, interamente protetta da un magnifico rivestimento di marmo, progettato da

Bramante, doviziosamente ornato da sculture del Sansovino, del Bandinelli e da molti altri artisti del Rinascimento. Al santuario sono uniti un *Tesoro* e il *Museo della S. Casa* con preziose opere di maiolica e celebri arazzi fiamminghi del '500.

LORETO. (54 km - 127 m. ü. M.) Die Stadt ist berühmt durch ihre Basilika, welche das Haus enthält, das nach der Legende das von Engeln von Nazareth nach hier gebrachte Haus der Muttergottes sein soll. Der Eingang der Basilika befindet sich an der « *Piazza della Madonna* », zu beiden Seiten des Platzes erhebt sich der nach einem Entwurf des Bramante erbaute « *Palazzo Apostolico* ». In der Mitte des Platzes ein schöner Brunnen. Die Fassade des Heiligtums mit drei herrlichen Portalen wurde von 1521 bis 1581 erbaut. Im Inneren zahlreiche Altäre und Kapellen mit herrlichen Glasfenstern. Unter der Kuppel das nach Entwurf von Bramante mit Marmor gedeckte « *Heilige Haus* », geschmückt mit Skulpturen von Sansovino, Bondinelli sowie anderen Künstlern der Renaissance. In der Schatzkammer und dem Museum kostbaren Majoliken und flämische Wandteppiche aus dem 16. Jahrhundert.

RECANATI (Km. 79 - m. 293). Cittadina sopra un colle tra le valli del Musone e del Potenza. Nella *Piazza del Sabato del Villaggio* si trova il settecentesco Palazzo Leopardi ove nacque G. Leopardi (1798-1837) ivi si conservano ricordi, manoscritti e biblioteca. Di fronte è la *Casa di Silvia*.

RECANATI. Städtchen auf einem Hügel zwischen den Tälern von Musone und Potenza. Auf dem Platz des « *Sabato del villaggio* » befindet sich der Palast der Grafen Leopardi, wo der Dichter Giacomo Leopardi (1798-1837) geboren wurde, in der Bibliothek des Palastes werden die Handschriften und Bücher des Dichters aufbewahrt. Gegenüber befindet sich das Haus der Silvia, die der Dichter in seinen unsterblichen Versen besungen hat. Recanati ist auch die Geburtsstadt des Tenors Beniamino Gigli.

PER QUALSIASI STAMPATO

TIPOGRAFIA MARCHIGIANA

di Giacomelli & Mancini

SENIGALLIA - DIETRO IL COMUNE - TEL. 62.520



La "spiaggia di ponente", che si estende per oltre 5 Km. fino a Cesano.

Cartoleria ATTILIO SARTINI

RIPRODUZIONE DISEGNI - FOTO RIPRODUTTORE - CICLOSTILE

Via Fagnani, 2

CIRCOLI, ASSOCIAZIONI ED ENTI

Zirkel, Vereine und Verbände - Clubs, Associations
and Institutes - Cercles, Associations et Organismes

ACCADEMIA PUGILISTICA SENIGALLIESE

Via Perilli, 1 - Tel. 62.057
Pres.: Prof. Travaglini Carlo

A. C. L. I. (Circolo ricreativo)

Via Cavallotti, 2 - Tel. 62.789
Pres.: Prof. Maggi Letterio
Seg.: Cav. Nello Zazzarini

AMICI DELL'ARTE E DELLA CULTURA

Pres.: Prof. Marcheselli Giuseppe
Seg.: Cav. Rago Arturo - Via Cavallotti, 13 - Tel. 62.798

A.V.I.S. (Circolo ricreativo)

Via Rossini, 7 - Tel. 61.081
Pres.: Dott. Pirani Americo
Seg.: Rag. Piccioni Adriano

AZIENDA AUTONOMA DI SOGGIORNO E TURISMO

Via Portici Ercolani, 24 - Tel. 62.150
Pres.: Rag. Simoncioni Leonello
Seg.: Dott. Fiora Sergio

BOIS SCOUT

Via Tetsaferrata, 6 - Tel. 62.446
Ass.: Don Gaudio Allegrezza

CACCIATORI (Sezione Comunale)

Ponte Garibaldi - Tel. 61.072
Pres.: Rag. Minardi Manlio
Seg.: Sig. Barchiesi Eugenio

CENTRO MAZZINIANO

Via Malta
Pres.: on. Chiostergi Giuseppe
Seg.: Sig. Cesarini Germano

CENTRO SENIGALLIESE DI CULTURA

Palazzetto Baviera
Pres.: March. Baviera Alessandro
Seg.: Sig. Colocci Rodolfo

CIRCOLO « C. BATTISTI »

Via Feltrini, 2 - Tel. 62.901
Pres.: Comm. Olivetti Giocondo
Seg.: Cav. Umberto Rago

CIRCOLO DEGLI SCACCHI

Via Gramsci, 6 - Tel. 62.428
Pres.: Dott. Perini Aldo

CIRCOLO DEL BRIDGE

Via Gramsci, 6 - Tel. 62.428

CIRCOLO DEL SORRISO

Via Gramsci, ■ - Tel. 62.428

CIRCOLO « LA FENICE »

Via Armellini - Tel. 62.185
Pres.: Geom. Allegrezza Aldo
Seg.: Rag. Mandolini Piero

CLUB NAUTICO

Via Gramsci, 6 - Tel. 62.428

CROCE ROSSA ITALIANA

Sottocomitato - Segreteria: Via F.lli Banliera, 8 - Tel. 62.147
Pres.: vacante
Seg.: Sig. Paoloni Alessandro
Sezione femminile:
Pres.: Sig.ra Olga Mariani Urbini
Seg.: Sig.ra Petronilli Diana

FAMIGLIA MARCHIGIANA

Via Pisacane, 17
Pres.: Cav. Nello Zazzarini
Seg.: Prof. Sellani Renata

FILATELICA SENIGALLIESE

Presso Cartoleria De Luca - Via C. Pisacane, 7 - Tel. 62.020
Pres.: Magg. Sabbatini Diego

F.U.C.I.

Presso Episcopio
Pres.: Dott. Melucci Mauro

MOTO CLUB

Via Perilli, 7 - Tel. 62.057
Pres.: Prof. Gabriele Francesco
Seg.: Sig. Didimi Luigi

POLISPORTIVA LIBERTAS MINERVA

Via F.lli Bandiera, 18 - Tel. 62.700
Pres.: Rag. Simoncioni Leonello
Seg.: Rag. Muzi Marzio

ROTARY CLUB

Via Gramsci, ■ - Tel. 62.428
Pres.: Dott. Santini Giorgio
Seg.: Ing. Costanzini Francesco

UNIONE SPORTIVA VIGOR

Via Perilli, 1 - Tel. 62.057
Pres.: Rag. Simoncioni Leonello
Seg.: Prof. Travaglini Carlo

VELO SPORT FOLGORE

Via R. Sanzio, 1 - Tel. 62.127
Pres.: Sig. Mallucci Vittorugo
Seg.: Rag. Olivetti Enzo

Tipografia Marchigiana

**qualsiasi stampato
per la pubblicità turistica**

STUDIO PROGETTI PER QUALSIASI PROSPETTO A COLORI

Senigallia - Via Mastai, 6 - Tel. 62.520

IMPIANTI SPORTIVI

Sportanlagen - Sports Grounds
Installation sportives

CAMPI DI TENNIS

Viale Adriatico - Tel. 62.804
Campi 3 - di cui uno illuminato - Spogliatoi - Doccia calda e fredda.

MAESTRO FEDERALE per lezioni private - Corsi di addestramento collettivi per giovanissimi.

CIRCUITO INTERNAZIONALE DI VELOCITA'

Via Scapezzano - Via del Cavallaro - SS. Adriatica - Via Podestì - Via A. Caro - Via Rossini.
Automobilismo - Motociclismo - Ciclismo.

CIRCUITO DEL MARE

Via Marconi - Piazzale della Libertà - Via Corridoni - Via Bovio.

STADIO COMUNALE

Piazzale dello Stadio.
Spogliatoi - Doccia calda e fredda - Calcio e Atletica leggera.

PISTE DI PATTINAGGIO

Foro Annonario (dalle 16 in poi).
Giardini A. Catalani - Via Leopardi (per bambini).

TRAMPOLINI PER TUFFI

Molo di Levante.

VELA - DEPOSITO IMBARCAZIONI

Molo di Levante.

SARTORIA MODERNA UOMO e
di PAZZAGLINI e TOMASSETTI SIGNORA
VIA BUOZZI, 8

Visitate

ANCONA E LA SUA PROVINCIA

ANCONA città d'arte, dagli incomparabili panorami sul mare.

SENIGALLIA "La spiaggia di velluto".

LORETO con il celebre Santuario della S. Casa.

LA RIVIERA DEL CONERO
con le località balneari di Portonovo, Sirolo, Numana, la vetta del M. Conero e le Terme dell'Aspio.

FALCONARA MARITTIMA
accogliente spiaggia e carattere familiare.

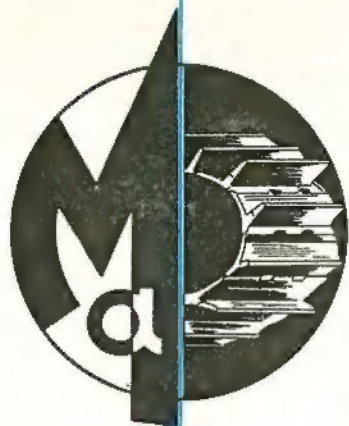
Ed altre località dell'entroterra, famose per i panorami e le opere d'arte che racchiudono: JESI, FABRIANO, ARCEVIA, OSIMO, CUPRAMONTANA, MAIOLATI SPONTINI.

INFORMAZIONI:

Ente Provinciale per il Turismo

ANCONA - VIA VECCHINI, 1 - TEL. 23.639

UFFICIO INFORMAZIONI: STAZIONE F. S. TEL. 28.885



DITTA

Per. Ind. ARNOLFO MANNARINI

PIANELLO DI OSTRA (Ancona)

officina meccanica
specializzata in ripara-
zioni, modificazioni di
macchine agricole di
o g n i g e n e r e.

**ATTREZZATURE SPECIALI PER IL
RIFACIMENTO DELLE CATENARIE
DI OGNI TIPO DI TRATTORE**

studio
progetti
per ogni tipo
di
costruzione
meccanica

pubblieuropa

**AGENZIA
PER LA PROPAGANDA
TURISTICA IN EUROPA**

IN COLLABORAZIONE DIRETTA
CON LE PRINCIPALI AGENZIE
TURISTICHE IN GERMANIA OCC.,
INGHILTERRA, FRANCIA E PAESI
BASSI.

COLLEGATA CON IL

REISEBÜRO BUCCI

PER L'ORGANIZZAZIONE DI VIAGGI
E CROCIERE INTERNAZIONALI

Senigallia - Via Narente, 1 - Tel. 62.119
Tel. 62.172
Via Marconi (Lungomare) Tel. 61.192

tutti i veicoli per la pubblicità all'estero

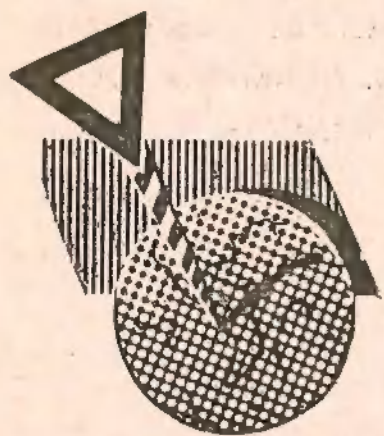
K²

del Dott. Furio Paggi

TUTTO per gli uffici moderni
TUTTO per gli uffici tecnici
TUTTO per l'imballo
TUTTO per la pubblicità
TUTTO per la segnaletica
 stradale

SENIGALLIA - VIA GRAMSCI, 6 - TEL. 62.567

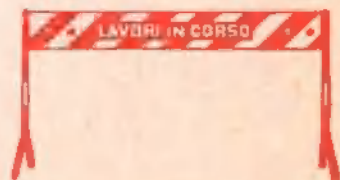
tutto



Ditta DUCA

del Dott. F. Paggi

SEGNALI STRADALI
DI LAVORI IN CORSO
CAVALLETTI - OMETTI
TRIANGOLI



CONSEGNA IMMEDIATA

FALCONARA M. - VIA MARSALA, 23 - TEL. 40.175

LORETO



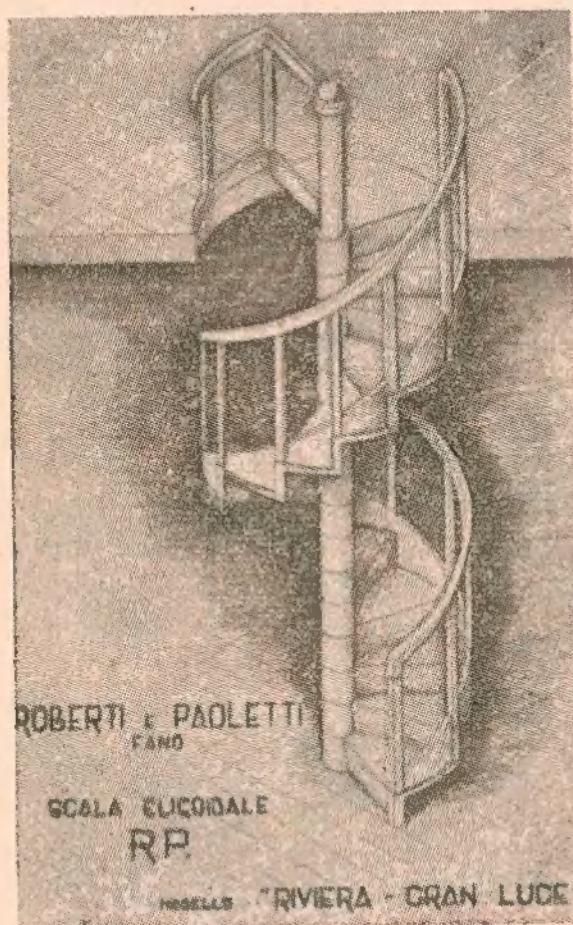
LORETO

Meta internazionale di pellegrinaggio
è celebre per il Santuario della Santa
Casa e per i tesori d'arte ivi custoditi.

ROBERTI & PAOLETTI FANO

Viale R. Mariotti, 17
Telef.: Uff. 82.953 - abit. 82.169 - 83.411

BREVETTI R. P.



Manufatti in pietra
artificiale
di cemento
decorativi
e di utilità

Objets en pierre artifi-
cielle de ciment faits à
a main, decoratifs et
utilitaires.

IMITAZIONE
PERFETTA

**Travertino
Arenarie
Granito**

Imitation parfaite de travertin
grès, granits.

Pozzo chiarificatore R. P.



**Specialità
per Edilizia**

**POZZI
CHIARIFICATORI
di acque luride**

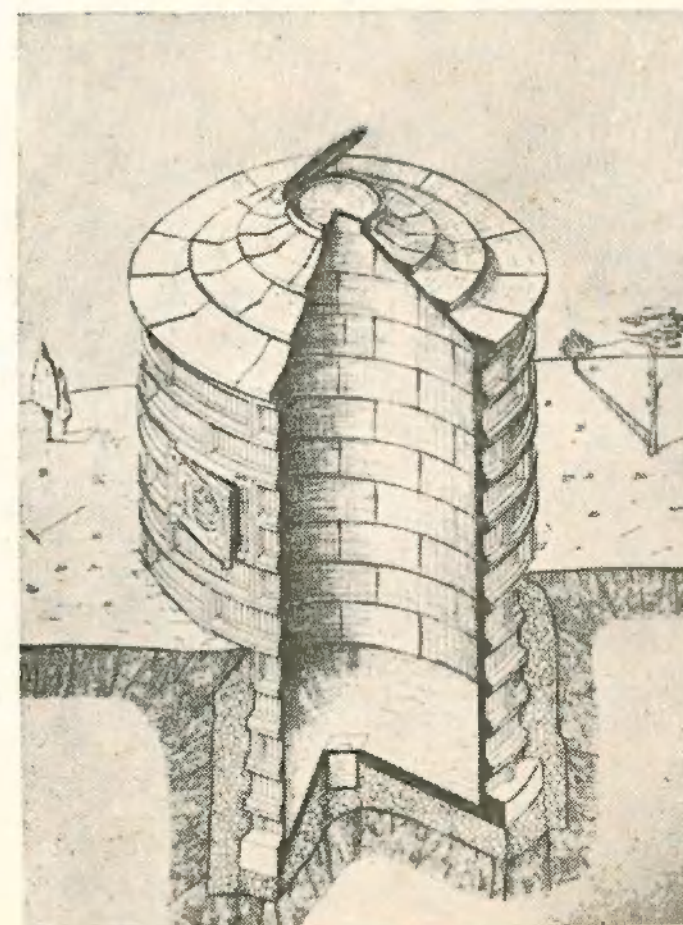
Puits de décantation des
eaux usées

**POZZETTI
di raccordo
e raccolta
ispezionabili**

Articoli per Agricoltura

Articles pour l'agriculture

Silo R. P. tipo Metauro



**SILI per foraggio
SILOS pour fourrages**

**CISTERNE
CITERNES**

**FINESTRE
BOX**

Ecc.

VILLA SORRISO

Paradiso di Senigallia

PARADIES VON SENIGALLIA

ALBERGO
RISTORANTE
BAR
DANCING
PISCINA

IL MIGLIOR RITROVO

DAS BESTE LOKAL

NIGHT CLUB

TELEFONO

62428